AVAYA

IP Telephony
Contact Centers
Mobility
Services

T3 / T3 IP Comfort collegabile a Integral 55

Benutzerhandbuch
User's guide
Manual de usuario
Manuel utilisateur
Manuale d'uso
Gebruikersdocumentatie

Indice

Utilizzo del telefono 11
Note importanti 12
Impianti a cui è possibile allacciare il telefono 12
Dichiarazione di conformità (T3) 12
Dichiarazione di conformità (T3 IP) 12
Termini di licenza 13
A quale impianto è allacciato il telefono? (T3) 14
A quale impianto è allacciato il telefono? (T3 IP) 14
Consigli sul luogo d'installazione 14
Riparazioni 14
Note sulla descrizione delle procedure di funzionamento. 15
Funzioni supplementari 15
Manuale utente in altre lingue 15
Smaltire in modo corretto i vecchi dispositivi - líambiente Vi ringrazia 15
Panoramica del T3 (IP) Comfort 16
Panoramica dei tasti 17
Utilizzo del telefono 18
Il display è un prezioso aiuto 19
Regole basilari per l'impiego 20
Selezione delle funzioni nel menu 20
Interruzione o conclusione di una procedura 20
Indicazioni del display in stand-by 20
Tasti del display 21
Tasti del display in sette livelli 21
Immissione di un testo 21
...telefonare, ma comodamente 23
Attivazione del telefono 24
Collegamento del telefono (solo T3 IP) 24
Se durante la ricerca automatica non si trova il gatekeeper (solo T3 IP) 24
Immissione del proprio numero telefonico e del PIN (solo T3 IP) 25
Selezionare gatekeeper durante login 25
Selezione della lingua per il display e le minimail 26
Telefonare come di consueto 27
Effettuare una chiamata 28
Chiamare un numero interno dell'impianto 28
Chiamare un numero telefonico esterno 28

Indice

Chiamata con il tasto meta 28
Richiamata automatica 29
Cancellazione richiamata automatica 29
Prenotazione di richiamata 29
Cancellazione della prenotazione di richiamata 29
Ripetizione automatica del numero telefonico 30
Disattivare la visualizzazione del numero telefonico e degli addebiti 30
Attivare nuovamente visualizzazione numero telefonico e addebiti 30
Inserirsi in una conversazione esterna (inclusione)* 30
Conclusione dell'inclusione* 31
Uso del telefono T3 al di fuori della rete aziendale (SoHo)* 31
Telefonare dall'esterno attraverso l'impianto* 32
Rispondere alle chiamate 33
Quando si riceve una chiamata 33
La chiamata viene fatta ad un altro telefono (prelievo chiamata/pick up) 33
Mettere la chiamata in attesa 34
Telefonare senza ricevitore 35
Amplificazione della voce dell'interlocutore (ascolto amplificato) 35
Effettuare una chiamata con il ricevitore abbassato (vivavoce) 35
Continuare a telefonare con il vivavoce e il ricevitore abbassato 35
Vivavoce - Continuazione della conversazione con il ricevitore 36
Vivavoce - conclusione della conversazione 36
Realizzazione di più collegamenti 37
Inoltro di un chiamante 37
Risposta ad una chiamata supplementare (seconda chiamata) 37
Consultazione intermedia (richiamata) 37
Parlare alternativamente con più interlocutori 38
Inoltro di un secondo chiamante 38
Conferenza a tre 38
Multiconferenza 41
Deviazione chiamate 46
Deviare le chiamate per il proprio telefono 46
Deviare le chiamate se il proprio telefono è occupato* 46
Deviare le chiamate interne dopo un tempo specifico* 46
Deviare le chiamate esterne dopo un tempo specifico* 47
Registrazione e attivazione meta Double Call* 47
Disattivazione della deviazione chiamata 47
Modifica remota della deviazione chiamate* 48

Indice

Deviazione con Automatico 49
Accettare chiamate da altri luoghi (Follow-me)* 51
Preparare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono 51
Attivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono 51
Disattivare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono 51
Disattivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono 51
Funzioni comfort 52
Modifica della lista ripetizioni selezione 53
Simboli nella lista ripetizioni selezione 53
Selezione di un'immissione dalla lista ripetizione selezione 53
Cancellazione di un'immissione 54
Cancellazione di tutte le immissioni 54
Registrazione di un'immissione nella rubrica telefonica 54
Modifica della lista chiamate 55
Simboli nella lista chiamate 55
Selezione di un'immissione della lista chiamate 56
Cancellazione di un'immissione 56
Cancellazione di tutte le immissioni 57
Registrazione di un'immissione nella rubrica telefonica 57
Modifica del Diario 58
Simboli nel journal 58
Selezionare un'immissione dal Diario 58
Cancellazione di un'immissione 59
Cancellazione di tutte le immissioni 59
Registrazione di un'immissione nella rubrica telefonica 59
Visionatura dati audio (solo T3 IP) 59
Impiego della rubrica telefonica 60
Creazione di una nuova immissione nella rubrica telefonica 60
Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica 60
Modifica delle immissioni nella rubrica telefonica 61
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica su un tasto Meta 61
Cancellazione di un'immissione 62
Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale* 62
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale nella rubrica locale* 63
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale su un Meta* 63
Interrogazione messaggi 64
Deviare le chiamate alla memoria vocale 64

Indice

Ascoltare i messaggi vocali* 64
Disattivare la deviazione chiamate nella memoria vocale 64
Cancellazione di un messaggio* 65
Cancellazione di tutti i messaggi 65
Visualizzazione addebiti 66
Visualizzazione addebiti 66
Cancellazione contatore addebiti 66
Commutare la visualizzazione addebiti in scatti 66
Rilevare gli addebiti per le conversazioni private e i progetti* 67
Promemoria (appuntamenti) 68
Immettere appuntamento nuovo 68
Visualizzare l'appuntamento 68
Messaggio appuntamento 69
Disattivazione appuntamento 69
Cancellazione appuntamento 69
Invio e ricezione testi 70
Selezione e invio di un testo messaggio predefinito 70
Compilazione e invio di un testo messaggio 71
Invio testo messaggio a tutti i partecipanti 72
Visualizzazione e cancellazione testi messaggio ricevuti 72
Disabilitazione del telefono 73
Modifica del PIN (codice segreto) 73
Disabilitazione del telefono 74
Sbloccare il telefono 74
Disabilitazione automatica 75
Disabilitare alle 76
Collegamento telefonico per un team* 77
Immissione nome partner 78
Informazioni sui partner sui tasti nel display 79
Informazioni sui partner sui tasti funzione 80
Chiamata per un partner 81
Accettare chiamata per un partner 82
Impostazione partner su un altro tasto 83
Disinserire tasti partner 84
Attivazione del Partner-Beep 85
Inserimento dei partner su modulo DSS* 87
Deviazione partner 88
Deviazione delle chiamate verso un partner 88

Indice

Deviazione delle chiamate per i partner sul proprio telefono ... 89
Deviazione delle chiamate di un partner ad un altro ... 90
Deviazione partner ampliata ... 91
Impostazione tasto di rappresentanza ... 92
Ampliare gruppo partner* ... 93
Riduzione del gruppo partner* ... 94
Limitazione della segnalazione partner* ... 95
Abilitazione della segnalazione partner* ... 96
Occupazione della linea per il capo ... 97
Realizzazione di comunicazione per un partner ... 98
Filtrati ... 99
Segretario/a ... 99
Chef ... 100
Telefonare con multiline* ... 101
Impostazione del nome linea ... 102
Informazioni sulle linee nei tasti del display ... 103
Informazioni per le linee sui tasti funzione e modulo DSS ... 104
Impegnare linea ... 105
Accettare chiamata per un apparecchio di linea ... 106
Accettare chiamate con una conversazione di linea in corso ... 107
Messa in attesa automatica (impostazione di base) ... 108
Messa in attesa manuale ... 109
Messa in attesa esclusiva ... 110
Impostare la richiamata ... 111
Iniziare una conferenza mediante le linee* ... 112
Deviazione chiamate ... 113
Disattivazione della deviazione chiamate ... 114
Selezionare un numero dalla lista chiamate locale ... 115
Selezionare un numero dalla lista chiamate principale ... 116
Chiudere a chiave una linea ... 117
Sbloccare la linea ... 118
Transmettere Minimail ... 119
Impostare le linee su altri tasti linea ... 120
Nascondere i tasti linea ... 121
Attivazione beep linea ... 122
Impostazione della visualizzazione informazioni ... 123
Mettere tutte le linee su modulo DSS* ... 124
Impostazione individuale telefono ... 125

Indice

Non disturbare 126
Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti 127
Assegnazione delle funzioni ai tasti 127
Creazione di un tasto meta 128
Tasto meta dalla rubrica telefonica 129
Modifica della meta presente 130
Cancellazione dell'assegnazione dei tasti 130
Visualizzazione dell'assegnazione dei tasti 131
Etichettatura dei tasti funzione 132
Tasti funzione con diodo luminoso 132
Impostazione di una nuova meta e memorizzazione come meta chiamata diretta DSS* 133
Memorizzazione della meta dalla rubrica telefonica come meta DSS chiamate dirette* 134
Scelta tastiera alfanumerica 135
Impostazione delle funzioni macro 136
Impostazione delle macro (deviazione chiamate e prelievo chiamata) 136
Impostazione delle macro (deviazione partner) 137
Macro Deviazione partner ampliata 138
Macro In ingresso/ avvio 139
Chiamata Anonima* 140
Disattivare seconda chiamata 141
Disattivazione selezione diretta 142
Servizio disattivazione postselezione DTMF 143
Modifica della frequenza impulsi DTMF 144
Attivazione tono tasti 145
Fuso orario 146
Private User Mobility* 147
Registrazione nel telefono / "Log-in" 147
Disinserimento dal telefono / "Log-out" 147
Memorizzazione numeri chiamate di emergenza 148
Registrazione del proprio numero telefonico 149
Impostazione del proprio nome (T3IP) 150
Trasferimento con il telefono (T3) 151
Trasferimento con il telefono* (T3 IP) 152
Salvataggio dati personali 153
Esecuzione immediata del salvataggio dati locale 153
Esecuzione automatica del salvataggio dati locale 153

Indice

Esecuzione immediata del salvataggio dati centrale* 154
Bloccaggio del salvataggio dati centrale 154
Impostazione delle funzioni VIP* 155
Utilizzare il telefono del capo come scambio di dialogo con il telefono della segreteria 155
Annunci dal telefono del capo 157
Utilizzazione delle funzioni VIP 159
Attivazione risposta in vivavoce* 160
Impostazione dell'acustica, del contrasto e della lingua 161
Impostazione dell'acustica 161
Scelta tono melodia 162
Impostazione contrasto 163
Modificare la lingua per il display e le minimail 164
Impostazione vivavoce 165
Attivazione CSTA Answer Call 166
Uscire dal passo progressivo* 167
Inserimento nella distribuzione automatica di chiamate* 168
Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP) 169
Disattivazione utente 169
Modificare il PIN 170
Cancella PIN 171
Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP) 172
Visualizzazione delle impostazioni IP 172
Invia Ping 172
Blocco del telefono per l'accesso mediante browser 173
Abilitazione dell'applicazione CTI* 174
Memorizzazione dati utente 175
Caricamento dati utente 175
Impostare 802.1X credentials 176
Utente riconosciuto 177
Creazione di una nuova immissione per un numero utente 177
Modificazione dell'immissione per il numero utente 177
Cancellazione dell'immissione per il numero utente 178
Aggiornamento della lista chiamate* 179
Link* 180
CTI Link (solo T3) 181
CTI-/Audio-Link (solo T3) 182
Impostazione applicazione CTI 182

Impostazioni apparecchi supplementari 182
DSS-Link (solo T3) 183
Analog-Link (solo T3) 184
Selezionare servizio 184
Assegnare MSN 185
Inserimento dei parametri per la frequenza di chiamata, segnale flash e tono di occupato. 185
Selezione diretta su Analog-Link 186
Headset-Link 189
AEI-/Headset-Link (solo T3 IP) 190
Integral Blue Link T3 191
Bonding del telefono/Blue Link con un apparecchio Bluetooth 192
Impiego di diverse applicazioni sul Blue Link 199
Messaggi di stato 199
Cuffie 200
Utilizzo di Blue Card USB 202
Integral Blue Pocket e Integral Blue Voice L 204
Dispositivo viva voce esterno 204
Apparecchi supplementari* 205
Modulo DSS 206
Selezione con il modulo DSS 207
Attivazione altoparlante supplementare 208
Attivazione delle cuffie e del microfono 209
Chiamare un utente con le cuffie e il microfono 210
Cuffie e microfono - Rispondere alle chiamate 211
Cont. a telefonare con le cuffie e il micro. quando il ricevitore è abbassato 212
Impostare applicazione CTI (solo T3 IP) 213
Se necessario, consultare il manuale 214
Tasti funzione 215
Indicazioni sul display in stand-by 220
Squilli e suoni nel ricevitore 223
Squilli delle chiamate interne ed esterne 223
Toni del ricevitore 223
Toni di chiamata 224
Panoramica dei menu 225
Deviazione chiamate 225
Appuntamenti 226
Conteggio 226

Indice

Blocco Software del Telefono 227
Messaggi 227
Fuso orario 227
Impostazioni del Telefono 228
Quando un'operazione non ha successo 232
Index 234

Utilizzo del telefono

Note importanti 12
Panoramica del T3 (IP) Comfort 16
Panoramica dei tasti 17

Note importanti

Impianti a cui è possibile allacciare il telefono

Questo telefono è destinato esclusivamente al collegamento a impianti di telecomunicazione dell'azienda Avaya. Il telefono non deve essere collegato direttamente ad una rete di telefonia pubblica.

Dichiarazione di conformità (T3)

Avaya GmbH & Co. KG. dichiara che il telefono T3 Comfort è conforme ai requisiti e alle corrispondenti disposizioni della normativa comunitaria 1999/5/CE (Radio and Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE).

Questo telefono è destinato al collegamento a interfacce digitali degli impianti telefonici Avaya e soddisfa i requisiti fondamentali della direttiva CE 1999/5/CE (Radio and Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE).

Il tipo di costruzione di questo telefono ne impedisce l'allacciamento diretto ad interfacce della rete telefonica pubblica.

Quando vengono utilizzati moduli Link e DSS:

Il modulo Link / DSS è predisposto per l'allaccio a telefoni T3 ed è conforme ai requisiti previsti dalla disposizione comunitaria 1999/5/CE (apparecchiature per terminali per radio e telecomunicazione, R&TTE).

Il modulo Link / DSS deve essere utilizzato esclusivamente con telefoni T3.

Se durante l'esercizio si verificano dei problemi, contattare il proprio fornitore di fiducia o il vostro amministratore di sistema.

La dichiarazione di conformità completa può essere consultata al seguente indirizzo Internet: www.avaya.de/gcm/emea/de/includedcontent/conformity.htm oppure si può cercare nell'indice alla voce "conformity".

Dichiarazione di conformità (T3 IP)

La Avaya dichiara che il telefono T3 IP Comfort è conforme ai requisiti e alle corrispondenti disposizioni della disposizione comunitaria 1999/5/CE (apparecchiature per terminali per radio e telecomunicazione, R&TTE).

Il telefono è predisposto per l'allacciamento a interfacce Ethernet/LAN di impianti telefonici Avaya ed è conforme ai requisiti previsti dalla normativa comunitaria 1999/5/CE (Radio and Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE).

Avaya non garantisce per il funzionamento del telefono in ambienti LAN/Intranet che non dispongono di sistemi di telecomunicazione Avaya.

Quando vengono utilizzati moduli Link e DSS:

Il modulo Link / DSS è predisposto per l'allaccio a telefoni T3 IP ed è conforme ai requisiti previsti dalla disposizione comunitaria 1999/5/CE (apparecchiature per terminali per radio e telecomunicazione , R&TTE).

Note importanti

Questo modulo Link / DSS deve essere utilizzato esclusivamente con telefoni T3 IP.

Se durante l'esercizio si verificano dei problemi, contattare il proprio fornitore di fiducia o vostro amministratore di sistema.

La dichiarazione di conformità completa può essere consultata al seguente indirizzo Internet: www.avaya.de/gcm/emea/de/includedcontent/conformity.htm oppure si può cercare nell'indice alla voce "conformity".

Termini di licenza

Licenza
UTILIZZANDO O INSTALLANDO IL PRODOTTO, l'utente finale accetta le CONDIZIONI GENERALI DI LICENZA che possono essere consultate ALLA PAGINA INTERNET support.avaya.com/LicenseInfo/
("CONDIZIONI GENERALI DI LICENZA").
Se non si desidera accettare le condizioni di licenza succitate, è possibile restituire il prodotto entro dieci (10) giorni dalla consegna, dietro restituzione del prezzo di acquisto. OLTRE ALLE CONDIZIONI GENERALI DI LICENZA, SONO VALIDE LE SEGUENTI NORME DI LICENZA E LIMITAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO.

Avaya garantisce all'utente finale una licenza nell'ambito delle tipologie descritte di seguito. Il numero ammesso relativo alle licenze e alle singole prestazioni per le quali è concessa licenza, è pari a uno (1), posto che nella documentazione o in qualsivoglia materiale in possesso del cliente finale non sia indicato un numero differente di licenze o di singole prestazioni. Per "computer assegnato" s'intende un computer singolo e autonomo. Per "server" s'intende un computer assegnato, che funge da calcolatore centrale per un software applicativo al quale si accede da diversi computer. Per "software" s'intende una serie di programmi per computer scritti in forma leggibile per un calcolatore (Objekt Code), per i quali esiste una licenza originale da parte di Avaya e che vengono utilizzati dall'utente finale come prodotti autonomi o come programmi preinstallati all'interno dell'hardware. Per "hardware" s'intende una serie di prodotti hardware standard che sono stati venduti a suo tempo da Avaya e che vengono utilizzati dall'utente finale.

Tipo(i) di licenza:
Licenza concessa a un sistema/più sistemi (DS). All'utente finale è concesso installare ed utilizzare il software soltanto su un computer assegnato, posto che nella documentazione o su qualsivoglia materiale in possesso del cliente finale non sia espressamente indicato un numero differente di computer assegnati. Avaya ha il diritto di richiedere una identificazione del/dei computer assengnati con l'indicazione del tipo, del numero d'identificazione, della chiave per la prestazione, dell'ubicazione e di altre specifiche ovvero di richiedere che l'utente finale fornisca tali dati mediante sitemi elettronici che sono stati appositamente concepiti da Avaya.

Componenti di parti terze
Determinati programmi software o parti degli stessi, contenuti nel prodotto, possono a loro volta contenere dei software che sono stati commercializzati sulla base di accordi stipulati tra parti terze ("Componenti di parti terze"). Tali accordi possono contenere delle disposizioni che estendono o limitano i diritti di utilizzo di alcune parti di questo prodotto ("Disposizioni di parti terze"). Le informazioni circa l'identificazione dei componenti di parti terze o circa le disposizioi applicabili alle parti terze, sono disponibili alla pagina internet di Avaya:
support.avaya.com/ThirdPartyLicense/

Note importanti

A quale impianto è allacciato il telefono? (T3)

È possibile stabilire nel modo seguente a quale impianto telefonico è allacciato il telefono:

Durante la conversazione o a ricevitore alzato premere il tasto "Menu":
Solo se il vostro telefono è collegato al Communication Server Integral 55, compare ora il menu "Info di servizio". In esso potete anche visionare p.e. il tipo, il numero di ordinazione e la versione software.

A quale impianto è allacciato il telefono? (T3 IP)

È possibile stabilire a quale impianto telefonico Avaya è allacciato il telefono, procedendo come segue:

Se non si è ancora registrati:

Se il telefono è collegato al Communication Server Integral 5, appare una finestra di registrazione in cui si deve immettere il proprio numero interno e il proprio PIN. Se il telefono è allacciato al Communication Server Integral 55, non viene visualizzata nessuna finestra di registrazione .

Se si è già registrati:

Durante la conversazione o a ricevitore alzato premere il tasto "Menu":
Solo se il vostro telefono è collegato al Communication Server Integral 55, compare ora il menu "Info di servizio". In esso potete visionare varie impostazioni IP.

Consigli sul luogo d’installazione

Si consiglia di impiegare per il telefono una base di appoggio antisdrucciolo, soprattutto su mobili nuovi o trattati con prodotti per la cura. Vernici o prodotti per la cura dei mobili a volte contengono sostanze emollienti a causa delle quali i piedini dell’apparecchio potrebbero lasciare tracce indesiderate sulla superficie dei mobili. Avaya declina ogni responsabilità per danni di questo tipo.

Riparazioni

Eventuali riparazioni o interventi sull’apparecchio devono essere eseguiti unicamente da personale qualificato. Non aprire il telefono Aprendo il telefono si possono causare danni tali da metterlo fuori servizio.

Note importanti

Note sulla descrizione delle procedure di funzionamento.

Tutte le procedure di funzionamento descritte nel presente manuale utente, hanno come presupposto l'occupazione standard dei tasti funzione.

Se viene modificata la programmazione dei tasti funzione, potrebbero verificarsi cambiamenti nelle procedure di funzionamento.

Funzioni supplementari

Le funzioni contrassegnate da * non rientrano nella fornitura standard del telefono.

È possibile che alcune funzioni siano disabilitate o che non siano disponibili, in base al software di sistema utilizzato. Per utilizzare le funzioni disabilitate contattare il vostro amministratore di sistema.

Manuale utente in altre lingue

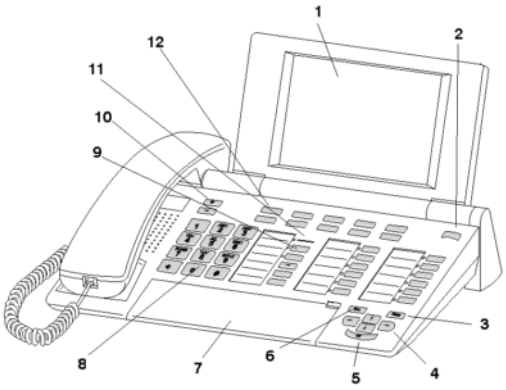
Si desidera leggere le istruzioni del presente manuale utente in un'altra lingua? Tramite alla pagina Internet support.avaya.com si accede al database della documentazione. Per sapere se la versione linguistica desiderata è disponibile per il download, consultare il database.

Smaltire in modo corretto i vecchi dispositivi - líambiente Vi ringrazia

Questo simbolo contrassegna vecchi apparecchi elettrici ed elettronici che possono contenere sostanze pericolose per líuomo e per líambiente. Ecco il motivo per cui non devono essere smaltiti insieme ai comuni rifiuti (domestici). Onde proteggere líambiente, sono stati creati dei punti di raccolta pubblici, idonei allo smaltimento di questi apparecchi elettrici ed elettronici.
Per evitare la diffusione di queste sostanze nellíambiente e ridurre líimpatto sulle risorse naturali esiste anche la possibilità di aderire allíiniziativa per la restituzione di apparecchi vecchi Avaya. Nellíambito di questa iniziativa, gli apparecchi vecchi vengono sottoposti ad un recupero dei materiali a regola díarte, che permette il riciclaggio dei singoli componenti.

Panoramica del T3 (IP) Comfort

Panoramica del T3 (IP) Comfort



1	Display
2	Commutatore di livello per i tasti nel display
3	Tasto Annulla
4	Tasti freccia per la navigazione sul display
5	Tasto OK
6	Tasto Escape
7	Coperchio con tastiera alfanumerica sottostante
8	Tasti numerici con lettere
9	Tasti funzione, alcuni con diodo luminoso
10	Tasti volume/contrasto
11	Spia di chiamata
12	Tasti del display per mete, funzioni, partner e linee

Panoramica dei tasti

Tasti numerici con lettere: Per selezionare numeri telefonici e numeri Vanity.

Asterisco e cancelletto: Per attivare le funzioni speciali

Escape: Per interrompere il collegamento corrente durante una conversazione Altrimenti viene interrotta un'immissione (nel display viene visualizzato il livello di menu superiore successivo).

Clear: consente di cancellare il carattere sopra la selezione. Se la selezione è successiva all'ultimo carattere, sarà quest'ultimo ad essere cancellato. Tenendo premuto il tasto Clear, gli ultimi caratteri digitati vengono cancellati in sequenza (come nel PC). Questo tasto consente inoltre di cancellare immissioni dall'elenco (ad esempio nella lista chiamate o nella rubrica telefonica). Procedere come segue: selezionare innanzitutto l'immissione e premere dunque il tasto "Clear". L'immissione selezionata inizia a lampeggiare. Se durante la fase di lampeggiamento si preme il tasto "OK" o nuovamente il tasto "Clear", l'immissione viene cancellata.

Freccia su/giù: Per spostare il cursore sul display verso l'alto o verso il basso.

Per aumentare o diminuire il volume o il contrasto.

Freccia sinistra / destra: Per spostare il cursore sul display verso sinistra o verso destra.

Immissione: Per richiamare la voce di menu selezionata o per confermare un'immissione.

Cambio di livello: Per passare al livello successivo nei tasti del display. Se si tiene premuto il tasto si passa al livello 1.

Tasti funzione:

- 10 tasti del display sotto il display.
- 14 tasti funzione da assegnare a piacere accanto al tastierino numerico, di cui 8 dotati di spia luminosa.
- 3 tasti funzione preimpostati: menu, ripetizione selezione e richiamata.

Tastiera alfanumerica integrata: Per digitare comodamente il testo.

Utilizzo del telefono

Il display è un prezioso aiuto 19
Regole basilari per l'impiego 20
...telefonare, ma comodamente 23
Attivazione del telefono 24

Il display è un prezioso aiuto

Le indicazioni del display guidano passo per passo all'impiego del telefono. Il display fornisce molte informazioni, p. e. sull'attuale telefonata.

Il numero di telefono di ciascun utente ISDN esterno viene visualizzato sul display, sempre che l'utente non abbia disattivato la trasmissione del numero. Ciò consente di vedere chi sta chiamando. Se il nome e il numero dell'utente chiamante sono memorizzati nella rubrica telefonica personale, ogni chiamata viene seguita dall'indicazione del nome dell'utente.

I 10 tasti del display possono avere varie funzioni. Il display indica la funzione attuale di ogni tasto.

Regole basilari per l’impiego

Le pagine seguenti presentano brevemente alcune regole basilari per l’impiego di questo telefono.

Selezione delle funzioni nel menu

Premere il tasto funzione "Menu".

oppure Navigare fino alla voce di menu desiderata. Alla fine della lista permette di tornare alla prima voce di menu. All’inizio della lista permette di saltare all’ultima voce.

Confermare la selezione. Viene visualizzata la funzione selezionata. In molti casi viene visualizzato anche un sottomenu. È possibile sfogliare il sottomenu esattamente come il menu principale.

- Quando è aperto il menu il LED corrispondente è acceso.
- Se durante una conversazione o a ricevitore alzato premete il tasto funzione "Menu", potete vedere informazioni ad es. sul tipo, sul numero di ordinazione, sulla versione software (per il T3) oppure sulle impostazioni IP (T3 IP) oppure anche eseguire di persona delle modifiche (solo per il T3 IP).

Interruzione o conclusione di una procedura

In caso di errore nell’immissione o nell’impostazione:

premere (anche più volte) per annullare la procedura. Si accede nuovamente al livello di menu superiore o al display in stand-by.

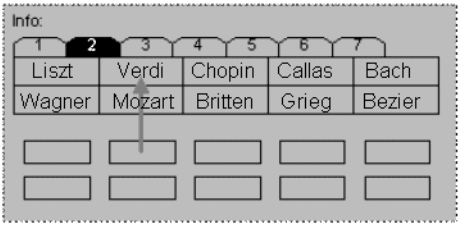
Indicazioni del display in stand-by

Il display in stand-by indica:

- data ed ora
- Il proprio numero di telefono e il proprio nome (se *impostati* *[↑ 149]*)
- Ulteriori informazioni sullo stato del telefono, ad esempio "Seconda chiamata ON".

Regole basilari per l'impiego

Tasti del display



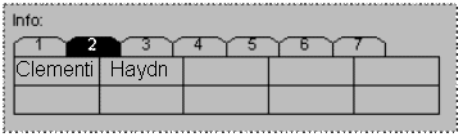
I tasti del display possono avere varie funzioni. Il display indica la funzione attuale di ogni tasto.

Esempio: "Verdi": Con il tasto del display selezionato è possibile chiamare "Verdi".

Tasti del display in sette livelli

Sul display viene visualizzato un livello alla volta con 10 assegnazioni. È comunque possibile occupare ogni tasto più volte. Ai tasti display dei sette livelli è possibile assegnare le mete (dal primo al settimo livello), le funzioni (dal primo al settimo livello), i partner (con le funzioni partner il primo e il secondo livello) e le linee (in presenza di Multiline il primo e il secondo livello).

Il cursore di livello indica il livello attuale. Nella figura seguente è attivato il livello 2:



Premere il tasto di commutazione di livello per visualizzare i singoli livelli. Se si tiene premuto il tasto di commutazione di livello, viene visualizzato nuovamente il livello 1.

Immissione di un testo

Il telefono possiede una propria tastiera per la digitazione di testo (tastiera alfanumerica, vedere *Panoramica del T3 (IP) Comfort* *[↑ 16]*). Se su questa tastiera non sono stampigliati i caratteri, è possibile coprire la tastiera con una delle tre maschere fornite. La maschera da usare dipende dalla lingua impostata al momento della *messa in funzione* *[↑ 26]* . La seguente tabella mostra una panoramica delle maschere assegnate alle lingue:

Maschera	Lingua
QWERTZ	D/PL/CZ/HU/SI
QWERTY	GB/IT/ES/NL
AZERTY	FR

Con l'opzione `Scelta tastiera alfanumerica` del menu "Impostazioni del Telefono/ Tasti" è però possibile adattare in qualsiasi momento l'assegnazione della tastiera alfanume-

Regole basilari per l’impiego

rica alla maschera utilizzata (vedere *Scelta tastiera alfanumerica [↑ 135]*).

Di seguito sono riportate alcune regole fondamentali per la digitazione di testo:

Le lettere stampate sui tasti in basso possono essere inserite in base all’ordine predefinito.

- Per le **maiuscole** tenere premuto il tasto Maiusc.
- I **caratteri speciali** sono di colore blu. Per i caratteri speciali tenere premuto il tasto ALT.
- I **caratteri speciali specifici di ciascun paese** vengono creati nel modo seguente: Selezionare innanzitutto il carattere speciale diacritico sulla fila di tasti centrale. Digitare quindi la lettera normale.

Esempio:
Si desidera immettere la lettera Á.

- Premere il tasto ALT e tenerlo premuto.
  Premere la riga dei tasti centrale ´ (sopra la D).
  Rilasciare entrambi i tasti.
- Premere il tasto Maiusc e tenerlo premuto.
  Premere il tasto A.
  Rilasciare entrambi i tasti.

Il display visualizza la lettera Á.

Generalità

- Cancellazione di caratteri con il tasto Annulla:
  se il cursore si trova a destra del testo immesso il tasto Annulla assume la funzione di Backspace (i caratteri immessi vengono cancellati da destra verso sinistra).
  Se il cursore si trova all’interno del testo immesso, con il tasto Annulla si cancella il carattere selezionato e il carattere alla sua destra si sposta di una posizione verso sinistra.
- Se il cursore si trova all’interno del testo, davanti ad esso vengono inseriti altri caratteri.
- Quando si immette un nome nella rubrica telefonica la prima lettera di una parola è automaticamente una maiuscola.

...telefonare, ma comodamente

Le seguenti impostazioni possono essere effettuate subito o durante le prime telefonate:

- Adattare il *volume* *[↑ 161]* della suoneria, del ricevitore e le impostazioni per il viva voce all'ambiente circostante.
- Adattare il *Contrasto* *[↑ 163]* del display alle condizioni di luce presenti.
- Selezionare in quale *Lingua* *[↑ 164]* devono comparire i testi sul display. Per T3 sono disponibili le lingue tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo e olandese. Per T3IP vengono supportate anche le lingue Sloveno, Polacco, Ceco, Russo e Turco.
- Memorizzare i numeri di telefono utilizzati più frequentemente in una *Rubrica telefonica* *[↑ 60]*. È possibile modificare personalmente le voci nella rubrica telefonica.

Attivazione del telefono

Collegamento del telefono (solo T3 IP)

Dopo l'allacciamento alla LAN (Local Area Network) e all'alimentazione di energia elettrica (solo se il telefono non viene alimentato dalla LAN), sul telefono si attiva prima il software e poi si avvia automaticamente la ricerca del gatekeeper (responsabile dell'autorizzazione all'accesso). Una volta trovato il gatekeeper è possibile effettuare le telefonate ma non è ancora possibile riceverle. Infatti è prima necessario immettere il proprio numero telefonico e il proprio PIN nel menu "Impostazione utente" (vedi *Immissione del proprio numero telefonico e del PIN [↑ 25]*).

- A partire dalla messa in funzione il telefono IP controlla sistematicamente se nella rete esiste un altro apparecchio avente lo stesso indirizzo IP che disturba l'accesso alla rete. Questo fenomeno viene visualizzato nella riga di stato e nella riga informativa con `Conflitto indirizzi IP`. In questo stato il terminale non è operativo. L'errore deve essere eliminato nella rete dal il vostro amministratore di sistema.
- Al posto del gatekeeper standard, è possibile, *durante il login, selezionarne un altro [↑ 25]*.

Se durante la ricerca automatica non si trova il gatekeeper (solo T3 IP)

La ricerca automatica del gatekeeper non porta a nessun risultato. Sul display del telefono è presente già da tempo il messaggio "....Cerca rete....". Se è disponibile una lista dei gatekeeper è però possibile sceglierne uno.

Navigare sino alla voce di menu`Lista gatekeeper`.

Confermare la selezione.

Selezionare il gatekeeper, ad es. `GKxyz 123.456.000.123`.

Confermare la selezione. Viene avviata la ricerca del gatekeeper selezionato. Al più tardi dopo 10 secondi, sul display viene visualizzato un messaggio di avvenuta registrazione.

Attivazione del telefono

Immissione del proprio numero telefonico e del PIN (solo T3 IP)

Navigare fino al messaggio di stato `Attivazione nuovo utente`.

OK Confermare la selezione.

0 ... 9 Immettere il numero interno.

Navigare fino alla voce di menu `PIN` o `SecPIN`.

0 ... 9 Digitare PIN.

OK Confermare la selezione. Dopo di che compare sul display il messaggio "Secure log on complete !" oppure "Attivazione riuscita !". Ora siete raggiungibili al numero telefonico immesso (numero interno).

- L'impostazione di default del PIN per una comunicazione non cifrata (se viene richiesto il "PIN") è "0000".
- L'impostazione di default del PIN per una comunicazione cifrata sicura (se viene richiesto il "SecPIN") va richiesta al proprio assistente di sistema.
- Dopo il primo log-in per la comunicazione sicura, compare un messaggio informativo in cui viene richiesto di modificare il PIN. Questa modifica andrebbe effettuata immediatamente, affinché nessuno possa registrarsi ad un altro telefono con questo numero telefonico, anche se a conoscenza dell'impostazione di default del vostro codice PIN.
- Con il proprio numero telefonico si è sempre raggiungibili solo su un telefono (numero interno).
  Se ci si registra su un secondo telefono con il PIN e il numero interno si è raggiungibili su quel telefono ma non più sul primo.

Selezionare gatekeeper durante login

Durante il login è possibile selezionare un gatekeeer diverso da quello standard. A tal fine è necessario che l'amministratore del sistema abbia approntato una lista dei gatekeeper.

Sul telefono appare il display di login.

Navigare fino al messaggio di stato Lista gatekeeper.

OK Confermare la selezione.

Navigare fino al gatekeeper desiderato, ad es. GK 2.

OK Confermare la selezione.

Immettere ora, come di consueto, *il proprio numero telefonico e il proprio PIN* *[↑ 25]*.

Attivazione del telefono

Selezione della lingua per il display e le minimail

Navigare sino al messaggio di stato `Deutsch/English/Français/Italiano/Español/Nederlands` (T3) oppure `D/GB/F/I/E/NL/H/SLO/PL/CZ/RU/TR` (T3 IP).

Confermare la selezione.

Selezionare la lingua desiderata per i messaggi sul display, ad esempio `Italiano`.

Confermare la selezione.

Selezionare la lingua desiderata per i messaggi di minimail sul display, ad esempio `Italiano`.

Confermare la selezione.

È comunque possibile modificare la lingua in qualsiasi momento. Una descrizione più dettagliata è contenuta nel capitolo *Impostazione dell'acustica, del contrasto e della lingua [↑ 161]*.

Attivazione del telefono

Telefonare come di consueto

Effettuare una chiamata 28
Rispondere alle chiamate 33
Telefonare senza ricevitore 35
Realizzazione di più collegamenti 37
Deviazione chiamate 46
Accettare chiamate da altri luoghi (Follow-me)* 51

Effettuare una chiamata

Effettuare una chiamata

È possibile effettuare chiamate ad un numero interno o esterno all'impianto.

Interno: comporre direttamente il numero dell'interno desiderato.

Esterno: comporre il prefisso, ad esempio "0", a seconda dell'impianto.

È possibile riselezionare gli ultimi dieci numeri di telefono chiamati (ripetizione selezione) e selezionare i numeri di telefono utilizzati frequentemente mediante i tasti di selezione diretta.

È possibile attivare la prenotazione su occupato se uno degli interni dell'impianto è occupato.

È inoltre possibile disattivare la visualizzazione del numero telefonico e degli addebiti

In caso di comunicazioni urgenti è possibile inserirsi in una conversazione all'interno dell'impianto.

Chiamare un numero interno dell'impianto

0 ... 9 Digitare il numero telefonico.

Sollevare il ricevitore.

- Naturalmente è anche possibile sollevare prima il ricevitore e poi digitare il numero. In questo caso però non è più possibile effettuare una correzione in caso di digitazione errata.
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto". La funzione viene disattivata premendo di nuovo il tasto.

Chiamare un numero telefonico esterno

0 Digitare il prefisso, ad es. 0.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico.

Sollevare il ricevitore.

Chiamata con il tasto meta

Premere il tasto meta per l'utente desiderato.

Sollevare il ricevitore.

- Per i dettagli su come occupare un numero di telefono su un tasto meta, fare riferimento al capitolo*Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti.* [↑ 127]

Effettuare una chiamata

Richiamata automatica

Il collegamento interno chiamato è libero oppure occupato:

Premere il tasto funzione "Prenot.".

Abbassare il ricevitore. Non appena l'interno è libero il telefono squilla.

Sollevare il ricevitore. L'interno desiderato viene chiamato automaticamente dall'impianto telefonico.

Cancellazione richiamata automatica

Premere il tasto funzione "Prenotazione su occupato".

Navigare sino alla voce di menu`Canc. prenotaz.`.

OK Confermare la selezione.

Prenotazione di richiamata

Con la prenotazione di richiamata si può registrare una prenotazione di richiamata esplicita nella *lista chiamate* *[↑ 55]* dell'utente chiamato sia se la linea era libera che occupata. Contemporaneamente la prenotazione di richiamata viene registrata nella propria *lista di ripetizione della selezione* *[↑ 53]* .

Utente chiamato libero oppure occupato:

Navigare fino alla voce di menu `Pren. richiamata`.

OK Confermare la selezione.

Abbassare il ricevitore.

ESC Premere , il collegamento viene interrotto, se necessario si ricompone il numero, a seconda dell'impostazione locale.

Cancellazione della prenotazione di richiamata

Una delle prenotazioni di richiamata attivata può essere cancellata nella lista ripetizioni selezione. La prenotazione viene cancellata anche dalla lista di chiamate dell'utente in questione.

Premere il tasto funzione "Ripetizione selezione".

Navigare fino all'immissione desiderata.

Clear Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Clear Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

Effettuare una chiamata

Ripetizione automatica del numero telefonico

Il numero selezionato è occupato.

Navigare fino alla voce di menu `Ripetizione selezione automatica`.

Confermare la selezione.

Abbassare il ricevitore. La selezione viene ripetuta fino a nove volte ad intervalli di 30 secondi. Se si preme un tasto qualsiasi o si solleva il ricevitore la ripetizione automatica della selezione viene terminata.

- Se si preme un tasto qualsiasi o si solleva il ricevitore la ripetizione automatica della selezione viene interrotta per eseguire un'operazione. Al termine dell'operazione viene chiesto all'utente se la ripetizione automatica della selezione deve continuare.
- L'accettazione di una conversazione provoca l'interruzione della ripetizione, cui però non segue la domanda all'utente.

Disattivare la visualizzazione del numero telefonico e degli addebiti

Durante la telefonata:

Navigare sino alla voce di menu`Visualizzazione numero telefonico on/off`.

Confermare la selezione. Il numero telefonico e il nome dell'interlocutore non vengono più visualizzati e il numero telefonico non viene memorizzato né nella ripetizione della selezione né nel diario. È disattivata anche la visualizzazione degli addebiti. Gli scatti continuano però ad essere contati internamente.

Attivare nuovamente visualizzazione numero telefonico e addebiti

La voce di menu`Visualizzazione numero telefonico on/off` va riselezionata.

Confermare la selezione.

Inserirsi in una conversazione esterna (inclusione)*

Si desidera parlare con un utente, la cui linea è occupata:

Navigare sino alla voce di menu`Inserimento`.

Confermare la selezione. Tutti gli interessati sentono un tono di inserimento. Ora si è inseriti nella conversazione ed è possibile comunicare con gli utenti.

- Questa funzione è possibile all'interno dell'impianto e deve essere attivata per i telefoni interessati. Se necessario contattare il vostro amministratore di sistema.

Effettuare una chiamata

Conclusione dell’inclusione*

Navigare sino alla voce di menu`Conclusione dell’inclusione`.

Confermare la selezione.

- Per terminare l’inclusione è possibile premere il tasto "Esc" o abbassare il ricevitore.

Uso del telefono T3 al di fuori della rete aziendale (SoHo)*

Con il vostro T3 Comfort potete anche telefonare dal di fuori della vostra rete aziendale attraverso il vostro impianto TK aziendale.

A tale scopo il telefono deve essere allacciato alla rete pubblica ISDN tramite una ibus-k-box. Inoltre il telefono deve essere stato registrato nell’impianto telefonico aziendale. Per far ciò basta premere semplicemente un tasto.

In tal momento tutte le funzioni del vostro impianto TK sono completamente utilizzabili con il vostro telefono.

- Se non siete registrati nell’impianto aziendale, potete solo rispondere a chiamate in arrivo, ma non telefonare voi stessi.
- I costi delle vostre chiamate vengono conteggiati nell’impianto telefonico.

Abilitazione del telefono T3 nell’impianto TK aziendale

Premere il tasto funzione "Log-in/Log-out".

Il messaggio di informazione`Inizio attivazione` appare.

Al termine dell’attivazione compare il messaggio di stato`Attivato` e il diodo luminoso nel tasto funzione si accende.

- Se non avete assegnato a nessun tasto funzione "Log-In/Log-Out", potete registrarvi attraverso il menu "Impostazioni telefono -> Tasti".
- Se accettate una chiamata in arrivo non siete automaticamente registrati. Durante una telefonata potete però registrarvi.
- Se siete registrati, ma se non avete instaurato da 5 minuti nessuna comunicazione con il vostro impianto telefonico aziendale, venire estromessi automaticamente.

Effettuare una chiamata

Disabilitazione del telefono T3 nell'impianto TK aziendale

Il vostro telefono si trova in stand-by:

Premere il tasto funzione "Log-in/Log-out".

Il messaggio di informazione`Inizio disattivazione` appare.

Al termine della disattivazione compare il messaggio di stato`Disattivato` e il diodo luminoso nel tasto funzione si spegne.

- Se siete disattivati e se cercate di effettuare una chiamata o di usare altre funzioni disabilitate del vostro telefono, compare il messaggio "Prego effettuare login".
- Durante una telefonata, non potete effettuare il logout.
- Dopo il logout l'indicazione della controparte scompare.

Telefonare dall'esterno attraverso l'impianto*

È possibile telefonare dall'esterno dell'impianto telefonico, ad esempio per eseguire costose telefonate all'estero. Gli scatti vengono conteggiati dall'impianto. Tale procedura può essere eseguita da qualsiasi telefono dotato di postselezione DTMF.

0 MNO 6 WXYZ 9 PQRS 7 JKL 5 0 JKL 5 Selezionare il numero telefonico dell'impianto di telecomunicazione da un telefono esterno, ad esempio 0697505.

TUV 8 WXYZ 9 Digitare il codice di separazione dell'impianto, ad esempio 89. Come conferma viene emesso un segnale di selezione.

1 ABC 2 DEF 3 GHI 4 Se necessario digitare il codice PIN, ad esempio 1234.

0 0 0 GHI 4 1 WXYZ 9 PQRS 7 JKL 5 GHI 4 DEF 3 Digitare prefisso urbano e numero telefonico che si desidera chiamare attraverso l'impianto, ad esempio 0004197543. Il numero telefonico viene immediatamente selezionato.

- La funzione "Telefonare da lontano attraverso l'impianto" deve essere abilitata dal vostro amministratore di sistema. Il vostro amministratore di sistema comunica all'utente anche il codice di separazione per il collegamento incrociato e l'eventuale necessità di immissione di un codice PIN.
- In alcuni casi è possibile telefonare dall'esterno attraverso l'impianto solo da apparecchi telefonici specifici. che vengono indicati dal vostro amministratore di sistema.

Rispondere alle chiamate

È possibile sganciare il ricevitore e parlare con la persona che chiama come di consueto.

Inoltre è anche possibile rispondere alle chiamate con il tasto vivavoce e successivamente telefonare con il ricevitore abbassato.

Se viene chiamato un altro utente all'interno dell'impianto, è possibile intercettare la chiamata con il proprio telefono (pick up).

È anche possibile non rispondere immediatamente alle chiamate, bensì metterle momentaneamente in attesa. Si può così concludere una procedura di servizio già iniziata (ad esempio la modifica di un'immissione nella rubrica telefonica).

Quando si riceve una chiamata

Il telefono squilla. Il display visualizza una chiamata.

Sollevare il ricevitore.

- Telefonare senza ricevitore: premere il tasto funzione "Asc.amp/VivaVoce".
- È possibile distinguere le chiamate interne da quelle esterne dai diversi segnali di chiamata. Una descrizione più dettagliata è contenuta nel capitolo*Squilli delle chiamate interne ed esterne* *[↑ 223]*.
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto". La funzione viene disattivata premendo di nuovo il tasto.

La chiamata viene fatta ad un altro telefono (prelievo chiamata/pick up)

Un altro telefono suona.

0 ... WXYZ 9 Selezionare il numero del telefono che squilla, tenendo il ricevitore deposto.

Premere il tasto funzione "Prelievo chiamata" e attendere che la chiamata venga segnalata al proprio apparecchio.

Sollevare il ricevitore.

- Potete anche *allestire una macro* *[↑ 136]*se desiderate prelevare chiamate per un determinato telefono. Se il telefono riceve una chiamata, è possibile prelevarla premendo un tasto.
- Se l'impianto telefonico è adeguatamente impostato, esiste anche un'ulteriore possibilità per intercettare la chiamata. Si tratta semplicemente di digitare un codice. Dopo aver sollevato il ricevitore, digitare, ad esempio "*6" per la funzione "Pick up" e quindi selezionare il numero del telefono che squilla. Per circa un secondo viene emesso un tono di selezione particolare. La conversazione viene quindi trasferita. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Rispondere alle chiamate

Mettere la chiamata in attesa

Si riceve una telefonata, ma prima di rispondere si desidera terminare una procedura di esercizio già iniziata:

Navigare sino alla voce di menu`Mettere la chiamata in attesa`.

OK Confermare la selezione. Ora è possibile continuare la procedura di comando precedentemente iniziata. Il tono di chiamata viene disattivato, ma la spia di chiamata continua a lampeggiare. Al termine della procedura di esercizio il tono di chiamata viene riattivato e si può accettare la chiamata.

Telefonare senza ricevitore

Le funzioni di ascolto amplificato (è possibile udire l'interlocutore nella stanza) e vivavoce (è possibile udire l'interlocutore nella stanza e rispondere attraverso il microfono incorporato all'apparecchio) possono essere attivate attraverso il tasto funzione "vivavoce/Ascolto amplificato".

Per attivare questa funzione prima dell'inizio della conversazione premere il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce".

Se il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" viene premuto durante una conversazione, viene attivata per prima la funzione Ascolto amplificato. Per passare al modo di vivavoce premere nuovamente il tasto funzione.

I diodi luminosi (LED) indicano se sono attivate le funzioni "Ascolto amplificato" o "Vivavoce".

- Led on: ascolto amplificato (l'altoparlante è attivato)
- Il LED lampeggia: vivavoce (l'ascolto amplificato e il microfono del vivavoce e sono attivati)
- LED dis.: l'ascolto amplificato e il microfono del vivavoce sono disattivati

Amplificazione della voce dell'interlocutore (ascolto amplificato)

Mentre si telefona con il ricevitore sollevato:

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" (il LED è acceso). Ora è attivo il modo Ascolto amplificato e la voce dell'interlocutore si può udire nell'intera stanza. I tasti + e - consentono di impostare il volume degli altoparlanti. Se si preme il tasto "Ascol. amplif/Vivavoce", si passa al modo Vivavoce esterno (il LED lampeggia). Per disattivare il microfono del vivavoce e gli altoparlanti premere nuovamente il tasto (il LED è spento). La conversazione telefonica continua comunque attraverso il ricevitore.

Effettuare una chiamata con il ricevitore abbassato (vivavoce)

0 ... 9 WXYZ Digitare il numero telefonico.

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" (il LED lampeggia).

Quando l'interlocutore risponde è possibile sentirlo in modo amplificato nella stanza e si può parlare tenendo il ricevitore abbassato. Per terminare la conversazione premere nuovamente il tasto "Ascol. amplif/Vivavoce".

Continuare a telefonare con il vivavoce e il ricevitore abbassato

Durante la telefonata:

Premere **due volte** il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" (la spia luminosa lampeggia).

Agganciare il ricevitore.

È possibile sentire l'interlocutore in modo amplificato nella stanza e parlare tenendo il ricevitore abbassato.

Telefonare senza ricevitore

Vivavoce - Continuazione della conversazione con il ricevitore

Mentre si telefona in vivavoce:

Sollevare il ricevitore (LED off).

Vivavoce - conclusione della conversazione

Mentre si telefona in vivavoce:

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" (la spia luminosa è spenta).

Realizzazione di più collegamenti

Durante una conversazione è possibile accettare un'ulteriore chiamata (*Seconda chiamata* *[↑ 141]*). È possibile alternare la conversazione con più interlocutori. Con due interlocutori si può parlare contemporaneamente (conferenza).

Inoltro di un chiamante

Per inoltrare la chiamata del chiamante, ad esempio al numero 1234:

Premere il tasto funzione "Richiamata".

Digitare il numero al quale si desidera inoltrare la chiamata, in questo esempio 1234. Quando l'utente chiamato risponde, potete informarlo che desiderate inoltrargli una chiamata. Il primo interlocutore è in attesa.

Navigare sino alla voce di menu`Inoltro a...`.

OK Confermare la selezione.

- Quando l'utente chiamato risponde, potete inoltrare la chiamata semplicemente abbassando il ricevitore.
- Se l'utente chiamato non risponde, premendo Esc" potete tornare alla prima conversazione.

Risposta ad una chiamata supplementare (seconda chiamata)

Si riceve una seconda chiamata durante una conversazione telefonica ad esempio dal numero 06975058:

Navigare sino alla voce di menu`Chiamata da 06975058`.

OK Confermare la selezione. Il collegamento con il secondo chiamante è ora attivo. Il primo chiamante aspetta e non sente la conversazione.

- Se si desidera concludere la conversazione in corso perché è in arrivo una seconda chiamata: premere il tasto "Esc"

Consultazione intermedia (richiamata)

Durante la telefonata:

Premere il tasto funzione "Richiamata". L'interlocutore attende.

0 ... WXYZ 9 Digitare il numero che si desidera richiamare.

- È possibile selezionare la richiamata dalla voce di menu "Nuova chiamata a...".

Realizzazione di più collegamenti

Parlare alternativamente con più interlocutori

Si desidera parlare con un interlocutore in attesa (ad esempio 06975058):

Navigare sino alla voce di menu`Ritorno a 06975058`.

OK Confermare la selezione.

Inoltro di un secondo chiamante

Si riceve una seconda chiamata durante una conversazione telefonica ad esempio dal numero 06975058:

Navigare sino alla voce di menu`Chiamata da 06975058`.

OK Confermare la selezione. Il collegamento con il secondo chiamante è ora attivo. Il primo chiamante aspetta e non sente la conversazione.

Ora si desidera inoltrare il chiamante ulteriore, ad es. al numero 1234:

Premere il tasto funzione "Richiamata".

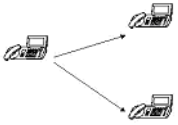
1 2 3 4 Digitare il numero al quale si desidera inoltrare la chiamata, in questo esempio 1234. Ora è possibile annunciare il chiamante. Il primo interlocutore è in attesa.

Navigare sino alla voce di menu`Inoltro a 06975058`.

OK Confermare la selezione.

Conferenza a tre

È possibile stabilire una conferenza con un massimo di 2 interlocutori.



- Se la funzione "multiconferenza" non è attivata per il proprio l'impianto telefonico è possibile operare con una conferenza a tre.
- Se la funzione "multiconferenza" è **attivata** per il proprio l'impianto telefonico è possibile includere fino a 7 utenti nella conferenza (multiconferenza). Vedi anche *Multiconferenza" [↑ 41]*.

Realizzazione di più collegamenti

Conferenza - Inserire i partecipanti nella conversazione

Durante la telefonata:

Navigare sino alla voce di menu`Conferenza con...`.

OK Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il numero di telefono del secondo partecipante alla conferenza. Quando si è collegati all'utente, è possibile effettuare immediatamente una conversazione a tre.

- Il terzo partecipante chiamato non risponde: premere il tasto "Esc" per tornare al primo interlocutore.

Conferenza - Inserire i partecipanti nella conversazione mediante richiamata

Durante la conversazione (ad esempio con il numero 06975058):

Premere il tasto funzione "Richiamata". L'interlocutore attende.

0 ... 9 Digitare il numero di telefono del secondo partecipante alla conferenza. Quando è attivo il collegamento con questo partecipante è possibile iniziare la conferenza.

Navigare sino alla voce di menu`Conferenza con 06975058.`

OK Confermare la selezione.

- Il terzo partecipante chiamato non risponde: premere il tasto "Esc" per tornare al primo interlocutore.
- È possibile impostare anche un tasto funzione "Conferenza". Una descrizione più dettagliata sulla configurazione dei tasti funzione è contenuta nel capitolo *Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti* *[↑ 127]*.
- Non è possibile effettuare una conferenza con un altro utente sollecitante (seconda chiamata) e il primo interlocutore.

Conversazione con un solo partecipante della conferenza

Si desidera escludere dalla conferenza un partecipante, ad esempio quello con il numero telefonico 06975058, per parlare esclusivamente con altri partecipanti:

Navigare sino alla voce di menu`Da confer. prendere 06975058.`

OK Confermare la selezione. Ora è possibile parlare esclusivamente con il partecipante desiderato. Se si desidera parlare nuovamente con entrambi, selezionare la voce di menu`Conferenza con 06975058.`

Realizzazione di più collegamenti

Collegare tra di loro i partner della conferenza

Durante la conferenza:

Navigare sino alla voce di menu`Inoltro a...`.

OK Confermare la selezione.

- È possibile collegare tra di loro i due partecipanti alla conferenza anche abbassando il ricevitore.

Conclusione della conferenza

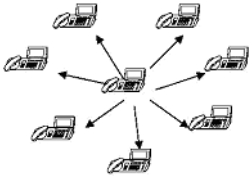
Durante la conferenza:

ESC Premere "ESC". Ora il collegamento tra i partecipanti alla conferenza è disattivato.

Realizzazione di più collegamenti

Multiconferenza

La Multiconferenza permette ad un utente di instaurare una conferenza con ben altri 7 utenti. L'utente che la instaura la conferenza è il **Coordinatore** responsabile del mantenimento in atto della conferenza.



- Se non è possibile attivare una multiconferenza dal terminale o dall'impianto telefonico viene automaticamente stabilita una conferenza a tre dal terminale. La gestione di questa funzione viene descritta in *Conferenza a tre* [↑ 38] .

Coordinatore di conferenza

Il coordinatore della conferenza può chiamare ognuno dei partecipanti alla propria conferenza mediante la funzione di richiamata e includerlo nella conferenza una volta stabilita la connessione. In alternativa il coordinatore può mantenere diversi utenti in attesa e attivare poi i collegamenti in attesa includendoli uno dopo l'altro nella conferenza.

Un'altra alternativa è rappresentata dalla riga di selezione `Conferenza con...` che permette di interpellare in Richiamata un partecipante; non appena egli risponde alla chiamata viene incluso automaticamente nella conferenza.

Il coordinatore può includere nella conferenza le chiamate che riceve durante una multiconferenza, non appena si instaura il collegamento telefonico grazie all'opzione `Conferenza con ...`.

La lista degli utenti in conferenza offre al coordinatore un quadro d'insieme sui partecipanti e sul loro stato. Egli può escludere determinati partecipanti dalla multiconferenza servendosi di questa lista.

- Durante una multiconferenza il coordinatore non può effettuare nessun trasferimento.
- Durante una multiconferenza il coordinatore non può effettuare nessun'inclusione.
- Il coordinatore può tenere in attesa 1 collegamento, se è attivata l'opzione Attesa/Ripresa ne può tenere in attesa 8.
- Soltanto il coordinatore può vedere i partecipanti alla multiconferenza nella corrispondente lista.
- I partecipanti passivi ricevono soltanto il messaggio "Conferenza" sul display.

Realizzazione di più collegamenti

Lista degli utenti in conferenza

Al coordinatore della conferenza viene offerta una lista dei partecipanti per la gestione della multiconferenza. Con il coinvolgimento del 3° partecipante alla conferenza appare automaticamente la voce di menu `Lista degli utenti in conferenza`.

In tale lista vengono visualizzati il numero dei partecipanti, il nome, il numero di telefono e lo stato di ciascuno.

Per lo stato esistono 3 tipi di segnalazioni:

- nessun dato, il partecipante prende parte alla conferenza.
- "Clessidra", l'utente è in stato di attesa, ad es. dopo l'attivazione di una richiamata.
- "!", questo utente prende parte alla conferenza al posto del partecipante originario.

Nella lista dei partecipanti il coordinatore può "sganciare" un interlocutore dalla conferenza.

Navigare fino all'immissione desiderata.

Clear Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Per confermare, premere nuovamente Clear oppure OK durante il lampeggiamento.

Se ad una multiconferenza prendono parte soltanto 3 utenti complessivamente, la segnalazione sul display è in linea di massima identica a quella di una conferenza a tre. La riga di menu `Lista degli utenti in conferenza` non è disponibile poiché i partecipanti alla conferenza vengono visualizzati nella riga d'intestazione come accade per la conferenza a tre.

Coinvolgimento di utenti

Durante la telefonata:

Navigare sino alla voce di menu `Conferenza con ...`.

OK Confermare la selezione. La multiconferenza viene messa in attesa.

0 ... WXYZ 9 Digitare il numero di telefono del partecipante alla conferenza. Non appena è attivo il collegamento con il partecipante, egli viene inserito immediatamente nella conferenza e la multiconferenza viene riattivata.

- L'utente chiamato non risponde: premere il tasto "Esc" per tornare agli altri interlocutori.
- La riga di selezione è disponibile solo finché è ancora possibile coinvolgere utenti nella conferenza.

Realizzazione di più collegamenti

Coinvolgimento di un utente tramite richiamata

Durante la telefonata:

Premere il tasto funzione "Richiamata". La multiconferenza viene messa in attesa.

0 ... WXYZ 9 Digitare il numero di telefono del successivo partecipante alla conferenza. Una volta che si è collegati con questo utente lo si può coinvolgere nella conferenza.

Navigare sino alla voce di menu `Conferenza con ...`.

OK Confermare la selezione. Il partecipante viene collegato per la conferenza in atto e la multiconferenza può essere riattivata.

Passaggio all'utente in attesa

Sussistono diverse richiamate in attesa:

Navigare fino alla richiamata desiderata `Ritorno a ...`.

OK Confermare la selezione.

Siete nuovamente collegati con l'utente desiderato.
È possibile

- premere il tasto "Esc" per escludere questo collegamento,
- coinvolgerlo in multiconferenza con `Conferenza con ...`.

Se il collegamento in attesa è una multiconferenza, selezionando la riga `Ritorno a conferenza` si può riattivare il collegamento con la multiconferenza. L'interlocutore originario viene messo in attesa.

Chiamate durante la multiconferenza

Se durante una multiconferenza arrivano delle chiamate sull'apparecchio del coordinatore, essere vengono visualizzare come di consueto.
Mentre si risponde a queste chiamate la multiconferenza viene messa in attesa.
Se la funzione Attesa/Ripresa è abilitata, dopo che la chiamata ha ricevuto risposta, questo collegamento può essere nuovamente coinvolto nella multiconferenza con:

Navigare sino alla voce di menu `Conferenza con ...`.

OK Confermare la selezione.

- Il passaggio della chiamata è associato al numero di partecipanti alla conferenza.

Realizzazione di più collegamenti

Esclusione di utenti dalla conferenza

Il coordinatore ha la possibilità di porre fine alla partecipazione di un utente. In una conferenza con oltre 2 partecipanti l'esclusione avviene mediante la lista dei partecipanti.

Nel caso di una conferenza a 3 il coordinatore può:

Navigare sino alla voce di menu `Da confer. prendere ...`.

Confermare la selezione. Il partecipante viene escluso dalla conferenza.

Inoltro di multiconferenza

Se alla multiconferenza partecipano complessivamente 3 utenti essa può essere trasferita agli utenti con la riga di menu `Inoltro a ...`.

Il coordinatore può autoescludersi dalla multiconferenza senza interromperla:

Navigare sino alla voce di menu `Conferenza con .`

Confermare la selezione.

Il collegamento telefonico del coordinatore viene sganciato dalla multiconferenza.
La multiconferenza sussiste ora senza coordinatore, a suo carico.

Conclusione della multiconferenza

Il coordinatore può porre fine alla multiconferenza con:

- Attesa/Ripres. bloccato/non attivo

  Abbassare il ricevitore.
  Il proprio collegamento viene escluso. La conferenza prosegue senza coordinatore, a carico del coordinatore originario. Stato di stand-by.

- Attesa/Ripres. libero/non attiva

  Abbassare il ricevitore.
  Tutti i collegamenti della multiconferenza vengono esclusi.

Con "Esc" vengono esclusi tutti i collegamenti e la multiconferenza viene conclusa. Se necessario si ricompone il numero, a seconda dell'impostazione locale.

Realizzazione di più collegamenti

Partecipante passivo alla conferenza

Il partecipante passivo alla conferenza viene collegato in multiconferenza da un coordinatore. Nella riga d'intestazione del partecipante passivo appare la segnalazione "Conferenza".
Egli:

- non può instaurare nessun'altra conferenza.
- può mettere in stato di attesa il proprio collegamento mediante richiamata e ricollegarsi alla conferenza.
- trasferire il proprio collegamento nella conferenza mediante richiamata ad un altro utente.
- interrompere la propria partecipazione alla conferenza.

- I partecipanti alla conferenza vengono visualizzati nella *Lista degli utenti in conferenza* *[↑ 42]* visibile solo al coordinatore della conferenza.

Partecipante passivo alla conferenza - Richiamata

Il partecipante passivo di una multiconferenza può mettere la sua partecipazione in attesa mediante "Richiamata". Questo stato viene segnalato al coordinatore. Egli può anche coinvolgere un altro utente nella conferenza che ne prende il posto. Il rispettivo stato viene segnalato al coordinatore della conferenza nell'apposita lista.

Premere il tasto funzione "Richiamata".

0 ... 9 Digitare il numero di telefono del nuovo partecipante alla conferenza. Quando è attivo il collegamento con questo utente è possibile trasferire il collegamento alla conferenza.

Per il partecipante passivo ad una conferenza a 3 il tasto "Richiamata" è bloccato.

Partecipante passivo alla conferenza - Interruzione della partecipazione

Il partecipante passivo ad una multiconferenza può porre fine alla propria partecipazione come segue:

Abbassare il ricevitore. Il proprio collegamento viene escluso dalla conferenza. Stato di stand-by.

oppure

ESC Il proprio collegamento viene escluso dalla conferenza. Se necessario si ricompone il numero, a seconda dell'impostazione locale.

Deviazione chiamate

È possibile deviare le proprie chiamate a un altro numero.

È inoltre possibile attivare un'ulteriore meta per la deviazione per deviare le chiamate se il proprio numero è occupato.

È anche possibile attivare una deviazione chiamate a tempo. Questa funzione permette di impostare il telefono in modo tale che le chiamate interne o esterne vengano deviate alla meta impostata solo dopo il terzo squillo. In questo modo è possibile decidere se accettare o meno una chiamata.

Nel menu per la deviazione chiamate è anche possibile impostare che in caso di chiamata suonino due telefoni contemporaneamente (Double Call).

Se nel proprio impianto è attiva una memoria vocale, è possibile deviarvi le telefonate. Il chiamante può quindi lasciare messaggi come se parlasse con una segreteria telefonica.

È molto facile e confortevole impostare una deviazione chiamate partner utilizzando una*macro* *[↑ 136]*. È possibile attivare o disattivare la deviazione chiamate premendo semplicemente un tasto.

Deviare le chiamate per il proprio telefono

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`verso:`.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico al quale devono essere deviate le chiamate, ad esempio 1234.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Deviazione chiamate a 1234` e il LED si accende.

Deviare le chiamate se il proprio telefono è occupato*

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`con occupato:`.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico interno al quale devono essere deviate le chiamate, ad esempio 1234.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Deviaz. Chiam. su occupato a 1234`.

Deviare le chiamate interne dopo un tempo specifico*

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`Int. dopo Tempo:`.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico interno al quale devono essere deviate le chiamate

Deviazione chiamate

dopo il tempo impostato, ad esempio 1234.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Deviaz. Chiamate int. a tempo a 1234`.

Deviare le chiamate esterne dopo un tempo specifico*

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`Ext. dopo Tempo:`.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico interno al quale devono essere deviate le chiamate esterne dopo il tempo impostato, ad esempio 1234.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Deviaz. Chiamate est. a tempo a 1234`.

Registrazione e attivazione meta Double Call*

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`Double call:`.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico interno della meta del Double Call.

OK Confermare la selezione. La funzione Double Call è ora attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Double Call al 1234`.

Disattivazione della deviazione chiamata

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Selezionare la deviazione chiamate attiva (contrassegnata da "on") ad esempio `verso: 1234 (on)`

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è ora disattivata.

- Potete anche selezionare la deviazione chiamate attiva nel display di stato e poi, come descritto sopra, disattivarla.

Deviazione chiamate

Modifica remota della deviazione chiamate*

È possibile telefonare dall'esterno all'impianto telefonico per modificare o registrare la deviazione chiamate del proprio apparecchio o di altri apparecchi. Tale procedura può essere eseguita da qualsiasi telefono dotato di postselezione DTMF.

Selezione del partecipante, la cui deviazione chiamate deve essere modificata:

0 MNO 6 WXYZ 9 PQRS 7 JKL 5 0 JKL 5 Selezionare il numero telefonico dell'impianto di telecomunicazione da un telefono esterno, ad esempio 0697505.

TUV 8 WXYZ 9 Digitare il codice di separazione dell'impianto, ad esempio 89. Come conferma viene emesso un segnale di selezione.

MNO 6 0 JKL 5 JKL 5 Digitare il numero telefonico del partecipante per il quale si desidera modificare la deviazione chiamate, ad esempio 6055.

1 ABC 2 DEF 3 GHI 4 Se necessario, digitare il codice PIN, ad esempio 1234.

Ora è possibile registrare, modificare o disattivare la deviazione chiamate:

Registrazione o modifica della deviazione chiamate:

* 1 GHI 4 Digitare codice per "Attivazione Follow me", ad esempio asterisco, 14.

0 0 TUV 8 WXYZ 9 PQRS 7 JKL 5 GHI 4 DEF 3 Digitare il prefisso urbano dell'impianto e il numero telefonico, dove si desidera deviare le chiamate, ad esempio 00897543. Come conferma viene emesso dopo alcuni secondi un tono di conferma.

Disattivazione della deviazione chiamata

1 GHI 4 Digitare codice per "Disattivazione Follow me", ad esempio cancelletto, 14.

- La funzione "Modifica deviazione chiamate da lontano" deve essere abilitata dal il vostro amministratore di sistema. Il vostro amministratore di sistema comunica all'utente anche il codice di separazione e il codice PIN.
- In alcuni casi è possibile registrare la deviazione chiamate solo da telefoni specifici definiti precedentemente. che vengono indicati dal il vostro amministratore di sistema.

Deviazione chiamate

Deviazione con Automatico

Mediante un'abilitazione il vostro amministratore di sistema può dare a determinati utenti la possibilità di attivare una deviazione delle chiamate in un determinato momento verso un determinato apparecchio e di disattivarla quando non è più necessaria. In questi casi è possibile programmare due destinazioni con diversi intervalli di tempo.

Il menu Deviazione viene ampliato con le voci di menu:

- Automatico 1
- Automatico 2
- Impostazione di Automatico

- L'abilitazione viene concessa dal il vostro amministratore di sistema.
- La deviazione automatica permette di "sovrascrivere" una deviazione impostata in modo manuale. Questo stato della deviazione manuale viene segnalato da una "clessidra". Al termine della deviazione automatica la deviazione manuale viene riattivata.
- Un FollowMe attivato prima dell'ora di inizio della deviazione automatica non viene riattivato in combinazione con l'ora di fine deviazione.
- Se una deviazione automatica viene inserita con un intervallo di attivazione nel quale è compresa l'ora attuale, la deviazione viene attivata immediatamente.
- Se una deviazione automatica viene disinserita con un intervallo di attivazione nel quale è compresa l'ora attuale, la deviazione viene disattivata immediatamente.
- Una deviazione automatica viene comandata mediante l'ora e i giorni della settimana.
- "Deviazione su occupato", "Deviazione a tempo" e "Double Call" **non** possono essere programmate mediante intervalli di attivazione.

Impostazione di Automatico

Qui si predispone l'intervallo di attivazione per la deviazione automatica. Essa non è ancora inserita o attivata, questo avviene con la voce di menu `Attivare automatico`.

Premere il tasto funzione "Deviazione".

Navigare fino alla voce di menu `Impostare automatico`.

OK Confermare la selezione.

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico al quale devono essere deviate le chiamate, ad esempio 1234.

Navigare fino a `ora avvio`.

1 2 0 0 Immettere l'ora di avvio, ad es. 12:00 .

Navigare sino a `Ora arresto`.

1 2 0 0 Immettere l'ora di disattivazione, ad es. 14.00.00 .

Navigare sino a`giorno sett.`.

OK Confermare la selezione.

Deviazione chiamate

Selezionare lo schema, ad es. Lu-Ve.

Dopo l'attivazione ha inizio la deviazione automatica 1 da lunedì a venerdì alle ore 12:00 Uhr e finisce alle ore 14:00.

Confermare la selezione.

Definire eventualmente un secondo intervallo di attivazione automatico della deviazione.

Premere ev. più volte . Si accede nuovamente al livello di menu superiore o al display in stand-by.

- La voce di menu viene visualizzata solo se si è in possesso della rispettiva abilitazione del il vostro amministratore di sistema.
- Nel caso di 2 programmi automatici è possibile impostare gli orari di inizio e fine secondo il sistema di scatole cinesi.

Automatico 1 / Automatico 2

Premere il tasto funzione "Deviazione".

Navigare fino alla voce di menu `Automatico 1` oppure `Automatico 2`.

Confermare la selezione.

L'intervallo di attivazione della deviazione viene inserito. Nell'indicazione di stato della deviazione questo viene segnalato con un segno di spunta davanti allo stato della deviazione. Lo stato della deviazione indica se la deviazione è momentaneamente attiva.

- La voce di menu viene visualizzata solo se si è in possesso della rispettiva abilitazione del il vostro amministratore di sistema.

Accettare chiamate da altri luoghi (Follow-me)*

È possibile registrare una deviazione chiamate per il proprio telefono anche da altri apparecchi. Questa procedura deve essere precedentemente impostata nel proprio telefono. La funzione "Follow-me" viene attivata e disattivata utilizzando codici specifici. Richiedere i codici validi allo vostro amministratore di sistema.

Preparare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono

Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto "Asterisco" e digitare il codice, ad esempio "13".

Agganciare il ricevitore.

Attivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono

In un altro telefono:

Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto "Asterisco" e digitare il codice, ad esempio "14".

Selezionare il proprio numero telefonico.

Agganciare il ricevitore. In questo modo il proprio telefono viene deviato verso un altro telefono.

Disattivare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono

Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto "cancelletto" e digitare il codice, ad esempio "13".

Agganciare il ricevitore.

Disattivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono

In un altro telefono:

Sollevare il ricevitore.

Premere il tasto "cancelletto" e digitare il codice, ad esempio "14".

Selezionare il proprio numero telefonico.

Agganciare il ricevitore.

Accettare chiamate da altri luoghi (Follow-me)*

Funzioni comfort

Modifica della lista ripetizioni selezione 53
Modifica della lista chiamate 55
Modifica del Diario 58
Impiego della rubrica telefonica 60
Interrogazione messaggi 64
Visualizzazione addebiti 66
Promemoria (appuntamenti) 68
Invio e ricezione testi 70
Disabilitazione del telefono 73

Modifica della lista ripetizioni selezione

La lista ripetizioni selezione mostra le ultime 30 registrazioni. Dieci di esse sono riservate agli ultimi numeri chiamati. Il numero di queste registrazioni può essere tuttavia cambiato dall'addetto al sistema. L'ultimo numero telefonico chiamato è il primo dell'elenco.

Le altre registrazioni vengono generate mediante la prenotazione di richiamata. Per ogni prenotazione di richiamata che l'utente attiva, riceve una registrazione a parte nella lista di ripetizione della selezione.

È possibile selezionare le singole registrazioni, eliminarle o memorizzarle nella rubrica.

Simboli nella lista ripetizioni selezione

Una registrazione nella lista di ripetizione della selezione potrebbe essere visualizzata nel modo seguente:

>>0069123456 22.01 13:30 3

	Pittogrammi
»	ripetizione selezione
»↩	Ripetizione della selezione con prenotazione di richiamata
0069123456	Nome/Numero telefonico del chiamato
22.01	Data e ora dell'ultima chiamata

Premendo il tasto OK si ottiene una rappresentazione dettagliata della registrazione della lista.

Selezione di un'immissione dalla lista ripetizione selezione

Premere il tasto funzione "Ripetizione selezione".

Navigare fino al numero telefonico desiderato, ad esempio006975051234.

Sollevare il ricevitore.

- È anche possibile selezionare innanzitutto l'immissione desiderata con "OK", per poi creare la comunicazione con "Selezionare immissione". L'apparecchio passa automaticamente in vivavoce.

Modifica della lista ripetizioni selezione

Cancellazione di un’immissione

Premere il tasto funzione "Ripetizione selezione".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es. `0069123456`.

Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento premere nuovamente "Annulla".

- È anche possibile selezionare prima l’immissione desiderata con "OK" e poi selezionare "Cancellare immissione".
- È anche possibile cancellare l’immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Annulla".
- Se una ripetizione della selezione con prenotazione di richiamata viene cancellata, la registrazione corrispondente viene cancellata anche nella lista delle chiamate dell’interlocutore chiamato.

Cancellazione di tutte le immissioni

Premere il tasto funzione "Ripetizione selezione".

Navigare fino alla voce di menu `Cancellare tutte le immissioni..`

Confermare la selezione. La voce di menu selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

- Se una ripetizione della selezione con prenotazione di richiamata viene cancellata, la registrazione corrispondente viene cancellata anche nella lista delle chiamate dell’interlocutore chiamato.

Registrazione di un’immissione nella rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Ripetizione selezione".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.`0069123456`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Memorizz. immiss. in Rubrica Telef..`

Confermare la selezione. Successivamente l’immissione può essere editata nella *Rubrica telefonica* *[↑ 60]* .

Modifica della lista chiamate

Le chiamate non accettate vengono memorizzate con data e ora nella lista chiamate. Quindi il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" è acceso. È possibile visualizzare la lista in qualsiasi momento e richiamare i numeri indicati. La lista comprende le 30 registrazioni più recenti.

- Il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" rimane acceso fino a quando nella lista sono presenti chiamate con prenotazione di richiamata.

Simboli nella lista chiamate

Una immissione nella lista delle chiamate potrebbe essere visualizzata nel modo seguente:

pittogramma 0069123456 22.01 13:30 3 !

↩	Chiamata con prenotazione di richiamata
	Chiamata
0069123456	Numero telefonico del chiamante
22.01	Data e ora dell'ultima chiamata
3 oppure VIP	Numero di chiamate dell'utente Chiamata da numero VIP
!	La chiamata non è stata ancora vista

- Se l'immissione della lista chiamate è una chiamata VIP, allora al posto del numero delle chiamate dell'utente viene visualizzato "VIP".

Modifica della lista chiamate

Selezione di un’immissione della lista chiamate

Premere il tasto funzione "Lista chiamate".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad esempio 0069123456.

Sollevare il ricevitore.

- È anche possibile selezionare innanzitutto l’immissione desiderata con "OK", per poi creare la comunicazione con "Selezionare immissione". L’apparecchio passa automaticamente in viva voce.
- Se viene richiamato un utente dalla lista delle chiamate e si ha una conversazione, l’immissione nella lista delle chiamate viene automaticamente cancellata.
- Se il nome e il numero telefonico del chiamante sono memorizzati nella rubrica telefonica, al posto del numero telefonico nella lista delle chiamate viene visualizzato il nome.
- Il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" rimane acceso fino a quando nella lista sono ancora presenti chiamate con prenotazione di richiamata.
- In mancanza di prenotazioni di richiamata, il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" rimane acceso fino a quando non sono state controllate tutte le nuove immissioni.

Cancellazione di un’immissione

Premere il tasto funzione "Lista chiamate".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es. 0069123456.

Clear Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Clear Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

- È anche possibile selezionare prima l’immissione desiderata con "OK" e poi selezionare "Cancellare immissione".
- Se viene richiamato un utente dalla lista delle chiamate e si ha una conversazione, l’immissione nella lista delle chiamate viene automaticamente cancellata.
- Il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" rimane acceso fino a quando nella lista sono ancora presenti chiamate con prenotazione di richiamata.
- In mancanza di prenotazioni di richiamata, il LED accanto al tasto funzione "Lista chiamate" rimane acceso fino a quando non sono state controllate tutte le nuove immissioni.
- È anche possibile cancellare l’immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Annulla".

Modifica della lista chiamate

Cancellazione di tutte le immissioni

Premere il tasto funzione "Lista chiamate".

Navigare fino alla voce di menu `Cancellare tutte le immissioni..`

Confermare la selezione. La voce di menu selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

- Se viene cancellata un'immissione con prenotazione di richiamata, ciò avviene solo nella lista della chiamate. Nella lista di ripetizione dell'utente con prenotazione di richiamata l'immissione viene mantenuta.

Registrazione di un'immissione nella rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Lista chiamate".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad es.`0069123456`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Memorizz. immiss. in Rubrica Telef.`.

Confermare la selezione. Successivamente l'immissione può essere editata nella*Rubrica telefonica* *[↑ 60]* .

Modifica del Diario

Il journal consente di ottenere una panoramica di tutte le attività telefoniche. Nel Diario sono integrati la lista delle chiamate (max. 30 chiamate) e l'elenco ripetizione selezione (max. 10 immissioni) che possono essere attivati singolarmente anche attraverso il menu e il rispettivo tasto funzione. Inoltre, nel journal vengono visualizzati anche i numeri di telefono degli utenti da cui si è ricevuta una chiamata e con i quali si è parlato. Dal tipo di simbolo si può capire di che immissione si tratta. L'immissione più attuale è al primo posto. È possibile eliminare numeri telefonici singolarmente oppure selezionarli direttamente. È inoltre possibile importare i numeri telefonici dal Diario nella rubrica.

Simboli nel journal

In base ai simboli nel journal è possibile capire di che tipo di immissione si tratta:

	Chiamate non accettate.
	Chiamate con prenotazione di richiamata non accettate.
	Chiamate accettate.
	Ultimi numeri telefonici selezionati.
	Ultimi numeri telefonici selezionati con prenotazione di richiamata.

Per ogni immissione vengono inoltre visualizzate data e ora. Nelle immissioni di chiamate non accettate vengono visualizzati anche altri simboli. Il significato dei presenti simboli può essere letto nel sottocapitolo *Simboli nella lista chiamate* *[↑ 55]* .

Selezionare un'immissione dal Diario

Premere il tasto funzione "Journal".

Navigare fino al numero telefonico desiderato, ad esempio006975051234.

Sollevare il ricevitore.

- È anche possibile selezionare innanzitutto l'immissione desiderata con "OK", per poi creare la comunicazione con "Selezionare immissione". L'apparecchio passa automaticamente in vivavoce.

Modifica del Diario

Cancellazione di un’immissione

Premere il tasto funzione "Journal".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.`0069123456`.

Premere il tasto "Clear". La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento premere nuovamente" Clear".

- È anche possibile selezionare prima l’immissione desiderata con "OK" e poi selezionare "Cancellare immissione".
- È anche possibile cancellare l’immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Clear".

Cancellazione di tutte le immissioni

Premere il tasto funzione "Journal".

Navigare sino alla voce di menu`Cancellazione di tutte le immissioni`.

Confermare la selezione. La voce di menu selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

Registrazione di un’immissione nella rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Journal".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.`0069123456`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Memorizz. immiss. in Rubrica Telef.`.

Confermare la selezione. Successivamente l’immissione può essere editata nella*Rubrica telefonica* *[↑ 60]*.

Visionatura dati audio (solo T3 IP)

Nel journal, per ogni convrsazione registrata sono memorizzati i dati audio (informazioni sulla qualità della conversazione durante il collegamento).

Premere il tasto funzione "Journal".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.`0069123456`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Dati audio`.

Confermare la selezione. Successivamente compaiono alcuni parametri sulla qualità della comunicazione durante tale conversazione.

Impiego della rubrica telefonica

Il telefono ha una rubrica personale. In questa rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 267 numeri telefonici e i relativi nomi, disponibili solo sul proprio telefono. Tali numeri possono essere selezionati rapidamente e facilmente. Le immissioni nella rubrica personale sono modificabili dall'utente.
Se si è autorizzati ad accedere alla rubrica telefonica centralizzata, è possibile trovare e selezionare immissioni di questa rubrica telefonica.
Le immissioni dalla *lista ripetizioni selezione* *[↑ 54]*, *lista chiamate* *[↑ 57]* e*Journal* *[↑ 59]* possono essere trasferite facilmente nella memoria della rubrica.

Premendo uno dei tasti alfanumerici si accede alla rubrica.

Creazione di una nuova immissione nella rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino alla voce di menu `Creare nuova immissione`.

Confermare la selezione e immettere i dati desiderati.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`.

Confermare la selezione.

- Con la voce di menu `Tono di chiamata` si può impostare una *melodia* *[↑ 224]* come suoneria.

Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Monica 0069123456`.

Sollevare il ricevitore.

- È anche possibile selezionare innanzitutto l'immissione desiderata con "OK", per poi stabilire il collegamento con "Selezionare immissione". L'apparecchio passa automaticamente in viva voce.
- Per arrivare più velocemente all'immissione desiderata, è possibile digitare una o più lettere iniziali del nome.
- Inoltre con l'ausilio dell'asterisco "*" si può anche cercare un nome oppure un numero telefonico (come si è abituati a fare nel PC). Così ad es. dopo l'inserimento di "*cellulare" vengono visualizzate tutte le immissioni che contengono il testo "cellulare".

Impiego della rubrica telefonica

Modifica delle immissioni nella rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Monica 0069123456`.

Confermare la selezione. Ora è possibile modificare l'immissione.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`.

Confermare la selezione.

- Per arrivare più velocemente all'immissione desiderata, è possibile digitare una o più lettere iniziali del nome.
- Inoltre con l'ausilio dell'asterisco "*" si può anche cercare un nome oppure un numero telefonico (come si è abituati a fare nel PC). Così ad es. dopo l'inserimento di "*cellulare" vengono visualizzate tutte le immissioni che contengono il testo "cellulare".
- Con la voce di menu `Tono di chiamata` si può impostare una melodia come tono di chiamata.

Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica su un tasto Meta

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Monica 0069123456`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare tasto di meta`.

Confermare la selezione.

Premere uno dei tasti Meta/DSS per memorizzare il tasto meta.

Un'eventuale melodia scelta per l'immissione nella rubrica telefonica non viene acquisita dal tasto Meta.

Impiego della rubrica telefonica

Cancellazione di un’immissione

Premere il tasto funzione "Rubrica telefonica".

Navigare fino all’immissione desiderata, ad esempio `Monica 0069123456`.

Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento premere nuovamente "Annulla".

- È anche possibile selezionare prima l’immissione desiderata con "OK" e poi selezionare "Cancellare immissione".
- È anche possibile cancellare l’immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Annulla".
- Per arrivare più velocemente all’immissione desiderata, è possibile digitare una o più lettere iniziali del nome.
- Inoltre con l’ausilio dell’asterisco "*" si può anche cercare un nome oppure un numero telefonico (come si è abituati a fare nel PC). Così ad es. dopo l’inserimento di "*cellulare" vengono visualizzate tutte le immissioni che contengono il testo "cellulare".

Selezione di un’immissione dalla rubrica telefonica centrale*

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino alla voce di menu `Cerca nella Rubrica Telef. Centrale`.

Confermare la selezione.

Digitare una o più iniziali del nome.

Navigare fino all’immissione desiderata, ad esempio `Valori 4321`.

Sollevare il ricevitore.

- È anche possibile selezionare innanzitutto l’immissione desiderata con "OK", per poi creare la comunicazione con "Selezionare immissione". L’apparecchio passa automaticamente in viva voce.
- Inoltre con l’ausilio dell’asterisco "*" si può anche cercare un nome oppure un numero telefonico (come si è abituati a fare nel PC). Così ad es. dopo l’inserimento di "*cellulare" vengono visualizzate tutte le immissioni che contengono il testo "cellulare".

Impiego della rubrica telefonica

Memorizzazione di un’immissione dalla rubrica telefonica centrale nella rubrica locale*

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino alla voce di menu `Cerca nella Rubrica Telef. Centrale`.

Confermare la selezione.

Digitare una o più lettere iniziali del nome.

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Memor. in Rubrica Telefonica Locale`.

Confermare la selezione.

Memorizzazione di un’immissione dalla rubrica telefonica centrale su un Meta*

Premere il tasto funzione "Rubrica".

Navigare fino alla voce di menu `Cerca nella Rubrica Telef. Centrale`.

Confermare la selezione.

Digitare una o più lettere iniziali del nome.

Navigare fino all’immissione desiderata, ad es.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare tasto di meta`.

Confermare la selezione.

Premere uno dei tasti Meta/DSS per memorizzare il tasto meta.

Interrogazione messaggi

Se nel proprio impianto è attiva una memoria vocale, un chiamante può lasciare un messaggio come in una segreteria telefonica. Questi messaggi vocali possono essere poi riascoltati con una chiamata. Inoltre, è possibile ricevere messaggi di testo da un server. In base alla memoria vocale vengono segnalati i messaggi vocali o di testo con un LED accanto al tasto funzione "Messaggio" Per ulteriori informazioni consultare il vostro amministratore di sistema.

Deviare le chiamate alla memoria vocale

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Navigare sino alla voce di menu`verso:`.

GHI 4 DEF 3 ABC 2 1 Digitare il numero telefonico interno registrato nell'impianto per la memoria vocale, ad esempio 4321.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è attivata. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Deviazione chiamate a 4321` e il LED si accende.

Ascoltare i messaggi vocali*

La spia luminosa accanto al tasto funzione "Message" è accesa:

Premere il tasto funzione "Message".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio`Memoria vocale1 069123456`.

OK Confermare la selezione. Il telefono attiva automaticamente la funzione di vivavoce e seleziona il numero della memoria vocale. La gestione dei messaggi avviene quindi dalla memoria vocale.

Disattivare la deviazione chiamate nella memoria vocale

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Selezionare la deviazione chiamate attiva alla memoria vocale (contrassegnata da "on") ad esempio `verso: 4321 (on)`.

OK Confermare la selezione. La deviazione chiamate è ora disattivata.

Interrogazione messaggi

Cancellazione di un messaggio*

La spia luminosa accanto al tasto funzione "Message" è accesa:

Premere il tasto funzione "Message".

Navigare fino all'immissione desiderata, ad es.`Memoria vocale1 069123456`.

Premere"Clear". L'immissione marcata inizia a lampeggiare.

Per confermare, durante il lampeggiamento premere nuovamente "Annulla".

- È anche possibile cancellare l'immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Clear".

Cancellazione di tutti i messaggi

Premere il tasto funzione "Message".

Navigare sino alla voce di menu`Cancellare tutti i messaggi`.

Confermare la selezione. La voce di menu selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

Visualizzazione addebiti

Tutti gli addebiti delle conversazioni dopo l'ultima cancellazione vengono memorizzati nell'impianto e sommati. È possibile visualizzare gli addebiti delle ultime quattro conversazioni e cancellare la visualizzazione.

È inoltre possibile visualizzare gli addebiti correnti in scatti o nella valuta locale anche durante una conversazione.

L'impianto telefonico è inoltre in grado di conteggiare e calcolare separatamente gli addebiti di conversazioni private o di singoli progetti.

Visualizzazione addebiti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Conteggio addebiti`.

Confermare la selezione.

Cancellazione contatore addebiti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Conteggio addebiti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Cancellare contatore singolo`.

Confermare la selezione. Gli addebiti per la singola conversazione vengono cancellati.

- È possibile cancellare le singole immissioni premendo due volte il tasto "Clear".
- Per cancellare anche la somma di tutte le conversazioni, contattare il vostro amministratore di sistema per la disattivazione.

Commutare la visualizzazione addebiti in scatti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Conteggio addebiti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Visualizza conteggio (Importo)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Unità`.

Confermare la selezione.

Visualizzazione addebiti

Rilevare gli addebiti per le conversazioni private e i progetti*

Chiamare un numero telefonico con PIN privato o di progetto.

1 Digitare il prefisso urbano, registrato nell'impianto per la selezione con un codice privato o di progetto, ad esempio "1". Il prefisso urbano può avere da una a cinque cifre.

DEF 3 GHI 4 DEF 3 DEF 3 Digitare il codice registrato nell'impianto per conversazioni private e il relativo progetto, ad esempio "3433". Il codice può avere da una a dodici cifre.

0 ... WXYZ 9 Digitare il numero telefonico.

Sollevare il ricevitore. Gli scatti per la conversazione vengono ora rilevati nell'impianto con il relativo codice privato o di progetto e conteggiati.

- Per motivi di sicurezza il codice non viene visualizzato nel display, nell'elenco ripetizione selezione e neanche nel diario. Il numero con il codice non può essere importato nella rubrica telefonica. Per richiamare un numero telefonico dalla lista chiamate e dal diario con il codice progetto, è necessario digitare manualmente il prefisso urbano e il codice progetto sul display della lista chiamate e del diario.

Promemoria (appuntamenti)

È possibile utilizzare il telefono per farsi ricordare appuntamenti importanti. È possibile immettere fino a 10 appuntamenti. In tal caso è possibile decidere se si vuole che il promemoria venga attivato una sola volta oppure ogni giorno.

Il giorno dell'appuntamento viene emesso un segnale acustico e sul display appare il messaggio immesso dall'utente per questo appuntamento.

È possibile eliminare singolarmente gli appuntamenti inseriti.

Immettere appuntamento nuovo

Premere il tasto funzione "Appuntamenti".

Navigare sino alla voce di menu`Immettere nuovo appuntamento`.

Confermare la selezione e immettere i dati degli appuntamenti e il testo desiderati.

Navigare sino alla voce di menu`Appuntamento singolo` oppure`Appuntamento giornaliero`.

Confermare la selezione. Sul display in stand-by viene visualizzato il messaggio`Appuntamento attivato`.

- Nel campo "Numero telefonico" è inoltre possibile digitare anche il numero telefonico di un interlocutore al quale si desidera telefonare dopo la visualizzazione del messaggio per l'appuntamento. Questo numero di telefono può essere selezionato anche dalla voce di menu`Selezionare immissione`.
- La lunghezza massima del testo non deve superare i 26 caratteri.

Visualizzare l'appuntamento

Premere il tasto funzione "Appuntamenti". Vengono visualizzati gli appuntamenti già presenti.

Promemoria (appuntamenti)

Messaggio appuntamento

Al momento opportuno viene emesso un segnale acustico e sul display viene visualizzato il messaggio per l'appuntamento.

ESC Per disattivare il segnale acustico premere il tasto "ESC". Sul display in stand-by viene visualizzato il messaggio`Appuntamento trascorso`.

- Se durante l'impostazione dell'appuntamento è stato immesso un numero di telefono, dopo il segnale di conferma dell'appuntamento il numero viene visualizzato sul display. Ora per chiamare il partecipante con questo numero telefonico non bisogna fare altro che sollevare il ricevitore o premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce". Questo numero di telefono può essere selezionato anche dalla voce di menu`Selezionare immissione`.
- La scritta "Appuntamento trascorso" viene visualizzata sul display fino a quando non si sono sfogliate tutte le immissioni scadute (contrassegnate con un !) presenti nel menu "Appuntamenti".

Disattivazione appuntamento

Premere il tasto funzione "Appuntamenti".

Navigare fino alla voce di menu desiderata, ad esempio`22.03.01 15:00 Meeting (on)`.

OK Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Disattivazione appuntamento`.

OK Confermare la selezione.

Cancellazione appuntamento

Premere il tasto funzione "Appuntamenti".

Navigare fino alla voce di menu desiderata, ad esempio`22.03.01 15:00 Meeting (on)`.

Clear Premere il tasto "Clear". L'appuntamento selezionato inizia a lampeggiare.

Clear Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento premere nuovamente" Clear".

- È anche possibile cancellare l'immissione selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Clear".

Invio e ricezione testi

È possibile inviare brevi testi a uno o più destinatari. In totale sono disponibili 10 testi.

- 7 testi predefiniti che possono essere modificati o ampliati,
- 3 testi che possono essere digitati personalmente dall'utente.

È inoltre possibile ricevere brevi testi. La mailbox è una lista chiamate per testi. I chiamanti possono lasciare nella mailbox fino a 10 brevi minimail. Il display del telefono visualizza quando è arrivata una nuova minimail.

Selezione e invio di un testo messaggio predefinito

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Messaggi`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Transmettere Minimail`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad es.`Riunione 00:00 00.00`.

0 ... 9 Se necessario ampliare l'immissione, ad esempio digitare data e ora.

Confermare l'immissione.

Navigare fino a una riga senza numero telefonico, ad esempio `Destinat. 2: (off)`. Questo passaggio non viene eseguito, se viene inserito un numero telefonico per la prima volta.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito, se viene inserito un numero telefonico per la prima volta.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico dell'utente desiderato, ad esempio 7500.

Navigare sino alla voce di menu`Destinatario on`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Inviare minimail a utenti selez.`.

Confermare la selezione. Dal display è possibile capire se il messaggio è stato inviato con successo:

"✉": Invio del messaggio in corso.

"✓": Il messaggio è arrivato.

"-": L'utente non era raggiungibile.

- È possibile impostare la lingua per i testi delle minimail predefinite. Sono disponibili le lingue tedesco, inglese, francese e italiano. Una descrizione più dettagliata è contenuta nel capitolo*Impostazione dell'acustica, del contrasto e della lingua [↑ 161]*.

Invio e ricezione testi

Compilazione e invio di un testo messaggio

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Messaggi`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Transmettere Minimail`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad es.`Minimail 1` e quindi digitare il testo desiderato (lunghezza massima del testo: 23 caratteri).

Confermare l'immissione.

Navigare fino a una riga senza numero telefonico, ad esempio `Destinat. 2: (off)`. Questo passaggio non viene eseguito, se viene inserito un numero telefonico per la prima volta.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito, se viene inserito un numero telefonico per la prima volta.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico dell'utente desiderato, ad esempio 7500.

Navigare sino alla voce di menu`Destinatario on`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Inviare minimail a utenti selez.`.

Confermare la selezione. Dal display è possibile capire se il messaggio è stato inviato con successo:

"✉": Invio del messaggio in corso.

"✓": Il messaggio è arrivato.

"-": L'utente non era raggiungibile.

Invio e ricezione testi

Invio testo messaggio a tutti i partecipanti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Messaggi`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Transmettere Minimail`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata.

0 ... 9 Se necessario ampliare l'immissione, ad esempio digitare data e ora.

Confermare immissione quindi digitare numero telefonico del partecipante desiderato.

Navigare sino alla voce di menu`Inviare minimail a tutti gli utenti`.

Confermare la selezione. Dal display è possibile capire se il messaggio è stato inviato con successo:

"✉": Invio del messaggio in corso.

"✓": Il messaggio è arrivato.

"-": L'utente non era raggiungibile.

Visualizzazione e cancellazione testi messaggio ricevuti

Sul display in stand-by viene visualizzato il messaggio di stato`Testo messaggio`:

Navigare fino al messaggio di stato`Testo messaggio`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al messaggio di testo desiderato, ad esempio`Riunione 14:00:00 12:07:00`. Questo passaggio non viene eseguito se è presente un solo testo messaggio.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito se è presente un solo testo messaggio.

Navigare sino alla voce di menu`Cancellare immissione`.

Confermare la selezione.

- La mailbox può essere visualizzata in qualsiasi momento anche se non è presente nessun messaggio. Selezionare a questo scopo la voce di menu "Visualizzare mailbox".

Disabilitazione del telefono

È possibile proteggere il proprio telefono dall'utilizzo di persone non autorizzate disabilitandolo per mezzo di un PIN (codice segreto). L'utente può digitare personalmente il PIN e cambiarlo in qualsiasi momento. Quando il telefono è bloccato sono possibili solo le seguenti funzioni:

- Accettazione di chiamate
- selezionare numeri telefonici interni
- *Numeri di emergenza programmati* *[↑ 148]* Selezione
- Attivazione e disattivazione della deviazione chiamate

Modifica del PIN (codice segreto)

Premere il tasto funzione "Blocco SW del telefono".

Navigare sino alla voce di menu`Modificare il PIN.`

Confermare la selezione.

0 ... 9 Immettere PIN attuale (impostazione di default: "0000"; vedere anche sotto)

Navigare sino alla voce di menu`PIN nuovo.`

0 ... 9 Digitare il nuovo PIN.

Navigare sino alla voce di menu`Ripetere PIN:.`

0 ... 9 Per conferma digitare nuovamente il nuovo PIN.

Navigare sino alla voce di menu`Memorizzare PIN.`

Confermare la selezione.

- Se deve essere attivato il blocco software principale dell'impianto, l'impostazione di default può essere anche "00000" (se a 5 digit) oppure "000000" (se a sei digit). Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.
- Il PIN di blocco è identico al *PIN di login del telefono IP* *[↑ 170]*.
- Il codice PIN da digitare può avere da quattro a sei cifre. La prima cifra del PIN deve essere diversa da 0 o 1.
- Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Disabilitazione del telefono

Disabilitazione del telefono

Premere il tasto funzione "Blocco SW del telefono".

Navigare sino alla voce di menu`Disabilitazione del telefono`.

OK Confermare la selezione.

- È possibile bloccare il telefono solo dopo aver modificato il PIN di default.

Sbloccare il telefono

Sul display in stand-by:

Navigare fino al messaggio di stato`Telefono bloccato`.

OK Confermare la selezione.

0 ... WXYZ 9 Digitare PIN attuale.

OK Confermare l'immissione. Se viene digitato un PIN errato per tre volte consecutive, il telefono rimane bloccato per 15 minuti.

- Il codice PIN da digitare può avere da quattro a sei cifre.
  Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Disabilitazione del telefono

Disabilitazione automatica

È possibile inserire e disinserire il blocco SW automatico del telefono.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Blocco SW del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Disabilitazione automatica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla regolazione desiderata.

Confermare la selezione.

- Questa funzione di blocco si attiva solo quando la suoneria dell'apparecchio è eventualmente di nuovo disattivata.
- Se l'apparecchio è gi' disabilitato, il meccanismo di blocco automatico è soppresso.
- Se È attivata la `Disabilitazione automatica` il telefono è disabilitato tutti i giorni alla stessa ora.

Disabilitazione del telefono

Disabilitare alle

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Blocco SW del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Disabilitare alle`.

Il cursore lampeggia sotto alla prima cifra per l'immissione delle ore (posto decimale). Sono possibili le immissioni: 0, 1, 2. Successivamente vengono indicate le posizioni ad una cifra delle ore e i minuti.

Confermare la selezione.

- L'ora può essere modificata solo con la disabilitazione automatica disattivata.

Collegamento telefonico per un team*

Immissione nome partner 78
Informazioni sui partner sui tasti nel display 79
Informazioni sui partner sui tasti funzione 80
Chiamata per un partner 81
Accettare chiamata per un partner 82
Impostazione partner su un altro tasto 83
Disinserire tasti partner 84
Attivazione del Partner-Beep 85
Inserimento dei partner su modulo DSS* 87
Deviazione partner 88
Ampliare gruppo partner* 93
Riduzione del gruppo partner* 94
Limitazione della segnalazione partner* 95
Abilitazione della segnalazione partner* 96
Occupazione della linea per il capo 97
Realizzazione di comunicazione per un partner 98
Filtrati 99

Il vostro amministratore di sistema può collegare fino a 16 telefoni dell'impianto in un gruppo di partner. Sul display vengono visualizzate le attività di ogni partner. È possibile impostare il proprio telefono in modo tale che se il partner riceve una telefonata si senta un breve tono (beep partner). È inoltre possibile premendo solo pochi tasti impostare più deviazioni partner. A questo scopo deve essere impostato il tasto funzione "Tasto rappresentanza".

Immissione nome partner

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Aggiornamento mio Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Immissione nome partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al numero telefonico del partner, al quale si desidera assegnare un nome.

Confermare la selezione. Ora è possibile assegnare al numero telefonico selezionato il nome corrispondente. A questo scopo sono disponibili due campi. Nel campo "Nome lungo" è possibile digitare fino a sette lettere. Se non è stata impostata nessuna deviazione chiamate partner, il testo viene visualizzato sul display. Se invece viene impostata una deviazione chiamate verso e/o da un partner, sul display viene visualizzato il testo digitato nel campo "Nome corto" (fino a tre lettere).

Navigare sino alla voce di menu`Memorizzazione immissione`.

Confermare la selezione.

- Se nel campo "Nome corto" non è stato immesso niente, in caso di impostazione di deviazione chiamate da e/o verso un partner, vengono visualizzate le prime tre lettere del nome immesso nel campo "Nome lungo".
- Per arrivare velocemente al menu partner è possibile impostare un tasto funzione oppure tenendo il ricevitore deposto premere un tasto partner e quindi selezionare la voce di menu "Inserisci Partner".

Informazioni sui partner sui tasti nel display

In base alle impostazioni di fabbrica i partner sono assegnati ai tasti nel display, in modo che le informazioni sui singoli partner vengano visualizzate nei corrispondenti campi del display. Se vi sono al massimo 10 partner, questi vengono visualizzati al livello 1 dei tasti del display. Se il numero dei partner è maggiore di 10, 8 partner vengono visualizzati al livello 1 dei tasti nel display e gli altri al livello 2. In questo caso il decimo tasto del display viene occupato da "⇨2" oppure da "⇨1", sempre che dapprima non sia stato assegnato ad un altro tasto "⇨2" oppure "⇨ 1". Se un partner che si trova nel livello di tasti nel display non visualizzato riceve o effettua chiamate, il relativo stato viene segnalato da "⇨2" oppure da "⇨1" che lampeggiano. È possibile passare a questo livello di tasti del display premendo il relativo tasto del display.
Nei campi del display vengono visualizzate le seguenti informazioni:

Il partner "Liszt" è libero	Liszt		
Il partner "Liszt" riceve una chiamata. (nome e campanella lampeggiano ad intermittenza)	Liszt	⇆	
Il partner "Liszt" viene chiamato contemporaneamente da due utenti diversi (nome e due campanelle lampeggiano ad intermittenza)	Liszt	⇆	
Il partner "Liszt" è occupato (il nome viene visualizzato in contrasto)	Liszt		
Il partner "Liszt" è occupato e viene fatta una chiamata supplementare (nome a contrasto e campanella lampeggiante alternativamente)	Liszt	⇆	
Il partner "He" ha impostato la deviazione chiamate al partner "Kr"	He ▸Kr		

Informazioni sui partner sui tasti funzione

Tutti i partner vengono assegnati ai tasti del display. Dalla voce di menu `Partner > 10 su Tasti Funz. Assoc.` del menu `Aggiornamento mio Partner` è possibile visualizzare lo stato dei partner 11-16 non sul livello 2 dei tasti nel display ma sui 6 tasti funzione della fila di destra (le funzioni sovrascritte compaiono successivamente nel menu).
Lo stato dei partner viene visualizzato dai LED dei tasti funzione:

Impostazione di default con deviazione partner lampeggiante

Stato Partner	Diodo luminoso
libero	off
Chiamata	interm. veloce
Chiamata / meta di una deviazione chiamate	interm. veloce
Seconda chiamata	interm. veloce
occupato	acceso
occupato / chiamata	acceso
libero / deviazione a.....attiva	lampeggia lentamente
libero / meta di una deviazione chiamate	off
Deviazione partner	lampeggia lentamente

finora

Stato Partner	Diodo luminoso
libero	off
Chiamata	lampeggia lentamente
Chiamata / meta di una deviazione chiamate	lampeggia lentamente
Seconda chiamata	interm. veloce
occupato	acceso
occupato / chiamata	acceso
libero / deviazione a.....attiva	lampeggia lentamente
libero / meta di una deviazione chiamate	off

La segnalazione può essere modificata dal il vostro amministratore di sistema.

Chiamata per un partner

Chiamata per un partner

Sollevare il ricevitore.

 Premere il tasto per il partner desiderato.

Accettare chiamata per un partner

Accettare chiamata per un partner

Il telefono di un partner squilla e la relativa spia lampeggia:

Premere il tasto partner e attendere fino a quando arriva la chiamata.

Sollevare il ricevitore.

Impostazione partner su un altro tasto

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Aggiornamento mio Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Modificare posizione partner`.

Confermare la selezione.

Selezionare il partner che si desidera impostare suun altro tasto, ad esempio `Chopin`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto partner o il tasto funzione che deve essere nuovamente impostato.

`Memorizzazione immissione` confermare In questo modo il partner è stato assegnato a un tasto nuovo.

Disinserire tasti partner

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Aggiornamento mio Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Inserire/disinserire tasti partner`.

Confermare la selezione.

Selezionare il tasto partner, che non deve più essere visualizzato sul display, ad esempio-`Tasto partner Chopin`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`off`.

Confermare la selezione.

Attivazione del Partner-Beep

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Applicazioni / Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Aggiornamento mio partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostare Partner-beep`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner, per il quale deve essere impostato il partnerbeep, ad esempio `per Verdi (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Audio`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Beep` oppure `Tono di chiamata`.

Confermare la selezione.

In seguito all'attivazione del Beep o del tono di chiamata diventano visibili nuove voci di menu. Con queste voci di menu è possibile collegare anche una segnalazione sul display al segnale acustico e impostare sia un ritardo in secondi fino al beep che un filtro delle destinazioni "Deviazione Partner da me".

Navigare fino alla voce di menu `Display`.

Confermare la selezione.

Selezionare l'impostazione.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Ritardo`.

Confermare la selezione.

1 0 Immettere il tempo di ritardo in secondi, ad es. 10 sec

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Deviazione Partner da me`.

Confermare la selezione.

Attivazione del Partner-Beep

Selezionare l’impostazione, ad es. SI

Confermare la selezione.

Sul vostro apparecchio vengono segnalate (beep e display) soltanto le chiamate del partner Verdi, che a causa di una deviazione da voi raggiungono il partner Verdi. Il ritardo è di 10 secondi. Questo vi permette di rispondere alla chiamata.

Se il partner riceve una chiamata, si sente un breve segnale (beep).

- Se viene impostato "Tono di chiamata" invece di "Beep", dal vostro telefono viene emesso il normale tono di chiamata quando il partner riceve una chiamata.

Inserimento dei partner su modulo DSS*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Aggiornamento mio Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Mettere partner su modulo DSS`.

Confermare la selezione. I partner vengono trasferiti nella sequenza corrente nelle file di tasti superiori del modulo DSS.

- La voce di menu "Partner su telefono" consente di trasferire il partner nuovamente al telefono.
- Il modulo DSS non rientra nella fornitura standard del telefono.

Deviazione partner

Deviazione delle chiamate verso un partner

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Impostare/cancellare deviaz. Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Deviazione partner da me`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner sul quale deve essere deviata la chiamata, ad esempio `a Verdi (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`on`.

Confermare la selezione. La deviazione partner sul partner "Verdi" è ora attivata.

- Potete attivare la deviazione ad un partner anche se navigate sino alla voce di menu `Deviazione partner da me` e premete poi il tasto del partner, su di cui indirizzare la deviazione. La deviazione Partner si attiva immediatamente.
- Mediante una macro si può facilmente registrare una deviazione partner. Una descrizione più dettagliata è contenuta nel capitolo *"Impostazione delle macro (deviazione partner)" [↑ 137]*.

Deviazione partner

Deviazione delle chiamate per i partner sul proprio telefono

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Applicazioni / Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostare/cancellare deviaz.Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Deviazione Partner a me`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner dal quale la chiamata deve essere deviata al proprio telefono, ad esempio `da Verdi (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `on` .

Confermare la selezione. La deviazione partner dal partner "Verdi" a voi è ora attivata.

- I tasti di deviazione partner possono anche essere impostati e cancellati mediante il menu "Deviazione/Deviazione partner" e il menu "Partner/Deviazione partner". L'uso viene qui tuttavia descritto in riferimento al menu "Impostazioni del Telefono /Applicazioni / Partner".
- È anche possibile attivare la deviazione dal partner se si seleziona la voce di menu `Deviazione Partner a me` e poi si preme il tasto del partner da cui si desidera deviare le chiamate.
  La deviazione Partner si attiva immediatamente.
- È possibile deviare al proprio telefono anche chiamate per più partner.
- Per cancellare le deviazioni partner impostate premere due volte il tasto "Annulla".

Deviazione partner

Deviazione delle chiamate di un partner ad un altro

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostare/cancellare deviaz. Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Deviazione Partner da e ad altri`.

Confermare la selezione.

Confermare la voce di menu `Impostare deviazione partner`.

Navigare fino al partner dal quale deve essere deviata la chiamata, ad esempio`d a Verdi`.

Confermare la selezione.

A questo punto bisogna selezionare il partner al quale si intende deviare la chiamata, ad es. `da Verdi a Chopin`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `da Verdi a Chopin (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione. La deviazione partner è attivata.

- Invece di selezionare il partner dalla lista di selezione è anche possibile premere il tasto assegnato al partner.
- Per cancellare le deviazioni partner impostate premere due volte il tasto "Clear".

Deviazione partner

Deviazione partner ampliata

Con la **rispettiva abilitazione** gli utenti di un gruppo di partner possono impostare su qualsiasi numero telefonico una deviazione per ogni utente del gruppo.
In questo modo è possibile attivare per ogni partner una deviazione di chiamate sul suo cellulare o sul numero privato.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Deviazione partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Tasto Deviazione Team 1`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner per cui eseguire la deviazione.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico.

Confermare la selezione.

Assegnazione del tasto funzione.

- L'abilitazione per la deviazione partner ampliata è bloccata nella preimpostazione.
- Nel display sono possibili massimo 5 indicazioni di stato per la deviazione partner ampliata.
- Con la deviazione partner ampliata i nomi dei partner vengono sostituiti dai numeri telefonici.
- Per rendere più rapida l'impostazione di una determinata Deviazione partner è possibile programmare una *Macro* *[↑ 138]* su un tasto meta. Se si sceglie un tasto meta con LED il LED indica lo stato attuale.

Deviazione partner

Impostazione tasto di rappresentanza

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostare/cancellare deviaz. Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Impostazione tasto di rappresentanza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Secondo sostitutivo`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner sul quale deve essere deviata la chiamata, ad esempio `verso Chopin`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Selezionare Partner`.

Confermare la selezione. Selezionare quindi i partner per i quali deve essere attivata la deviazione.

Uscire dal sottomenu.

Navigare sino alla voce di menu `Deviare partner selezionati`.

Confermare la selezione. Le chiamate per i partner selezionati vengono ora deviate al partner inserito. Questa meta di deviazione può essere anche il proprio numero telefonico.
Ora è possibile allestire un *Tasto funzione [↑ 127]* con nome "Tasto sostitutivo". Questo tasto consente di attivare le deviazioni partner nel menu di base secondo lo schema seguente:
Prima pressione del tasto: Impostare deviazione partner selezionata
Seconda pressione del tasto: cancellazione deviazione partner selezionata

Ampliare gruppo partner*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ampliare/ridurre gruppo partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ampliare gruppo partner`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare numero telefonico dell'utente che deve essere inserito nel gruppo partner.

Premere il tasto che si desidera impegnare con il numero di telefono del partner.

- Dopo aver inserito il numero di telefono del partner potete anche premere anche il tasto "OK". Il numero telefonico del partner viene inserito nel primo campo del display libero.
- I numeri telefonici degli utenti ai gruppi partner devono essere impostati dal il vostro amministratore di sistema.

Riduzione del gruppo partner*

Riduzione del gruppo partner*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Ampliare/ridurre gruppo partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu`Ridurre gruppo partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner che deve essere cancellato, ad esempio`Verdi`.

Premere il tasto "Clear". L'immissione partner selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento premere nuovamente" Clear".

- È anche possibile cancellare l'immissione del partner selezionata se si preme "OK" dopo aver premuto il tasto "Clear".

Limitazione della segnalazione partner*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ampliare/ridurre gruppo partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Limitazione della segnalazione`.

Confermare la selezione. I partner ora non possono più vedere sul loro display se viene effettuata o ricevuta una telefonata, se nel telefono è impostata una deviazione chiamate ecc.

- La funzione "Limitazione segnalazione partner" deve essere abilitata dal il vostro amministratore di sistema.

Abilitazione della segnalazione partner*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni/Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ampliare/ridurre gruppo partner`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Abilitazione della segnalazione`.

Confermare la selezione. I partner ora possono vedere sul loro display se viene effettuata o ricevuta una telefonata, se sul telefono è impostata una deviazione chiamate ecc.

Occupazione della linea per il capo

All’interno di un gruppo partner è possibile creare dal proprio telefono un collegamento per un altro partner (capo). In questo modo una segretaria può impegnare una linea per il suo capo. A questo scopo nel telefono della segretaria deve essere impostato il tasto funzione "Linea capo".

Premere il tasto funzione "CAPO".

Premere il tasto del partner per il quale si desidera impegnare una linea. Sul display del telefono del partner viene visualizzato il messaggio di stato "Linea impegnata". Il partner può comunque continuare ad eseguire le telefonate personalmente. Ora è possibile allestire un *Realizzazione di comunicazione per un partner [↑ 98]*. Le chiamate per il partner arrivano sul telefono dell’utente.

Realizzazione di comunicazione per un partner

Avete occupato una linea per un telefono partner (capo)*Linea impegnata* *[↑ 97]* e desiderate ora realizzare un collegamento per questo partner.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico desiderato.

Sollevare il ricevitore.

Quando l'interlocutore risponde:

Navigare sino alla voce di menu `nuova chiamata a ...`.

OK Confermare la selezione.

Premere il tasto partner.

Agganciare il ricevitore. Il partner è ora collegato con l'interlocutore. Il proprio telefono è di nuovo libero. La deviazione chiamate per il partner è annullata.

i

- Per attivare la linea sollevare e abbassare subito il ricevitore. Questa funzione è possibile se non avete inoltrato la "ripetizione di selezione automatica".

Filtrati

Si tratta dell'allestimento mirato di una deviazione partner per le chiamata interne e/o esterne. Essa è una funzione Direttore-Segretario/a. Le chiamate in arrivo per il direttore vengono dapprima segnalate agli apparecchi della segreteria se la funzione Filtrati è attivata. Qui la chiamata può ricevere risposta ed essere inoltrata al direttore.

Filtrati e i relativi gruppi vengono allestiti nell'impianto telefonico. Una modifica del gruppo di filtri interni/esterni da parte degli utenti non è possibile poiché il menu Partner viene ristretto per gli utenti della funzione filtri. Il nome e il beep partner possono essere programmati.
Nell'impianto telefonico è definito anche quali utenti possono attivare i filtri e nei confronti di quali altri utenti. Un direttore può ad es. attivare Filtrati con diverse persone della segreteria. Oppure un segretario può farlo per diversi direttori.

Soltanto a partire dall'inizializzazione della funzione Filtrati da parte dell'impianto telefonico è disponibile per gli utenti la possibilità di programmazione dei tasti dei filtri nel menu Tasti di Funzione. Dopo l'inizializzazione vengono visualizzati i tasti Filtri già programmati.

Tasti funzione:

- INT ed EXT per le chiamate interne e quelle esterne sull'apparecchio del direttore.
- Filtro sul telefono del segretario.

Le funzioni possono essere impostate sul tasto con segnalazione LED, cosicché lo stato verrà segnalato anche dal LED.

L'indicazione di stato sul display avviene presso tutti gli utenti dei gruppi Filtrati. Nello stato si distingue tra :

- ">" da questo direttore,
- "<" a questo segretario.

- Il gruppo Filtrati viene allestito nell'impianto telefonico.
- Menu Partner limitato
- all'interno del gruppo Filtrati non è possibile prelevare chiamate.
- Ad un segretario possono essere assegnati massimo 5 direttori.
- Ad un direttore possono essere assegnati fino a 10 segretari.
- Nel display possono essere visualizzati fino a 10 utenti Filtrati.

Segretario/a

Mediante la programmazione dei tasti funzione ad un tasto per la funzione Filtrati è assegnato FILTRO.

Premere il tasto funzione "FILTRO".

La funzione Filtrati per tutte le chiamate interne ed esterne per i direttori assegnati viene attivata.

Sul display viene visualizzato lo stato Filtrati. Se è stato definito il tasto con LED per il tasto

Filtrati

funzione anche il LED segnala lo stato. L'indicazione di stato e il LED rimangono attivati finché almeno 1 direttore ha attivato la funzione Filtrati. Sul display viene inoltre visualizzato il direttore dal quale vengono deviate le chiamate (">"). Altri segretari attivi per la gestione dei filtri vengono visualizzati con "<".

- Se Filtrati è attiva viene segnalata una chiamata filtrata su tutti gli apparecchi di segreteria del gruppo Filtrati. Se il ricevitore viene sollevato oppure inserita FRE/Viva Voce ottiene il collegamento l'apparecchio che per primo ha risposto alla chiamata.
- Ad un segretario possono essere assegnati massimo 5 direttori nel gruppo Filtrati.
- Nel display possono essere visualizzati fino a 10 utenti del gruppo Filtrati con il relativo stato.

Chef

Mediante la programmazione dei tasti funzione è possibile assegnare tasti per i filtri con INT ed EXT. Se vengono utilizzati i tasti con LED lo stato attuale viene indicato anche dal LED.

Premere il tasto funzione "INT" oppure "EXT". Per il rispettivo tipo di conversazione i filtri verso i segretari associati vengono attivati e disattivati.
L'attivazione e la disattivazione non richiedono nessuna operazione extra da parte dei segretari.

Questi tasti funzione permettono di modificare le attuali impostazioni per i filtri. Ad esempio quando i filtri passanti per un segretario sono stati attivati sempre sia per le chiamate interne che per quelle esterne.

Sul display viene visualizzato lo stato Filtrati.

- Ad uno chef possono essere assegnati fino a 10 segretari.
- Il display di T3 Comfort mostra massimo 10 utenti del gruppo Filtrati con il relativo stato.
- Segnalazione "<" verso il segretario, ">" dallo chef.

Filtrati

Telefonare con multiline*

Impostazione del nome linea 102
Informazioni sulle linee nei tasti del display 103
Informazioni per le linee sui tasti funzione e modulo DSS 104
Impegnare linea 105
Accettare chiamata per un apparecchio di linea 106
Accettare chiamate con una conversazione di linea in corso 107
Messa in attesa automatica (impostazione di base) 108
Messa in attesa manuale 109
Messa in attesa esclusiva 110
Impostare la richiamata 111
Iniziare una conferenza mediante le linee* 112
Deviazione chiamate 113
Disattivazione della deviazione chiamate 114
Selezionare un numero dalla lista chiamate locale 115
Selezionare un numero dalla lista chiamate principale 116
Chiudere a chiave una linea 117
Sbloccare la linea 118
Transmettere Minimail 119
Impostare le linee su altri tasti linea 120
Nascondere i tasti linea 121
Attivazione beep linea 122
Impostazione della visualizzazione informazioni 123
Mettere tutte le linee su modulo DSS* 124

Il vostro amministratore di sistema ha impostato l'impianto telefonico in modo tale che ogni dipendente possa avere accesso a tutte le linee (sono possibili 32 linee) per ricevere o eseguire chiamate. Sul display vengono visualizzati gli stati delle linee. Inoltre è possibile assegnare alle linee i tasti funzione o quelli del modulo DSS . Per ulteriori informazioni riguardo le funzioni disponibili sul proprio telefono con multiline, consultare le pagine successive:

Impostazione del nome linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu`Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione del nome linea`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al numero telefonico della linea, alla quale si desidera assegnare un nome.

Confermare la selezione e digitare il nome desiderato.

Navigare sino alla voce di menu `Memorizzazione immissione`.

Confermare la selezione.

Informazioni sulle linee nei tasti del display

In base alle impostazioni di fabbrica le linee sono assegnate ai tasti del display, in modo che lo stato delle singole linee venga visualizzato nei corrispondenti campi del display. Se vi sono al massimo 10 linee, queste vengono visualizzate al livello 1 dei tasti del display. Se il numero delle linee è maggiore di 10, 8 linee vengono visualizzate al livello 1 dei tasti del display e le altre al livello 2. In questo caso il nono tasto del display è impostato sulla funzione "Attesa" e il decimo viene occupato da "⇨2" oppure da "⇨1". Ciò è possibile però solamente se la relativa funzione non è già stata assegnata ad un altro tasto. Se una linea che si trova nel livello di tasti del display non visualizzato è attiva, il relativo stato viene segnalato da "⇨2" oppure da "⇨1" che lampeggiano. È possibile passare a questo livello di tasti del display premendo il relativo tasto del display.

Nei campi del display viene visualizzato lo stato delle linee :

La suoneria del telefono di "Liszt" è disattivata	Liszt		
Il vostro telefono è occupato (conversazione o ricevitore sollevato) (il nome della linea da voi occupata lampeggia in bianco su sfondo nero)	Liszt	⇆	
Da "Liszt" è occupato (conversazione o ricevitore sollevato) (il nome viene visualizzato in contrasto)	Liszt		
Il partner "Liszt" riceve una chiamata. (nome e campanella lampeggiano ad intermittenza)	Liszt	⇆	🔔
La chiamata per "Liszt" è stata portata in posizione di attesa. (nome e testo "ATTESA" lampeggiano ad intermittenza, lentamente)	Liszt	⇆	
Viene segnalato che la conversazione per "Chopin" è in attesa da troppo tempo (il tempo viene impostato nell'impianto). (Nome con campanella e ora lampeggiano velocemente a intermittenza)	Liszt	⇆	🔔🕒
La chiamata per "Liszt" è stata portata in posizione di attesa esclusiva. (nome e testo "ATT.MIR" lampeggiano ad intermittenza, lentamente)	Liszt	⇆	EXHALT
Viene segnalato che la conversazione per "Liszt" è in attesa esclusiva da troppo tempo (il tempo viene impostato nell'impianto). (nome con testo "ATES", campanella e ora lampeggiano velocemente a intermittenza)	Liszt	⇆	EXHA 🔔🕒

- Nei campi del display sono disponibili sette posizioni per ogni tasto Multiline per le informazioni.
  Se è stato immesso il nome linea, vengono visualizzati i primi sette caratteri di questo nome.

Informazioni per le linee sui tasti funzione e modulo DSS

In base alle impostazione di fabbrica, le linee vengono assegnate ai tasti del display. Tramite la voce di menu `Linea > 10 su tasti funzione` nel menu `Linee` è possibile visualizzare lo stato delle linee 11-16 non sul livello 2 dei tasti del display ma sui 6 tasti funzione della fila di tasti funzionali di destra. Se al telefono è collegato un modulo DSS, è anche possibile assegnare le linee ai tasti del modulo DSS.
Lo stato delle linee viene visualizzato dai LED dei tasti funzione o del modulo DSS come segue:

Stato linea	Diodo luminoso
libero	off
occupato	acceso
Chiamata	interm. veloce
Messa in attesa	lampeggia lentamente
Richiamata in attesa a tempo	interm. veloce
Messa in attesa esclusiva	lampeggia lentamente
richiamata in attesa esclusiva a tempo	interm. veloce

Impegnare linea

Impegnare linea

Premere il tasto linea desiderato. L’apparecchio passa automaticamente in Vivavoce. La linea viene impegnata. Ora è possibile chiamare un utente normalmente.

- Se invece di premere un tasto linea si solleva il ricevitore, la propria linea viene occupata automaticamente.

Accettare chiamata per un apparecchio di linea

Un apparecchio di linea squilla. La relativa spia linea è accesa.

premere il tasto di linea. La chiamata per questa linea viene deviata al proprio apparecchio, dove si attiva automaticamente il Vivavoce. A questo punto è possibile parlare subito con il chiamante.

- Per accettare la chiamata con il ricevitore è necessario innanzitutto sollevarlo e quindi premere il tasto linea.

Accettare chiamate con una conversazione di linea in corso

Premere il tasto della linea che si desidera prendere. Il collegamento precedente, ancora attivo, viene messo in attesa (consultare *Messa in attesa automatica (impostazione di base) [↑ 108]*).
L'accettazione dipende dalle impostazioni del telefono (consultare *Impostazione della visualizzazione informazioni [↑ 123]*). Se il revisore ha disattivato la messa in attesa automatica, il collegamento viene interrotto.

Messa in attesa automatica (impostazione di base)

Si desidera accettare un’altra conversazione di linea mentre ne è in corso già una:

Premere il tasto linea desiderato. Innanzitutto il collegamento corrente viene messo in attesa e quindi viene accettata la conversazione selezionata.

Messa in attesa manuale

Mettere in attesa la conversazione corrente:

Premere il tasto funzione "Messa in attesa".

- Questa funzione può essere eseguita solo se per la conversazione non esiste una richiamata. In caso contrario viene mostrato il testo informativo "Funzione non possibile".
- Se la funzione "Attesa" non è stata assegnata ad alcun tasto funzione, è possibile mettere in attesa una conversazione con la voce di menu `Messa in attesa`.

Messa in attesa esclusiva

Mettere in attesa esclusiva la conversazione corrente:

Premere il tasto funzione "Messa in attesa mirata".

- A differenza della funzione "Attesa", nessun altro utente può "prendere" questo collegamento.
- Questa funzione può essere eseguita solo se per la conversazione non esiste una richiamata. In caso contrario viene mostrato il testo informativo "Funzione non possibile".
- Se la funzione "Attesa mirata" non è stata assegnata ad alcun tasto funzione, è possibile mettere in attesa una conversazione con la voce di menu `Messa in attesa esclusiva` in attesa mirata.

Impostare la richiamata

Durante la telefonata:

Impostare la richiamata. L'interlocutore attende.

0 ... 9 Digitare il numero di chi si vuole consultare. Se l'utente della richiamata ha telefonato, è possibile tenere una *Conferenza* *[↑ 39]* .

- È possibile impostare il telefono in modo tale che è sufficiente premere il tasto meta (non il tasto linea) dell'utente che si desidera richiamare. La chiamata viene eseguita immediatamente senza dover premere il tasto funzione "Richiamata".
- Durante una richiamata o una conferenza le funzioni multiline non sono disponibili. Per questo motivo durante un collegamento di richiamata e/o una conferenza non sono possibili le seguenti funzioni:
  - Messa in attesa manuale
  - Recuperare utente in attesa
  - Prelevare una chiamata da altra linea
  - Impegnare una nuova linea

  In questi casi viene mostrato il testo informativo "Funzione non possibile". Le funzioni multiline sono nuovamente disponibili al termine della richiamata e/o conferenza.

Iniziare una conferenza mediante le linee*

È possibile iniziare una conferenza attraverso le linee solo se sono presenti una conversazione attiva e una conversazione in attesa. A questo scopo deve essere impostato il tasto funzione "Conferenza".

Premere il tasto funzione "Conferenza".

Premere il tasto linea del collegamento in attesa (deve essere fatto entro 3 secondi).

- Durante una richiamata o una conferenza le funzioni multiline non sono disponibili. Per questo motivo durante un collegamento di richiamata e/o una conferenza non sono possibili le seguenti funzioni:
  - Messa in attesa manuale
  - Recuperare utente in attesa
  - Prelevare una chiamata da altra linea
  - Impegnare una nuova linea

  In questi casi viene mostrato il testo informativo "Funzione non possibile". Le funzioni multiline sono nuovamente disponibili al termine della richiamata e/o conferenza.
- Una descrizione più dettagliata sulla configurazione dei tasti funzione è contenuta nel capitolo *Assegnazione delle funzioni ai tasti [↑ 127]*.
- La funzione "Iniziare una conferenza mediante le linee" deve essere registrata nell'impianto.
  Se necessario contattare il vostro amministratore di sistema.

Deviazione chiamate

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

L'utente si trova ora nel menu per la deviazione chiamate per il primo numero personale.

Navigare fino alla variante di deviazione chiamate desiderata, ad esempio `verso:`

1 2 3 4 Digitare il numero telefonico interno al quale devono essere deviate le chiamate, ad esempio 1234.

OK Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `verso: 1234 (off)` .

OK Confermare la selezione. Sul display viene visualizzata la deviazione chiamate impostata.

- Per impostare deviazioni di chiamata per altre linee assegnate al proprio telefono è necessario selezionare innanzitutto la rispettiva linea con la voce di menu "Seleziona linea"

Disattivazione della deviazione chiamate

Premere il tasto funzione "Deviazione chiamate".

Selezionare la deviazione chiamate attiva (contrassegnata da "on") ad esempio `verso: 1234 (on)`

Confermare la selezione. La deviazione chiamate è ora disattivata.

Selezionare un numero dalla lista chiamate locale

Non è stata accettata una chiamata per la linea assegnata al proprio apparecchio. Sul display in stand-by viene visualizzato il messaggio "Lista chiamate".

Navigare fino al messaggio di stato`Lista chiamate`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata.

Sollevare il ricevitore.

Selezionare un numero dalla lista chiamate principale

Non è stata accettata una chiamata per una linea, non assegnata direttamente a nessun utente.
Nel display in stand-by viene visualizzato il messaggio "Lista chiamate linea":

Navigare fino al messaggio di stato`Lista chiamate linea`.

OK Confermare la selezione. Vengono ora visualizzate le linee per le quali sono presenti immissioni della lista chiamate.

Navigare fino alla riga di selezione desiderata, ad esempio `Verdi`.

OK Confermare la selezione. Vengono ora visualizzati i dati della lista chiamate per la linea selezionata.

Navigare fino all'immissione desiderata.

Sollevare il ricevitore.

- Invece di sollevare subito il ricevitore, è possibile visualizzare le singole immissioni anche con "OK".
- Le immissioni della lista chiamate vengono eliminate automaticamente non appena si verifica la conversazione.
- In base al numero delle linee che hanno ricevuto delle chiamate e in base al numero di chiamate per la relativa linea è possibile che si verifichi una procedura di funzionamento diversa da quella sopra descritta.

Chiudere a chiave una linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Blocco del telefono`.

Confermare la selezione. Vengono ora visualizzate le linee che possono essere chiuse a chiave.

Navigare fino alla riga di selezione desiderata, ad esempio `Verdi`. Questo passaggio non viene eseguito, se l'utente dispone di un unico numero telefonico personale.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito, se l'utente dispone di un unico numero telefonico personale.

Navigare sino alla voce di menu `Disabilitazione del telefono`.

Confermare la selezione. Il display visualizza quante linee del numero telefonico personale dell'utente sono chiuse a chiave.

- Dopo aver chiuso a chiave una linea, le funzioni locali dell'apparecchio sono bloccate.
- È possibile "chiudere a chiave una linea" solo dal lucchetto principale (lucchetto nell'impianto) con lo stesso PIN per tutti gli utenti del gruppo Multiline. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Sbloccare la linea

Sbloccare la linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Blocco del telefono`.

Confermare la selezione. Vengono ora visualizzate le linee che possono essere sbloccate.

Navigare fino alla riga di selezione desiderata, ad esempio `Verdi`. Questo passaggio non viene eseguito, se l'utente dispone di un unico numero telefonico personale.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito, se l'utente dispone di un unico numero telefonico personale.

0 ... 9 Digitare PIN attuale per questa linea.

Confermare l'immissione.

Transmettere Minimail

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Messaggi`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Transmettere Minimail`.

Confermare la selezione.

Selezionare la linea, per la quale si desidera inviare la minimail, ad esempio`Verdi`. Questo passaggio non viene eseguito, se l'utente dispone di un unico numero telefonico personale.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad es.`Riunione 00:00 00.00`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Se necessario ampliare l'immissione, ad esempio digitare data e ora.

Confermare l'immissione.

Navigare fino a una riga senza numero telefonico, ad esempio `Destinat. 2: (off)`. Questo passaggio non viene eseguito se un numero telefonico viene inserito per la prima volta.

Confermare la selezione. Questo passaggio non viene eseguito se un numero telefonico viene inserito per la prima volta.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico dell'utente desiderato, ad esempio 7500.

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e.`Destinat. 2: 7500 (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Inviare minimail a utenti selez.`.

Confermare la selezione. Dal display è possibile capire se il messaggio è stato inviato con successo:

"?": Invio del messaggio in corso.

" ✓": Il messaggio è arrivato.

"-": L'utente non era raggiungibile.

Impostare le linee su altri tasti linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Modificare posizione linea`.

Confermare la selezione.

Selezionare la linea che si desidera impostare su un altro tasto, ad esempio `da Chopin`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto linea o il tasto funzione che deve essere nuovamente impostato.

`Memorizzazione immissione` confermare In questo modo la linea è stata assegnata a un tasto nuovo.

- Se la linea desiderata non è né visualizzata sul display né evidenziata dalla spia luminosa, è possibile visualizzarla con la voce di menu "Linee 17-32", "Linee 1-16".
- Se l'impianto dispone di un modulo DSS, è possibile impostare anche singole linee sul modulo DSS e viceversa dal modulo DSS sui tasti funzione o linea del telefono.

Nascondere i tasti linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Visualiz./Nascondere nome linea`.

Confermare la selezione.

Selezionare il tasto linea, che non deve più essere visualizzato sul display, ad esempio `Tasto linea Chopin`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `off`.

Confermare la selezione.

Attivazione beep linea

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostare beep per linea`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla linea per la quale deve essere impostato il beep di linea, ad es.`per Verdi (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Beep`.

Confermare la selezione. Se la linea riceve una chiamata, si sente ora un breve tono (beep).

- Selezionare "Tono di chiamata" invece di "Beep", se per la linea selezionata si preferisce un tono di chiamata.
- Vengono mostrate solo le linee che sono state attivate come visibili.

Impostazione della visualizzazione informazioni

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione della visualizzazione informazioni`.

Confermare la selezione. Ora è possibile stabilire se si desidera riprendere una chiamata direttamente o arrivare alla linea in attesa / al chiamante attraverso una richiesta di informazione. Per questa operazione sono necessarie procedure diverse:

- **Visualiz. INFO chiamate ripr. on:**
  1. Premere il tasto linea del collegamento messo in attesa.
  (Visualizzazione display: "ATTESA").
  Il numero telefonico dell'utente messo in attesa viene visualizzato sul display.
  2. Sollevare il ricevitore.
  Il collegamento è attivo.
- **Visualiz. INFO chiamate ripr. off:**Premere il tasto linea del collegamento messo in attesa.
  (Il display mostra "ATTESA", si passa automaticamente in "vivavoce"),
  oppure sollevate il ricevitore.
  Il collegamento è attivo.
- **Visual. INFO Chiam. accettate on:**
  1. Premere il tasto linea, dove viene segnalata la chiamata.
  Il display visualizza il chiamante.
  2. Sollevare il ricevitore.
  Il collegamento è attivo.
- **Visual. INFO Chiam. accettate off:**
  Premere il tasto linea, dove viene segnalata la chiamata.
  (si passa automaticamente in "vivavoce")
  oppure sollevate il ricevitore.
  Il collegamento è attivo.

Mettere tutte le linee su modulo DSS*

Mettere tutte le linee su modulo DSS*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Linee su modulo DSS`.

Confermare la selezione. Tutte le linee presenti vengono segnalate solo dai *diodi luminosi del modulo DSS* *[↑ 104]*.

- La voce di menu "Linee sul Telefono" consente di visualizzare nuovamente le prime 16 linee sull'apparecchio. Le linee da 17 a 32 non sono disponibili.
- Il modulo DSS non rientra nella fornitura standard del telefono.

Mettere tutte le linee su modulo DSS*

Impostazione individuale telefono

Non disturbare 126
Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti 127
Scelta tastiera alfanumerica 135
Impostazione delle funzioni macro 136
Chiamata Anonima* 140
Disattivare seconda chiamata 141
Disattivazione selezione diretta 142
Servizio disattivazione postselezione DTMF 143
Modifica della frequenza impulsi DTMF 144
Attivazione tono tasti 145
Fuso orario 146
Private User Mobility* 147
Memorizzazione numeri chiamate di emergenza 148
Registrazione del proprio numero telefonico 149
Impostazione del proprio nome (T3IP) 150
Trasferimento con il telefono (T3) 151
Trasferimento con il telefono* (T3 IP) 152
Salvataggio dati personali 153
Impostazione delle funzioni VIP* 155
Attivazione risposta in vivavoce* 160
Impostazione dell'acustica, del contrasto e della lingua 161
Impostazione vivavoce 165
Attivazione CSTA Answer Call 166
Uscire dal passo progressivo* 167
Inserimento nella distribuzione automatica di chiamate* 168
Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP) 169
Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP) 172
Utente riconosciuto 177
Aggiornamento della lista chiamate* 179

Non disturbare

Non disturbare

È possibile disattivare la suoneria, il tono di segnalazione e il tono di chiamata VIP durante una riunione. Quando si riceve la chiamata, il tono di segnalazione viene comunque emesso.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Non disturbare`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu desiderata, ad esempio`Tono appuntamento (on)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `off`.

Confermare la selezione

- Per attivare nuovamente uno di questi toni navigare fino alla relativa voce di menu e selezionare "on".
- Per attivare o disattivare il tono di chiamata selezionare il tasto funzione "Tono di chiamata".

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Funzioni [↑ 215] e i numeri di telefono che si utilizzano frequentemente possono essere assegnati ai tasti del display o ai tasti funzione ad assegnazione libera. Tali funzioni o numeri di telefono potranno quindi essere eseguiti o selezionati premendo semplicemente un tasto.

- Tutte le procedure di funzionamento descritte nel presente manuale utente, hanno come presupposto l'occupazione standard dei tasti funzione.
- Se viene modificata la programmazione dei tasti funzione, potrebbero verificarsi cambiamenti nelle procedure di funzionamento.

Assegnazione delle funzioni ai tasti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registrare Tasti Funzione`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla funzione che si desidera impostare sul tasto, ad es. `Conteggio addebiti`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una nuova funzione. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

`Memorizzazione immissione` confermare

- I tasti funzione Menu, Ripetizione selezione e Richiamata hanno impostazioni fisse e non possono essere modificati.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Creazione di un tasto meta

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Registrare Tasti Meta`.

Confermare la selezione.

Confermare `Programmare nuovi Tasti Meta` e immettere nome e numero telefonico.

Navigare fino alla voce di menu `Assegnazione della Meta`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una nuova meta. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

Confermare `Memorizzare immissione`.

- Quando l'apparecchio non è attivo è possibile premere anche un tasto non occupato. Quindi, si può immettere il numero telefonico che si desidera memorizzare su quel tasto.

In generale si agisce con "Richiamata Immed. con Mete", non appena si preme un tasto meta viene immediatamente stabilito un nuovo collegamento mediante richiamata.
È tuttavia possibile assegnare ai tasti meta una postselezione DTMF esplicita. Per farlo si deve modificare un altro dato quando si immette una meta.

Dopo aver specificato il numero telefonico:

Navigare fino alla voce di menu `Richiamata in conversazione`.

Confermare la selezione.

Navigare fino a `No`.

Confermare la selezione.

Il numero di destinazione viene interpretato ora come postselezione DTMF quando viene premuto il tasto.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Tasto meta dalla rubrica telefonica

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Registrare Tasti Meta`.

Confermare la selezione.

Confermare `Programmare nuovi Tasti Meta`.

Navigare fino alla voce di menu `Copiare Immiss. da Rubrica Telefonica`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Monica 0069123456`.

Confermare la selezione. Il nome e il numero telefonico vengono visualizzati e possono anche essere modificati.

Navigare fino alla voce di menu `Assegnazione della Meta`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una nuova meta. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

Confermare `Memorizzare immissione`.

- È possibile premere anche un tasto non occupato anche quando l'apparecchio non è attivo. Quindi, si può immettere il numero telefonico che si desidera memorizzare su quel tasto.
- Per arrivare più velocemente all'immissione desiderata, è possibile digitare una o più lettere iniziali del nome.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Modifica della meta presente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registr. tasti meta`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Elabora Tasto meta`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che deve essere modificato. Ora è possibile modificare nome e numero telefonico.

Navigare sino alla voce di menu `Memorizzazione immissione`.

Confermare la selezione.

- È possibile modificare la meta disponibile anche premendo il relativo tasto funzione e selezionando la voce di menu "Modificare tasto meta".

Cancellazione dell’assegnazione dei tasti

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registrare Tasti Funzione` oppure`Registr. tasti meta`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Cancellare immissione` oppure`Cancellare Tasti Meta`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto la cui assegnazione deve essere cancellata. Ora è possibile vedere quale funzione o quale meta era precedentemente assegnata al tasto

`Cancellare immissione` oppure`Cancellare Tasti Meta` confermare Il tasto è nuovamente libero.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Visualizzazione dell’assegnazione dei tasti

Sul display del telefono è possibile visualizzare la funzione, la meta, il partner o la linea assegnati ad un determinato tasto del telefono o del modulo DSS.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono` .

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti` .

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Visualizzazione dell’assegnazione dei tasti` .

Confermare la selezione.

Premere il tasto funzione, quello nel display o del modulo DSS desiderato. Ora è possibile vedere la funzione, la meta, il partner o la linea impostati su questo tasto.

- Il tasto "Esc" consente di uscire dal menu.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Etichettatura dei tasti funzione

Tutti i tasti funzione sono già occupati con le funzioni più utilizzate. Accanto alle file dei tasti funzione è possibile inserire le relative etichette con le diciture. Le etichette si trovano sul foglio in dotazione. Se l'occupazione dei tasti funzione è stata modificata, è possibile utilizzare le etichette per le diciture ancora libere (per immissioni scritte a mano), oppure utilizzare il file disponibile sul CD ROM (per le immissioni mediante PC).

Tasti funzione con diodo luminoso

Il telefono dispone di 9 tasti funzione con diodi luminosi. Il diodo luminoso indica lo stato corrente della funzione del tasto. Ad esempio, è possibile vedere se la funzione è attivata o disattivata.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Impostazione di una nuova meta e memorizzazione come meta chiamata diretta DSS*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Chiamata diretta DSS`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Imp. nuova meta chiam. diretta DSS`.

Confermare la selezione e digitare il numero telefonico desiderato.

Navigare sino alla voce di menu `Assegnaz. meta chiam. diretta DSS`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto sul modulo DSS che si desidera impegnare con una nuova meta. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

`Memorizzazione immissione`.

- Se le mete DSS per le chiamate dirette sono state registrate, premendo il tasto della chiamata diretta viene automaticamente avviato il vivavoce del telefono. Se l'utente chiamato ha disattivato la seconda chiamata, ciò viene ignorato. Con le mete di chiamate dirette la spia luminosa indica se l'utente è libero (LED spento), oppure se è occupato (LED acceso).
  Per ulteriori informazioni sul modulo DSS consultare il capitolo *Apparecchi supplementari [↑ 205]*.

Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti

Memorizzazione della meta dalla rubrica telefonica come meta DSS chiamate dirette*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Chiamata diretta DSS`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Imp. nuova meta chiam. diretta DSS`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Copiare Immis. da Rubrica Telefonica`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Tanja 0069132456`.

Confermare la selezione. Il nome e il numero telefonico vengono visualizzati e possono anche essere modificati.

Navigare sino alla voce di menu `Assegnaz. meta chiam. diretta DSS`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto sul modulo DSS che si desidera impegnare con una nuova meta. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

`Memorizzazione immissione`.

- Se le mete DSS per le chiamate dirette sono state registrate, premendo il tasto della chiamata diretta viene automaticamente avviato il vivavoce del telefono. Se l'utente chiamato ha disattivato la seconda chiamata, ciò viene ignorato. Con le mete di chiamate dirette la spia luminosa indica se l'utente è libero (LED spento), oppure se è occupato (LED acceso).
  Per ulteriori informazioni sul modulo DSS consultare il capitolo *Apparecchi supplementari [↑ 205]*.

Scelta tastiera alfanumerica

Se su questa tastiera non sono stampigliati i caratteri, è possibile coprire la tastiera con una delle tre maschere fornite. Al momento di mettere in funzione il telefono, selezionando la lingua i tasti vengono assegnati automaticamente alle relative lettere. Se desiderate però inserire un'altra maschera, potete modificare in qualsiasi momento l'assegnazione delle lettere:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Scelta tastiera alfanumerica`.

Confermare la selezione.

Selezionare la tastiera alfabetica desiderata, ad es.`GB/IT/ES/NL (QWERTY)`.

Confermare la selezione.

Impostazione delle funzioni macro

È possibile assegnare ai tasti funzione del proprio telefono funzioni macro a più livelli. In questo modo è possibile attivare e disattivare una deviazione chiamate fissa premendo semplicemente il tasto. Se un tasto funzione è impegnato con una deviazione partner, premendo il tasto una sola volta è possibile attivare una deviazione partner o spostarsi tra due mete di deviazione fisse.

Impostazione delle macro (deviazione chiamate e prelievo chiamata)

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registr. Funzioni Macro`.

Confermare la selezione.

Cercare la funzione macro che si desidera associare al tasto, p.e.`Deviazione chiamata 1`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico, dove devono essere deviate le chiamate (deviazione chiamate) e dal quale si desidera deviare le chiamate al proprio telefono (prelievo chiamata).

Navigare sino alla voce di menu `Assegnare`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una funzione macro. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

`impostazioni` Confermare.

- È possibile registrare ogni funzione due volte.

Impostazione delle funzioni macro

Impostazione delle macro (deviazione partner)

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registr. Funzioni Macro`.

Confermare la selezione.

Cercare la funzione macro che si desidera associare al tasto, p.e.`Deviazione partner 1`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Modifica della registrazione`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner dal quale deve essere deviata la chiamata, ad esempio `da Verdi`.

Confermare la selezione.

A questo punto bisogna selezionare il partner al quale si intende deviare la chiamata, ad es. `da Verdi a Chopin`.

Confermare la selezione.

Ora dovete scegliere se vi serve una meta alternativa o meno (p.e.etzt müssen Sie auswählen, ob Sie noch ein alternatives Rufumleitungsziel benötigen (z.B. `da Verdi a Chopin o Franco`) oppure se vi serve solo un'unica meta (in questo esempio: `da Verdi a Chopin`).

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una funzione macro. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

`impostazioni` Confermare.

- Se la deviazione partner è stata impostata con due mete, premendo un tasto è possibile spostarsi tra queste due mete.
- La deviazione partner con due mete può essere disattivata solo attraverso il menu. Attivare il menu principale Partner e selezionare nel menu "Registrazione/cancellazione deviazione partner" la voce di menu "Deviazione partner da e ad altri". Selezionare quindi la deviazione desiderata dalla lista per disattivare la deviazione partner.
- Se è stata selezionata una sola meta, allora il tasto funzione serve ad attivare e disattivare la deviazione chiamate immessa.

Impostazione delle funzioni macro

Macro Deviazione partner ampliata

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Registrare Funzioni Macro .`

Confermare la selezione.

Navigare fino alla funzione macro che si desidera impostare sul tasto, ad esempio `Deviazione partner 1`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al partner dal quale deve essere deviata la chiamata.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare ora il numero telefonico.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una funzione macro. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

Confermare `Memorizzare`.

Impostazione delle funzioni macro

Macro In ingresso/ avvio

Semplicemente premendo un tasto è possibile attivare la deviazione chiamate e le deviazioni partner.

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Registrare Funzioni Macro .`

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Avvio .`

Confermare la selezione.

È ora possibile specificare fino a 3 deviazioni partner in entrambe le direzioni e una deviazione chiamate. L'immissione viene eseguita mediante i tasti numerici e i tasti partner. Con i tasti freccia si passa da una casella all'altra.

su una riga per attivare e disattivare la deviazione.

Navigare fino alla voce di menu `Assegnare tasto`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto che si desidera impegnare con una funzione macro.

Confermare `Memorizzare`.

Chiamata Anonima*

Chiamata Anonima*

È possibile stabilire se il proprio numero di telefono deve essere visualizzato sul display degli interlocutori. Questa funzione deve essere abilitata nell'impianto.

Premere il tasto funzione "Anonimo". Sul display viene visualizzato`Chiamata anonima`. Il proprio numero di telefono non viene trasmesso all'interlocutore.

- Se si desidera che il proprio numero di telefono venga visualizzato all'interlocutore, premere nuovamente il tasto "Anonimo".

Disattivare seconda chiamata

Se durante una conversazione non si desidera accettare un’ulteriore chiamata (seconda chiamata), è possibile disattivare la seconda chiamata.

Premere il tasto funzione "Seconda chiamata".

Se si desidera attivare nuovamente una seconda chiamata, premere ancora il tasto funzione.

Disattivazione selezione diretta

Da fabbrica il telefono è impostato in maniera tale che premendo un tasto di selezione diretta o un tasto numerico venga immediatamente inoltrata la selezione. Ciò è però disattivabile.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni selezione`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Selezione immediata`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu desiderata, ad esempio`Selezione immediata con mete (on)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `off`.

Confermare la selezione.

- Per attivare nuovamente la selezione immediata con mete navigare alla voce di menu "Selezione immediata con mete (off)" e selezionare "on".

Servizio disattivazione postselezione DTMF

Il telefono è preimpostato in modo tale che tutte le selezioni eseguite digitando i tasti numerici durante un collegamento vengano inviate come toni. In questo modo è possibile ascoltare per esempio la memoria vocale o attivare a distanza una segreteria telefonica. I numeri non vengono né visualizzati né inseriti nella memoria della ripetizione di selezione.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni selezione`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Commutazione selezione DTMF (on)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `off`.

Confermare la selezione.

- Per attivare nuovamente la postselezione navigare fino alla voce di menu "Commutazione selezione DTMF (off)" e selezionare "on".

Modifica della frequenza impulsi DTMF

È possibile modificare la frequenza impulsi DTMF (DTMF = procedura di selezione multifrequenza) Questo può essere necessario se una segreteria telefonica non reagisce ai segnali del telefono. In alcune segreterie telefoniche è necessaria una frequenza impulsi di 1000 ms (lenta), in altre di 500 ms (media) Il telefono è preimpostato a 100 ms (veloce).

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni selezione`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Durata selez. DTMF (rapida)`.

Confermare la selezione.

Selezionare la frequenza impulsi DTMF desiderata, ad esempio `medio`.

Confermare la selezione.

Attivazione tono tasti

È possibile impostare il telefono in modo tale che premendo i tasti venga emesso un bip (tono tasti).

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tasti`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Tonalità tasti (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

- Per disattivare nuovamente il tono tasti navigare fino alla voce di menu "Tono tasti (on)" e selezionare "off".

Fuso orario

Fuso orario

È possibile visualizzare l’ora attuale e la data di 26 città del mondo.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Fuso orario`.

OK Confermare la selezione. Il display visualizza l’ora attuale e la data di 26 città.

- L’ora visualizzata dal telefono per una città può differire dall’ora effettiva di questa città, dato che l’impostazione dell’ora legale varia in base agli stati.

Private User Mobility*

Il servizio Private User Mobility consente di inserirsi in qualsiasi telefono all'interno dell'impianto (T3 o T3 IP). Questo significa che l'utente può cambiare apparecchio mantenendo il proprio numero telefonico. Gli eventuali scatti di addebito vengono comunque sempre assegnati al proprio numero telefonico. Questa funzione è protetta da un codice segreto (PIN). Per utilizzare questa funzione, è necessario che sia abilitata nell'impianto a due tasti funzione devono essere assegnate le funzioni "Inserimento" e "Disinserimento".

- Il PIN è identico al PIN di blocco. Per l'utilizzo della PUM è richiesto un PIN a 6 cifre.

Registrazione nel telefono / "Log-in"

Premere il tasto funzione "Login utente" o tasto del display "ON" (a seconda se questa funzione è impostata su un tasto funzione o su un tasto del display).

0 ... 9 Digitare il proprio numero telefonico.

Navigare sino alla voce di menu `Password:` .

0 ... 9 Digitare il proprio codice segreto (PIN). Le cifre del PIN vengono visualizzate sul display come asterischi "*".

Navigare sino alla voce di menu `Log-In PUM` .

OK Confermare la selezione. Sul display appare un messaggio di stato. L'inserimento in un altro telefono è ora attivo e l'apparecchio può essere utilizzato come se fosse il proprio.

Disinserimento dal telefono / "Log-out"

Premere il tasto funzione "Log-Out PUM" o il tasto display "OUT" (a seconda se questa funzione è impostata su un tasto funzione o su un tasto display). Si è ora scollegati da questo telefono. Le impostazioni personali (journal, lista chiamate, ripetizione selezione, deviazione chiamate, richiamate registrate) sono cancellate.

- Si viene automaticamente scollegati se un altro utente si collega all'apparecchio con il proprio numero telefonico.
- Il log-out è possibile anche mediante la selezione della riga di selezione `User PUM Chopin` con OK, seguita da `Log-out` e OK.

Memorizzazione numeri chiamate di emergenza

Memorizzazione numeri chiamate di emergenza

È possibile memorizzare fino a dieci numeri che possono essere selezionati anche se il telefono è bloccato.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Registraz. nr. emergenza`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Meta chiam.emerg. SOS`.

Confermare la selezione e digitare il numero telefonico e il nome.

Navigare fino alla voce di menu `Assegnare`.

Confermare la selezione.

Premere il tasto dove deve essere impostato il numero per le chiamate di emergenza. Ora è possibile vedere quale funzione o numero telefonico erano precedentemente assegnati al tasto.

Confermare `Memorizzare`.

- Se viene attivato il tasto funzione a cui è stato assegnato un numero per le chiamate di emergenza, il telefono passa automaticamente in viva voce e seleziona il numero telefonico memorizzato.
- Se si utilizza il blocco centrale nell'impianto telefonico valgono le destinazioni di emergenza ivi definite.

Registrazione del proprio numero telefonico

È possibile memorizzare il proprio numero telefonico così che venga visualizzato sul display.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Registrazione del proprio numero telefonico`.

Confermare la selezione e digitare nome e numero telefonico.

Navigare sino alla voce di menu `Memorizzazione immissione`.

Confermare la selezione.

Impostazione del proprio nome (T3IP)

È possibile memorizzare il proprio nome in modo che venga visualizzato sul display.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Display / Toni`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Proprio nome`.

Confermare la selezione e immettere il nome.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`

Confermare la selezione.

Trasferimento con il telefono (T3)

Se ci si sposta in un altro ufficio con lo stesso impianto telefonico, è possibile continuare ad utilizzare il proprio numero telefonico con le relative impostazioni.

Predisporre il trasferimento:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Trasferimento al telefono:`.

Confermare la selezione. Nel telefono viene eseguito solo un salvataggio dati locale. Viene visualizzato il messaggio di stato "Predisporre trasferimento".

Inoltrare il trasferimento:

Se il proprio telefono viene ora allacciato nel nuovo ufficio, sul display in stand-by viene visualizzato il messaggio di stato "Trasferimento inoltrato". Viene quindi visualizzato il testo "Chiudere trasferimento telefono" e il messaggio di stato "Trasferimento inoltrato" viene cancellato.

- Se durante la visualizzazione del messaggio di stato "Predisporre trasferimento" viene nuovamente selezionata la voce di menu "Trasferimento al telefono", la richiesta di trasferimento viene annullata.
- Per poter usufruire di questa proprietà nei telefoni con interfaccia SO è necessario fare impostare un MSN dal il vostro amministratore di sistema. Per ulteriori informazioni consultare il vostro amministratore di sistema.

Trasferimento con il telefono* (T3 IP)

Trasferendosi in un posto di lavoro differente ma nello stesso impianto telefonico, è possibile registrarsi nell'impianto con il numero di telefono abituale e con il vecchio PIN, in modo da poter accedere alle proprie impostazioni personali e alla propria rubrica.

Prima del trasferimento
Prima di trasferirsi, occorre eseguire il *log-out* *[↑ 169]*. Le impostazioni personali e la rubrica vengono quindi salvate e non sono più presenti in questo telefono.

Dopo il trasferimento
Per poter riaccedere nuovamente alle impostazioni personali e alla rubrica, occorre rieffettuare con il proprio numero di telefono e il proprio PIN il *log-in* *[↑ 25]*.

Salvataggio dati personali

È possibile memorizzare le impostazioni del proprio telefono sia localmente nell'apparecchio stesso che nell'impianto telefonico principale, sempre che questa funzione sia stata precedentemente abilitata dal il vostro amministratore di sistema. Nell'impianto telefonico i propri dati sono protetti da password. Il vostro amministratore di sistema può memorizzare i dati personali del telefono dalla postazione centrale oppure reimpostarli. È possibile impedire il salvataggio dalla postazione centrale bloccando il salvataggio dati principale.

Esecuzione immediata del salvataggio dati locale

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati locale`.

Confermare la selezione.

Esecuzione automatica del salvataggio dati locale

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvat. dati alle 00:00`.

0 ... 9 Digitare l'ora in cui deve essere eseguito il salvataggio locale dei dati.

Confermare l'immissione.

Salvataggio dati personali

Esecuzione immediata del salvataggio dati centrale*

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati nel PABX`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il proprio codice segreto (PIN). Le cifre del PIN vengono visualizzate sul display come asterischi "*".

Confermare l'immissione. Sul display viene brevemente visualizzato il messaggio "Salvataggio dati impostazione". I dati sono ora memorizzati.

Bloccaggio del salvataggio dati centrale

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Salvataggio dati da PABX (libero)`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il proprio codice segreto (PIN). Le cifre del PIN vengono visualizzate sul display come asterischi "*".

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `bloccato`.

Confermare la selezione. Ora non è più possibile salvare i dati dalla postazione centrale.

- Per attivare nuovamente il salvataggio dati centrale, navigare fino alla voce di menu "Salvataggio dati da PABX (bloccato)" e selezionare "libero".

Impostazione delle funzioni VIP*

Se vengono eseguite le procedure necessarie, è possibile impostare funzioni specifiche tra gli apparecchi dell'impianto. A questo scopo è necessario che le preimpostazioni del telefono chiamante e di quello ricevente coincidano. Le pagine successive descrivono applicazioni tipiche per le funzioni VIP. Il telefono chiamante viene definito "telefono del capo", mentre quello ricevente "telefono della segreteria".

Utilizzare il telefono del capo come scambio di dialogo con il telefono della segreteria

Impostazione del telefono del capo

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `VIP`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `Trasmissione funzioni VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Abilitato`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Stabilire utente VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Immissione da rubrica telefonica` oppure `Immissione da assegnazione tasti meta` oppure `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione del telefono della segreteria.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Inviare a user`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Annuncio&Risp.`.

Confermare la selezione.

- Se al posto di `Annuncio&Risp.` selezionate la voce di menu `on` al telefono della segretaria suona solo il tono di chiamata VIP, se il telefono della segreteria viene chiamato dal telefono del principale.
  Sono necessarie anche *Impostazioni del telefono* [↑ 156] sul telefono della segreteria.

Impostazione delle funzioni VIP*

Impostazione del telefono della segreteria

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `VIP`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `Ricezione funzioni VIP`.

Confermare la selezione.

Per poter ricevere messaggi VIP, impostare la voce di menu "Ricezione funzioni VIP" su

- "Tutti i chiamanti", se si desidera attivare questa funzione per tutti gli utenti,
- "Abilitato", se la ricezione di funzioni VIP deve essere impostata solo per utenti specifici definiti alla voce di menu "Stabilire utente VIP".

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Stabilire utente VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Immissione da rubrica telefonica` oppure `Immissione da assegnazione tasti meta` oppure `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione del telefono del capo.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ricezione da user`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

Impostazione delle funzioni VIP*

Annunci dal telefono del capo

Se è in possesso della rispettiva abilitazione, assegnata dal il vostro amministratore di sistema, l'utente può programmare un tasto funzione "Annuncio". In questo modo l'iter per l'annuncio VIP con risposta viene notevolmente abbreviato.

Premendo il tasto funzione si accede al campo di immissione dei numeri di selezione mediante i tasti numerici o quelli di selezione diretta. Se l'utente chiamato ha attivato "Ricezione funzioni VIP", alla chiamata segue "Annuncio con risposta". Sia il chiamante che il chiamato ottengono uno spazio di conversazione.

Impostazione del telefono del capo

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `VIP`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `Trasmissione funzioni VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Abilitato`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Stabilire utente VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Immissione da rubrica telefonica` oppure `Immissione da assegnazione tasti meta` oppure `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione del telefono della segreteria.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Inviare a user`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `con annuncio`.

Confermare la selezione.

Impostazione delle funzioni VIP*

- Se al posto di`con annuncio` selezionate la voce di menu`on` al telefono della segretaria suona solo il tono di chiamata VIP, se il telefono della segreteria viene chiamato dal telefono del principale.
  Sono necessarie anche *Impostazioni del telefono* *[↑ 159]* sul telefono della segreteria.

Impostazione delle funzioni VIP*

Impostazione del telefono della segreteria

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `VIP`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `Ricezione funzioni VIP`.

Confermare la selezione.

Per poter ricevere messaggi VIP, impostare la voce di menu "Ricezione funzioni VIP" su

- "Tutti i chiamanti", se si desidera attivare questa funzione per tutti gli utenti,
- "Abilitato", se la ricezione di funzioni VIP deve essere impostata solo per utenti specifici definiti alla voce di menu "Stabilire utente VIP".

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Stabilire utente VIP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Immissione da rubrica telefonica` oppure `Immissione da assegnazione tasti meta` oppure `Partner`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione del telefono del capo.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Ricezione da user`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

Utilizzazione delle funzioni VIP

Utilizzare l'annuncio e lo scambio di dialogo:

Premere il tasto di selezione diretta per il telefono della segreteria oppure selezionare immissione dalla rubrica telefonica.

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif./Vivavoce" o sollevare il ricevitore. Il telefono della segreteria passa automaticamente in "vivavoce". Entrambi gli utenti possono ora comunicare tra di loro. In presenza di un "annuncio" nel telefono della segreteria viene attivato l'altoparlante. È possibile fare un annuncio.

Attivazione risposta in vivavoce*

Attivazione risposta in vivavoce*

È possibile impostare il telefono in modo tale che le chiamate vengano accettate automaticamente. Quando si riceve una chiamata, si sente solo un breve segnale acustico e contemporaneamente vengono attivati il microfono e l'altoparlante del telefono. A questo punto è possibile parlare subito con il chiamante.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Risposta automatica VV (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato `Risposte in Viva Voce on`

- Per disattivare nuovamente la Handsfree Answer Back navigare nel menu "Impostazioni" alla voce di menu "Risposta automatica VV (on)" e selezionare "off".

Impostazione dell’acustica, del contrasto e della lingua

È possibile modificare a piacere le impostazioni acustiche e il contrasto del display.

La lingua per i testi del display può essere modificata in qualsiasi momento. È inoltre possibile stabilire in quale lingua devono essere visualizzati i testi delle minimail predefinite. Sono disponibili le lingue tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo e olandese.

Impostazione dell’acustica

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Display / Toni`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostare acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu desiderata, ad esempio `Volume tono di chiamata`.

Aumentare o ridurre il volume. Vengono emessi subito i nuovi squilli per la verifica.

Confermare l’immissione. La nuova impostazione è memorizzata.

- Per aprire il menu acustico utilizzare i tasti e .
- Quando si riceve o si fa una chiamata e durante la conversazione telefonica è possibile modificare le rispettive impostazioni con i tasti e . Viene aperta una finestra di stato per l’impostazione.
- Per modificare le impostazioni premere il tasto numerico per l’impostazione desiderata, oppure attivare e .
- Per riportare le impostazioni acustiche alle impostazioni al momento della consegna, selezionare la voce di menu "Impostazione di Default".

Impostazione dell’acustica, del contrasto e della lingua

Scelta tono melodia

Ai vari tipi di chiamata (interna, esterna, VIP, partner/linea, MSN) potete assegnare differenti melodie:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione dell’acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Scelta tono melodia`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla variante di chiamata desiderata, ad esempio `Chiamata interna (Melodia 1)`.

Confermare la selezione.

Selezionare la melodia desiderata, ad esempio `Melodia 2`. La melodia selezionata è ora memorizzata e si attiva subito a scopo di controllo.

- La velocità di riproduzione delle melodie può essere modificata alla voce `Imposta melodia`.
- Per aprire il menu acustico utilizzare i tasti + e -.

Impostazione dell’acustica, del contrasto e della lingua

Impostazione contrasto

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione contrasto`.

Confermare la selezione.

Aumentare o diminuire il contrasto.

Confermare l’immissione. La nuova impostazione è memorizzata.

- Per modificare le impostazioni premere il tasto numerico per l’impostazione desiderata, oppure attivare e .

Impostazione dell’acustica, del contrasto e della lingua

Modificare la lingua per il display e le minimail

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Modifica Lingua`.

Confermare la selezione.

Selezionare la lingua desiderata per i testi del display, ad es.`Italiano`.

Confermare la selezione.

Selezionare la lingua desiderata per i messaggi Minimail, ad es.`English`.

Confermare la selezione.

- Se viene commutata la lingua dei testi delle minimail, tutti i testi scritti o modificati personalmente dall’utente vengono riportati alle impostazioni di base.

Impostazione vivavoce

Con l'ausilio delle voci di menu disponibili è possibile adattare l'impianto di vivavoce alle condizioni ambientali dell'ufficio.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Display / Acustica`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione vivavoce`.

Confermare la selezione.

Selezionare l'impostazione desiderata, ad esempio `Altoparlante vivavoce ufficio normale`.

Confermare la selezione.

Attivazione CSTA Answer Call

Attivazione CSTA Answer Call

Se la rete telefonica e la rete dei computer sono collegate tra di loro per CSTA (Computer Service Telephony Application) ed è attivata la funzione CSTA Answer Call, è possibile accettare le chiamate anche nel PC. Quando il telefono squilla cliccare sullo schermo sul simbolo CSTA Answer Call. In questo modo il telefono viene attivato come "Vivavoce" e si può parlare con il chiamante.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `CSTA Answer Call (off)`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il proprio codice segreto (PIN).

Confermare l'immissione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

- Per la disattivazione eseguire gli stessi passaggi e selezionare "off" invece di "on".

Uscire dal passo progressivo*

Se si è utenti di un passo progressivo è possibile uscire temporaneamente da questo impianto. In questo caso le telefonate vengono deviate al successivo utente del passo progressivo.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Partecipaz. Passo Progressivo (on)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `off`.

Confermare la selezione.

- Per entrare nuovamente nel passo progressivo navigare fino alla voce di menu "Partecipazione Passo progressivo (out)" e selezionare "in".

Inserimento nella distribuzione automatica di chiamate*

Inserimento nella distribuzione automatica di chiamate*

Il vostro amministratore di sistema deve dotare il telefono per le funzioni di Call Centre di un numero telefonico personale (max. 5 cifre) e di una password personale (6 cifre). Per inserirsi utilizzare numero telefonico e password.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazioni`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Funzioni utente CC`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il proprio numero telefonico che non deve avere più di cinque cifre.

Navigare sino alla voce di menu `Password:`.

0 ... 9 Inserire la propria password di sei cifre.

`Log-in`.

- Per la disattivazione confermare con "OK" il messaggio di stato`User: xxx` e selezionare poi `Log-out`.
- Per ulteriori informazioni sulle funzioni di Call Center consultare il manuale di istruzioni "Integral T3 Call Center, Integral T3 Comfort/Classic".

Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP)

Nel menu "Impostazione utente" viene visualizzato il numero telefonico impostato. Inoltre, è possibile eseguire il log-out, modificare il PIN o eliminarlo del tutto.

Disattivazione utente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostazione utente`.

Confermare la selezione.

Digitare il numero telefonico.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Log-Out PUM`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il PIN attuale.

Confermare la selezione. Sul display viene visualizzato il messaggio "Disattivazione riuscita".

- Con l'apposita abilitazione è possibile un log-out anche senza l'immissione del PIN. Dopo la conferma della voce di menu `Log-Out PUM` si apre direttamente la finestra informativa con l'indicazione "Disattivazione riuscita".
  In modalità "comunicazione sicura", non è possibile impostare il logout senza PIN.
- È possibile allestire un *tasto funzione* *[↑ 127]* "IN/OUT" per abbreviare la procedura di log-out.
  Se è collegato un utente il tasto funzione presenta il testo "OUT IP". L'utente si può disconnettere direttamente. Con la rispettiva abilitazione il log-out viene eseguito senza immissione del PIN.
  Se non è connesso nessun utente il tasto funzione indica "IN IP". Premendo il tasto funzione si avvia *il log-in dell'utente* *[↑ 25]* .

Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP)

Modificare il PIN

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione utente`.

Confermare la selezione.

Digitare il numero telefonico.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Modificare il PIN`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Navigare sino alla voce di menu `PIN nuovo`.

0 ... 9 Digitare il nuovo PIN.

Navigare sino alla voce di menu `Ripetere PIN`.

0 ... 9 Per conferma digitare nuovamente il nuovo PIN.

Confermare la selezione. Sul display viene visualizzato il messaggio "PIN modificato".

- Questo PIN è identico al *PIN di blocco* *[↑ 73]*, che consente di bloccare il telefono.

Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP)

Cancella PIN

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazione utente`.

Confermare la selezione.

Digitare il numero telefonico.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Cancella PIN`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare PIN attuale.

Confermare la selezione. Sul display viene visualizzato il messaggio "PIN cancellato".

- In modalità "comunicazione sicura", non è possibile cancellare il PIN.

Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP)

Nel menu "Impostazioni IP" è possibile visualizzare diverse impostazioni IP (Internet Protocol). Inoltre, potete provare l'operatività di singoli componenti di rete ("Trasmissione di un ping") e caricare o salvare dati utente.
Il telefono è abilitato affinché il vostro amministratore di sistema possano effettuarne determinate impostazioni sul PC, mediante il browser web. Questo accesso può essere disabilitato. Inoltre possono essere anche eseguite impostazioni in maniera che applicazioni CTI possano registrarsi al vostro telefono.

Visualizzazione delle impostazioni IP

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Lista gatekeeper` oppure `Impostazioni di Rete`.

Confermare la selezione. Vengono visualizzate diverse impostazioni IP, come ad es. la lista gatekeeper o l'indirizzo IP del proprio telefono.

Invia Ping

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Invia Ping`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla componente di rete che deve essere provata, p.e. `Def. GK`.

Confermare la selezione. Successivamente ottenete tramite un messaggio informazioni sull'operatività della componente di rete selezionata.

- Alla voce `IP-Add` potete inserire voi stessi un indirizzo IP, di cui desiderate provare l'operatività.

Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP)

Blocco del telefono per l’accesso mediante browser

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Browser web`.

Confermare la selezione.

`Immissione memorizzata (libero)` confermare

Navigare sino alla voce di menu `bloccato`.

Confermare la selezione.

Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP)

Abilitazione dell’applicazione CTI*

Per poter comandare il telefono mediante un’applicazione CTI (ad es. Avaya Com4Tel), è necessario attivare l’applicazione:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazione CTI`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Modo di registr.`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 digitare PIN.

Confermare l’immissione. Il modo di registrazione è attivo per un minuto. In questo lasso di tempo si deve avviare l’applicazione CTI (ad es. Avaya Com4Tel) sul PC. Avvenuta l’attivazione si esce dal modo di log-in e viene visualizzato il messaggio "Applicazione CTI registrata".

- Se si desidera registrare un’applicazione CTI per il proprio telefono su un altro PC, selezionare nel menu "Applicaz. CTI" la voce "Cancellare applicaz." e immettere il PIN. Successivamente, alla voce "Modo di registraz." potete registrare l’applicazione sull’altro computer (per la sequenza di operazioni da effettuare vedi sopra).

Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP)

Memorizzazione dati utente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Dati utente`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizza dati utente`.

Confermare la selezione. Le impostazioni personali e la rubrica vengono memorizzate.

- Questa funzione non è abilitata nella versione standard. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Caricamento dati utente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Dati utente`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Carica dati utente`.

Confermare la selezione. Se sono stati memorizzati dei dati, essi vengono ora caricati.

- Questa funzione non è abilitata nella versione standard. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP)

Impostare 802.1X credentials

Per autentificare il proprio telefono nella rete IP, vengono verificati i 802.1X credentials. È possibile modificare l'802.1X ID e la relativa password.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni IP`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Sicurezza`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `802.1X credentials`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `802.1X ID`. All'occorrenza modificare il codice ID.

Navigare fino alla voce di menu `Passw.old`.

0 ... 9 Digitare PIN corrente.

Navigare fino alla voce di menu `Passw.new`.

0 ... 9 Digitare il nuovo PIN.

Navigare fino alla voce di menu `Pw.repeat`.

0 ... 9 Immettere ancora il nuovo PIN.

Confermare le immissioni.

- La password va richiesta al proprio assistente di sistema.
- Per memorizzare una modifica nei 802.1X credentials, è sempre necessario modificare contemporaneamente la password. La nuova password può anche essere identica alla precedente.

Utente riconosciuto

Creazione di una nuova immissione per un numero utente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Display / Toni`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Utente riconosciuto`.

Confermare la selezione.

Viene visualizzata una lista dei numeri utente finora assegnati.

Navigare fino alla voce di menu `Crea nuova immissione`.

Confermare la selezione. Devono essere immessi il numero telefonico **e** il nome.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`

Confermare la selezione.

Modificazione dell’immissione per il numero utente

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Display / Toni`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Utente riconosciuto`.

Confermare la selezione.

Selezionare l’immissione della lista.

Confermare la selezione.

Nella rappresentazione singola è possibile modifica i numeri telefonici e il nome.

Memorizzate l’immissione.

Utente riconosciuto

Cancellazione dell’immissione per il numero utente

- Premere il tasto funzione "Menu".
- Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.
- Confermare la selezione.
- Navigare fino alla voce di menu `Display / Toni`.
- Confermare la selezione.
- Navigare fino alla voce di menu `Utente riconosciuto`.
- Confermare la selezione.
- Selezionare l’immissione della lista.
- Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.
- Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

Aggiornamento della lista chiamate*

Con una **abilitazione corrispondente** del il vostro amministratore di sistema l'utente può modificare parzialmente le immissioni per la lista delle chiamate. Ad esempio può escludere le chiamate interne dalla lista chiamate. Soltanto se il chiamante interno attiva esplicitamente una prenotazione di richiamata si attiva una registrazione nella lista delle chiamate.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Visualizzare Lista chiamate`.

Confermare la selezione.

Navigare fino all'immissione desiderata, ad esempio `Chiamata interna`

Confermare la selezione.

Selezionare l'impostazione desiderata, ad es. No

Confermare la selezione.

Le chiamate interne non vengono più registrate nella lista delle chiamate, a meno che la persona che fa una chiamata interna non desideri esplicitamente una prenotazione.

Aggiornamento della lista chiamate*

Link*

CTI Link (solo T3) 181
CTI-/Audio-Link (solo T3) 182
DSS-Link (solo T3) 183
Analog-Link (solo T3) 184
Headset-Link 189
AEI-/Headset-Link (solo T3 IP) 190
Integral Blue Link T3 191

Uno dei particolari vantaggi del telefono è il programma flessibile di link. In entrambi i posti d'innesto disponibili possono essere inseriti i seguenti link:

- **CTI-Link** (con interfaccia V.24 per il collegamento di un PC per applicazioni TAPI (ad esempio Com4Tel della Avaya) o di altre applicazioni CTI)
- **Audio/CTI-Link** (con interfaccia V.24 per l'allaccio di un PC per applicazioni TAPI (ad esempioCom4Tel della Avaya) o di altre applicazioni CTI e una interfaccia (X/Y) per l'allaccio di un modulo DSS, di un modulo per il contatto esterno, delle cuffie, di un dispositivo di Vivavoce esterno, di un secondo ricevitore o di un registratore)
- **DSS-Link** (con interfaccia (Y) per l'allaccio di un modulo DSS o di un modulo per il contatto esterno e un'interfaccia per l'allaccio di un altoparlante esterno)
- **Analog-Link** (con un'interfaccia per l'allacciamento di terminali analogici ed un'interfaccia per l'allacciamento di un alimentatore a 40V)
- **S0-Link** (con due interfacce per il collegamento di altri terminali S0 o di un alimentatore di rete per l'alimentazione del bus S0)
- **Headset-Link** (con un'interfaccia per il collegamento di una cuffia)
- **AEI-/Headset-Link** (con interfaccia AEI-XY per l'allaccio di un modulo DSS, di una cuffia, di un dispositivo vivavoce esterno, di un secondo ricevitore o di un registratore e un'interfaccia per l'allaccio di cuffie)

CTI Link (solo T3)

Nella fornitura standard sul telefono è impostato "TAPI" come applicazione CTI. Quindi per lavorare con un'applicazione TAPI (ad esempio Com4Tel di Avaya) non è necessario eseguire ulteriori impostazioni. Se però è stata allacciata un'altra applicazione CTI, allora è necessario procedere nel modo seguente:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `CTI-Link Posto di innesto 1` (se il CTI-link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazione CTI (TAPI)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Altri CTI`.

Confermare la selezione. Ora mediante la voce di menu "Impostazioni CTI" è necessario eseguire ulteriori impostazioni, come ad esempio Baudrate o tipo di selezione per abilitare l'applicazione CTI.

CTI-/Audio-Link (solo T3)

Impostazione applicazione CTI

Nella fornitura standard sul telefono è impostato "TAPI" come applicazione CTI. Quindi per lavorare con un'applicazione TAPI (ad esempio Com4Tel di Avaya) non è necessario eseguire ulteriori impostazioni. Se però è stata allacciata un'altra applicazione CTI, allora è necessario procedere nel modo seguente:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `CTI-/Audio-Link -1 Posto di innesto 1` (se CTI-/Audio-Link -1 è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazione CTI (TAPI)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Altri CTI`.

Confermare la selezione. Ora mediante la voce di menu "Impostazioni CTI" è necessario eseguire ulteriori impostazioni, come ad esempio Baudrate o tipo di selezione per abilitare l'applicazione CTI.

Impostazioni apparecchi supplementari

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `CTI-/Audio-Link -1 Posto di innesto 1` (se CTI-/Audio-Link -1 è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Portarsi alla voce di menu desiderata, p. e. `Cuffia (off)`.

Confermare la selezione.

Eseguire la relativa impostazione, ad esempio `sul ricevitore sul ricevitore`.

Confermare la selezione.

DSS-Link (solo T3)

Impostazione apparecchiature supplementari / applicazioni:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `DSS-Link Posto di innesto 1` (se il DSS-link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Selezionare l'applicazione desiderata, ad esempio `Modulo DSS (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione. In base al tipo di applicazione potrebbe essere necessario eseguire ulteriori impostazioni.

Analog-Link (solo T3)

L'Analog-Link non rappresenta nessun collegamento analogico d'impianto. Vengono solamente messe a disposizione proprietà basilari quali richiamata, alternare, commutare e messaggio in attesa.

Selezionare servizio

Al vostro telefono T3 deve essere comunicato il terminale analogico collegato all'Analog-Link:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `Analog-Link Posto di innesto 1` (se l'Analog-Link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Servizio`.

Confermare la selezione.

Selezionare il relativo servizio, ad es. `Collegamento del`.

Confermare la selezione.

- Se selezionate il servizio "tutti" potete collegare ognuno degli apparecchi analogici selezionabili. Bisogna però poi fare attenzione che l'apparecchio collegato reagisce anche ad un altro servizio. Così, p.e., un telefono analogico collegato suona in caso di chiamata telefax.

Analog-Link (solo T3)

Assegnare MSN

Al terminale analogico collegato tramite l'Analog-Link potete assegnare un proprio MSN:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `Analog-Link Posto di innesto 1` (se l'Analog-Link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `MSN`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Digitare il numero telefonico del terminale analogico.

Navigare sino alla voce di menu `Memorizzazione immissione`.

Confermare la selezione.

- Nel menu `Usare MSN` dovete ancora attivare l'MSN allestito selezionando`on`.

Inserimento dei parametri per la frequenza di chiamata, segnale flash e tono di occupato.

Per il terminale analogico potete inserire nel vostro telefono T3 i parametri per frequenza di chiamata, segnale flash e tono di occupato.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `Analog-Link Posto di innesto 1` (se l'Analog-Link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Portarsi alla voce di menu desiderata, p. e. `Frequenza di chiamata`.

Confermare la selezione.

Selezionare la frequenza di chiamata desiderata, ad es.`25Hz`.

Confermare la selezione.

Analog-Link (solo T3)

Selezione diretta su Analog-Link

Su Analog-Link è possibile selezionare da una scorta di 10 numeri telefonici un numero per la selezione diretta. Questo numero viene utilizzato per l'instaurazione automatica di un collegamento (sollevamento del ricevitore).

Per un accesso veloce si può programmare un tasto funzione "MTEL".

- Un altro nome per la selezione diretta su Analoglink è MINITEL.

Tasto funzione MTEL

Per una procedura più veloce si può programmare il tasto funzione MTEL.

Quando si preme il tasto funzione MTEL si deve procedere come segue:

- Se la selezione diretta non è programmata si accede al menu Minitel.
- Se è programmata almeno una Meta si accede al menu Utilizzare minitel.

Creazione del tasto di selezione diretta

Il numero di tasti di selezione diretta è limitato a 10. Non è possibile creare ulteriori tasti meta.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Analog-Link`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Minitel`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Crea nuova immissione`.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Immettere il nome e il numero telefonico per la selezione diretta.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`

Confermare la selezione.

Nella lista delle destinazioni di seleziona diretta viene indicato il tasto meta con nome e numero telefonico.

Analog-Link (solo T3)

Minitel

È possibile programmare al massimo 10 tasti meta.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Analog-Link`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Minitel`.

Confermare la selezione.

Selezionare un'immissione.

Confermare la selezione.

0 ... 9 Modificare il nome e il numero telefonico per la selezione diretta oppure cancellare l'immissione.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`

Confermare la selezione.

Cancellazione del tasto meta

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Analog-Link`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Minitel`.

Confermare la selezione.

Selezionare un'immissione.

Premere il tasto "Annulla" (Clear). La registrazione selezionata inizia a lampeggiare.

Per ulteriore conferma durante il lampeggiamento, premere nuovamente il tasto.

L'immissione è stata cancellata dalla lista.

Analog-Link (solo T3)

Utilizzare minitel

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Analog-Link`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Utilizzare minitel`.

Confermare la selezione.

Selezionare un’immissione. Se non si usa più un tasto meta selezionare "off" per l’immissione.

Confermare la selezione.

Headset-Link

Headset-Link

Tramite l'Headset-Link potete collegare una cuffia al vostro telefono.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `Headset-Link Posto di innesto 1` (se l'headset-link è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Portarsi alla voce di menu desiderata, p. e. `all'Headset-Link`.

Confermare la selezione.

- Se selezionate`sul ricevitore` le cuffie deve essere collegato all'interfaccia del ricevitore.

AEI-/Headset-Link (solo T3 IP)

Impostazione apparecchiatura/e supplementare/i:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `AEI/Headset-Link`.

Confermare la selezione.

Portarsi alla voce di menu desiderata, p. e. `Modulo DSS (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione.

Integral Blue Link T3

I telefoni Avaya Integral T3 Classic e Integral T3 Comfort, collegati a CS I55, possono essere ampliati con Integral Blue Link T3. Integral Blue Link T3 è provvisto di un'antenna esterna che funge da interfaccia per la comunicazione con altri apparecchi Bluetooth™.

I seguenti profili vengono supportati da telefoni T3 con Integral Blue Link T3:

- Headset Profile (HSP),
- Serial Port Profile (SSP),
- Cordless Telephony Profile (CTP).

Con un telefono T3 provvisto di Integral Blue Link T3 (potenza di trasmissione Bluetooth class 1) si possono utilizzare i seguenti apparecchi:

- Bluetooth-Headset (set auricolari/microfono senza fili) (class 3),
- Dispositivo vivavoce esterno (Konftel CU 50blue) (class 3),
- PC con applicazione CTI (tramite la Blue Card USB) (class 1),
- Bluetooth-Handset (Integral Blue Voice L) (class 1),
- PDA (**P**ersonal **D**igital **A**ssistent) con l'applicazione Integral Blue Pocket (class 2) e
- PDA con Palm OS con la selezione dai contatti (class 3).

Alcune di queste applicazioni possono funzionare *contemporaneamente* *[↑ 199]* a Blue Link. Le applicazioni attive vengono indicate dai *Messaggi di stato* *[↑ 199]*.

- Il Blue Link può essere collegato solo a telefoni T3 provvisti di una versione software superiore a T2.16. Il vostro telefono ha il software adatto se una volta sollevato il ricevitore si preme il tasto Menu e viene indicato un software di questo tipo.
- Le informazioni per l'impiego di apparecchi Bluetooth si trovano nelle relative istruzioni per l'uso. Tenere presente che in queste istruzioni vengono utilizzati anche altri termini per processi di radiotelecomunicazione (ad es per bonding: accoppiamento, pairing, ecc.).

Per sapere quali apparecchi Bluetooth Avaya raccomanda per il collegamento del telefono T3 con il Blue Link consultare una lista in cui sono indicati gli apparecchi consigliati. Troverete questa lista alla pagina Internet:
www.avaya.de/gcm/emea/de/products/offers/integral_mobile_blue.htm.

Le avvertenze generali di sicurezza per l'uso di apparecchi Bluetooth e sul loro raggio d'azione si trovano anche a questo indirizzo Internet.

Integral Blue Link T3

Bonding del telefono/Blue Link con un apparecchio Bluetooth

Prima che due apparecchi Bluetooth possano comunicare tra di loro devono essere accoppiati. Durante la procedura di accoppiamento ha luogo un'autentificazione reciproca degli apparecchi. Sull'apparecchio dal quale si esegue l'accoppiamento (ad es. un Blue Voice L), si devono cercare apparecchi Bluetooth, occorre poi selezionare l'apparecchio da accoppiare (ad es. il Blue Link) e immettere il PIN Bluetooth dell'apparecchio. In seguito, una volta che questo collegamento tra gli apparecchi Bluetooth è stato disattivato, non è necessario ripetere questa procedura all'attivazione successiva. *I nomi degli apparecchi* *[↑ 193]* e *i PIN Bluetooth* *[↑ 194]* per il telefono T3 con Blue Link possono essere scelti dall'utente.

A seconda dell'applicazione l'accoppiamento può essere eseguito

- dall'apparecchio Bluetooth:
  l'apparecchio Bluetooth *cerca il telefono T3 con Blue Link* *[↑ 195]*
- oppure dal telefono T3:
  il telefono T3 *con Blue Link cerca apparecchi Bluetooth* *[↑ 196]*.

Il seguente schema mostra da dove si può avviare l'accoppiamento in rapporto all'applicazione:

	dal telefono T3	dall'apparecchio Bluetooth
Cuffie	x	
Dispositivo Viva voce esterno	x	
Blue Voice L		x
PDA con Blue Pocket/ Palm OS	x	x
PC/ Blue Card USB	(x) (*con restrizioni, vedi avvertenza* *[↑ 202]*)	x

Un accoppiamento con l'apparecchio Bluetooth può essere disattivato e riattivato senza problemi:

- Collegamento con l'apparecchio Bluetooth - *disattivazione temporanea* *[↑ 197]*
- Collegamento con l'apparecchio Bluetooth - *riattivazione* *[↑ 197]*
- Accoppiamento con l'apparecchio Bluetooth - *cancellazione definitiva* *[↑ 198]*

Integral Blue Link T3

Immissione del nome dell'apparecchio

Prima di effettuare il bonding di apparecchi Bluetooth con il proprio telefono è consigliabile attribuire un nome al proprio telefono T3. Questo nome viene poi visualizzato sugli apparecchi che comunicano con il Blue Link. Questo facilita l'identificazione.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (Se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1).

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Nome / indirizzo`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Nome:` e immettere il nome desiderato.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare immissione`.

Confermare la selezione.

- Il nome può avere un numero massimo di 20 caratteri.
- Il nome di default è "Tenovis T3".
- L'indirizzo dell'apparecchio non è modificabile.

Integral Blue Link T3

Modifica del Pin Bluetooth

Il PIN Bluetooth per questo telefono T3 con Blue Link al momento della consegna è "0000". Può essere modificato nel seguente modo:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (Se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1).

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Modificare PIN`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `PIN vecchio:` e immettere il PIN Bluetooth vecchio (stato di consegna: "0000").

Navigare fino alla voce di menu `PIN nuovo:` e immettere il PIN Bluetooth nuovo.

Navigare fino alla voce di menu `Ripetere PIN:` e immettere nuovamente il PIN Bluetooth nuovo.

Navigare fino alla voce di menu `Memorizzare PIN`.

Confermare le immissioni.

- Contattare il vostro amministratore di sistema, se ci si è dimenticati il PIN.

Integral Blue Link T3

Riconoscimento del telefono

Il telefono T3 con Blue Link deve farsi riconoscere da altri apparecchi Bluetooth quando il bonding viene eseguito dall'altro apparecchio Bluetooth.

1. Accendere l'apparecchio Bluetooth con il quale si intende mettere in atto il bonding.
2. Predisporre il Blue Link in modo tale che la procedura di ricerca possa essere avviata dall'altro apparecchio Bluetooth ("modo di riconoscibilità"):

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono` e confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1) e confermare la selezione.

Navigare fino all'applicazione desiderata, ad esempio `PDA-Appl. (off)` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `on` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Riconoscimento Tel.` e confermare la selezione.

Il telefono T3 con Blue Link si fa riconoscere per ca. tre minuti (messaggio informativo "Inizio bonding"; seguito dal simbolo della clessidra nella finestra "Attivazione bonding").

3. Avviare ora la procedura di ricerca e di bonding per un altro apparecchio Bluetooth. Consultare a tale proposito le istruzioni per l'uso dell'apparecchio Bluetooth.

Integral Blue Link T3

Ricerca di un altro apparecchio Bluetooth

La ricerca di altri apparecchi Bluetooth è necessaria quando si esegue il bonding dal proprio telefono T3.

1. Accendere l'apparecchio Bluetooth con il quale si intende mettere in atto il bonding.
2. Portarlo in un "modo di riconoscibilità". Consultare a tale proposito le istruzioni per l'uso dell'apparecchio Bluetooth.
3. Avviare ora la ricerca dell'apparecchio Bluetooth dal telefono T3 con Blue Link:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono` e confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1) e confermare la selezione.

Navigare fino all'applicazione desiderata, ad esempio `Bluetooth-cuffia (off)` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `on` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Cerca Altri Dispositivi` e confermare la selezione.

Vengono cercati apparecchi che rispondano ai criteri di ricerca. Viene emesso il messaggio informativo "Avvia Ricerca" e nella finestra "Bonding in preparazione" appare una clessidra.

Quando è stato trovato un apparecchio vengono visualizzati il nome e l'indirizzo dell'apparecchio. Eventualmente appare una lista se sono stati trovati diversi apparecchi riconoscibili Bluetooth.

Selezionare l'apparecchio desiderato e confermare la selezione.

0 ... 9 Immettere il PIN Bluetooth attuale per l'apparecchio. Esso può anche essere costituito da lettere. (Consultare a tale proposito le istruzioni per l'uso dell'apparecchio Bluetooth).

Navigare fino alla voce di menu `Bonding Accopp. Disp.` e confermare la selezione.
Sul display appare il messaggio informativo "Inizio Bonding". Quando il bonding ha avuto luogo i due apparecchi possono comunicare tra di loro.

- Se non è stato trovato alcun apparecchio appare il messaggio "Ricerca senza successo".

Integral Blue Link T3

Disattivazione temporanea del collegamento

È possibile disattivare temporaneamente il collegamento Bluetooth (bonding) tra il telefono T3 con Blue Link e un apparecchio Bluetooth.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono` e confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1) e confermare la selezione.

Navigare fino all'applicazione desiderata, ad esempio `PDA-Appl....(on)` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `off` e confermare la selezione.

Il collegamento con l'apparecchio Bluetooth è disattivato.

Il collegamento può essere riattivato senza problemi.

Riattivazione del collegamento

Tutti gli apparecchi che sono ancora accoppiati con il telefono T3 ma sono temporaneamente disattivati sono memorizzati nella lista "Disp. Conosciuto" con tutti i dati di accesso. Per ogni applicazione (ad es. Bluetooth-cuffia) esiste una lista specifica.

L'attivazione di un apparecchio accoppiato avviene senza scambio di nomi degli apparecchi e PIN Bluetooth, è sufficiente la selezione dell'apparecchio desiderato.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono` e confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1) e confermare la selezione.

Navigare fino all'applicazione desiderata, ad esempio `PDA-Appl. (off)` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `on` e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Disp. Conosciuto` e confermare la selezione.

Navigare fino all'apparecchio desiderato, ad esempio `Nome apparecchio_BD_AD1224` e confermare la selezione.

Si apre la finestra "PDA-Appl. - Nome apparecchio_BD_AD1224".

Per questa attivazione l'apparecchio selezionato **non** deve trovarsi nel raggio di trasmissione al Blue Link. Altrimenti si riceve un messaggio di stato che segnala che il collegamento è disturbato o non sussiste. Il collegamento viene stabilito automaticamente quando il Blue Link "individua" l'apparecchio nel proprio campo radio.

Integral Blue Link T3

Cancellazione definitiva del bonding

Si può evitare che un collegamento stabilito in passato con un apparecchio Bluetooth venga riattivato per caso.
Questa procedura è consigliabile quando si vuole cedere l'apparecchio Bluetooth. Vengono cancellati anche tutti i dati di accesso di questo apparecchio nel telefono T3.

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono` e confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1) e confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Bluetooth-Canc. Disp.` e confermare la selezione.

Navigare fino all'apparecchio, l'accesso al quale si vuole impedire, ad esempio `Nome apparecchio_BD_AD1224`.

Cancellare immissione.

L'apparecchio non appare più nella lista. Tutti i dati di accesso sono cancellati.

- Per utilizzare nuovamente un apparecchio cancellato con il telefono T3 si deve stabilire un nuovo collegamento Bluetooth.
- È possibile cancellare dalla lista tutti gli apparecchi Bluetooth in una sola volta: selezionare la voce di menu `Cancella tutti i disp.` invece del nome di un apparecchio e confermare la selezione.
- Se si vuole cedere il PDA si devono cancellare anche qui i dati di accoppiamento per il Blue Link. Consultare a tale proposito le istruzioni per l'uso del PDA.

Integral Blue Link T3

Impiego di diverse applicazioni sul Blue Link

È possibile combinare tra di loro le seguenti applicazioni Bluetooth:

Cuffie	-	PC (con Blue Card USB)
Cuffie	-	PDA
Dispositivo viva voce esterno	-	PC (con Blue Card USB)
Dispositivo viva voce esterno	-	PDA
Blue Voice L	-	PC (con Blue Card USB)
Blue Voice L	-	PDA

Nel menu Blue Link del telefono T3 vengono offerte soltanto quelle applicazioni che possono già essere utilizzate parallelamente.

Messaggi di stato

Le indicazioni di stato nel display in stand-by del telefono T3 offrono informazioni sullo stato attuale di tutti gli apparecchi Bluetooth attivati.

Viene emessa una segnalazione dell'assenza di collegamenti ad un apparecchio:

- quando l'apparecchio è spento,
- quando si trova al di fuori del raggio d'azione delle onde radio,
- quando il collegamento è altrimenti interrotto o disturbato.

Quando sono stati installate e attivate le cuffie appaiono sempre due righe di stato:

- la prima relativa all'attivazione delle cuffie,
- la seconda informa l'utente se il collegamento con le cuffie è attivo.

Quando è stato ristabilito un collegamento disturbato con le cuffie l'indicazione nel telefono T3 non viene automaticamente aggiornata. L'aggiornamento avviene soltanto nel momento in cui il telefono T3 tenta di stabilire una connessione con le cuffie.

Integral Blue Link T3

Cuffie

Le seguenti descrizioni valgono per i casi in cui al telefono T3 sono collegate le cuffie (Bluetooth, DECT o altre cuffie collegate mediante cavo). Per sapere quali cuffie Avaya raccomanda per il collegamento del telefono T3 con il Blue Link consultare una lista in cui sono indicate le cuffie consigliate. Troverete questa lista alla pagina Internet: www.avaya.de/gcm/emea/de/products/offers/integral_mobile_blue.htm..

- Prima di poter accoppiare e utilizzare le cuffie con il Blue Link occorre cancellare altre cuffie, ad es. sul CTI-Link.
- Tenere conto del fatto che per il telefono T3 con Blue Link valgono le istruzioni per utente relative a "Headset Profile" delle proprie cuffie Bluetooth.
- Le funzioni supplementari sulle cuffie, come ad es. l'inoltro, il rifiuto, ecc., non vengono supportate dal Blue Link.
- Blue Link e le cuffie hanno potenze di trasmissione differenti. Pertanto può accadere che nella zona limite del raggio d'azione si riesca a sentire la voce del proprio interlocutore, mentre la propria voce lo raggiunge in modo indistinto.
- Quando il collegamento di Bluetooth al telefono si interrompe si ode un tono di segnalazione.

Chiamate

È possibile comporre un numero telefonico dal telefono, dal PC o da un PDA:

Dal telefono

0 ... 9 Digitare il numero telefonico desiderato.

Premere il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare e non appena l'interlocutore risponde è possibile parlare con lui attraverso le cuffie e il microfono.

Se si desidera terminare la conversazione:

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce" (il LED si spegne).

Dal PDA/Blue Pocket oppure Palm OS con aiuto selezione

Dal PDA si hanno diverse possibilità di effettuare una chiamata. Consultare a tale proposito le rispettive istruzioni per l'uso.

Dalle cuffie

Dopo avere immesso il numero telefonico (telefono, PC, PDA), premere il tasto di conversazione. Consultare eventualmente a tale proposito le rispettive istruzioni per l'uso.

Dal PC

Deve essere collegata al PC una Blue Card USB. Per telefonare si può poi utilizzare un'applicazione CTI, ad es. Com4Tel. Consultare a tale proposito le istruzioni per l'uso della propria applicazione CTI.

- Se il numero telefonico che si desidera chiamare si trova in una delle liste (lista chiamate, journal, rubrica telefonica), allora è possibile selezionare il numero nella relativa lista e poi premere il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce".

Integral Blue Link T3

Accettazione delle chiamate

Quando si riceve una telefonata. Si può rispondere alla chiamata in diversi modi:

Direttamente in cuffia,
con il PDA con T3 Blue Pocket,
al PC

Consultare a tale proposito le rispettive istruzioni per l'uso.

Al telefono

Premere il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare ed è possibile parlare con il chiamante attraverso le cuffie.

Se si desidera terminare la conversazione:

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce" (il LED si spegne).

- Il modo più comodo per rispondere ad una chiamata è direttamente in cuffia. Al momento della risposta al telefono, al PC o al PDA è possibile si abbiano **brevi ritardi di collegamento**.
- Se si utilizzano le cuffie Comfort (DECT) oppure Bluetooth, invece del tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce" sul telefono è possibile premere il relativo tasto sulle cuffie.
- Una seconda chiamata non viene segnalata sulle cuffie.
- Se si disinseriscono le cuffie **non** è possibile rispondere alle chiamate neanche attraverso il telefono T3 premendo il tasto funzione "Ascol. amplif./Viva Voce".
- Sul PDA con Palm OS e aiuto selezione non è possibile rispondere alle chiamate.
- Se ci si trova con le cuffie al di fuori del campo radio del Blue Link e si riceve una chiamata, essa non viene segnalata sulle cuffie. Questo vale anche se si rientra nel campo radio. È tuttavia possibile accettare la chiamata.

Continuazione della conversazione con le cuffie

Si sta conducendo una conversazione con il ricevitore, ma si desidera continuare a telefonare con le cuffie.

Premere il tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare ed è possibile parlare con l'interlocutore mediante la cuffia e il microfono. Ora non è più possibile continuare la conversazione attraverso il ricevitore (è invece possibile l'ascolto in due). È possibile abbassarlo.

Conclusione della conversazione

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol. amplif/Viva Voce" (il LED si spegne e si può continuare a telefonare attraverso il ricevitore).

Abbassare il ricevitore.

- Se si utilizzano le cuffie DECT oppure Bluetooth invece del tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce" sul telefono è possibile premere un corrispondente "tasto Conversazione" sulle cuffie.

Integral Blue Link T3

Ascolto amplificato/Muto

- Per far ascoltare la conversazione anche ad un'altra persona presente nella stanza è possibile procedere in due modi diversi:
  1. Selezionare la voce di menu `Ascolto Amplif` e premere il tasto "OK". Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche attraverso l'altoparlante.
  2. Sollevare il ricevitore. Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche tramite il ricevitore (mentre non è possibile parlare attraverso il ricevitore).

  Per disattivare l'ascolto in due premere nuovamente "OK" (con 1) o agganciare il ricevitore (con 2).
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto" sull'apparecchio, oppure il relativo tasto sulle cuffie. Premendo un'altra volta il tasto, l'interlocutore può sentire di nuovo.

Utilizzo di Blue Card USB

Per il collegamento Bluetooth tra telefono T3 e PC è necessaria una Blue Card USB da applicare al PC. Informarsi eventualmente nel sito di Avaya per vedere se sono omologati altre Blue Card USB per l'utilizzo con telefoni T3 di Avaya.

Installazione

Consultare le istruzioni per l'uso della propria Blue Card USB per apprendere quali requisiti deve avere il proprio PC per poter utilizzare su di esso la Blue Card USB.
La Blue Card USB è provvista di una porta Bluetooth e di una porta USB. La Card viene innestata in una porta USB del PC.
Insieme alla Blue Card USB si riceve il software, con il quale si può allestire (accoppiare) dal PC il collegamento Bluetooth al telefono e lo si può configurare.

Bonding

Il bonding (accoppiamento) tra telefono T3 con Blue Link e la Blue Card USB deve essere eseguito dal PC. Le istruzioni per l'uso della Blue Card USB indicano come si cercano altri apparecchi Bluetooth.

Istruzioni di configurazione del PC

- Accertarsi di installare il driver SPI per Bluetooth adatto per la propria applicazione CTI! Servirsi a questo scopo delle informazioni sul Mini CD che si trova sul link.
- Nel software Blue Card USB deve essere installato il protocollo Bluetooth SPP.
- Individuare quale porta COM viene utilizzata dal software Bluetooth per il collegamento Bluetooth. Questa porta COM va immessa nell'applicazione CTI.

Integral Blue Link T3

Istruzioni di configurazione del telefono T3

- A seconda dell'applicazione CTI che si usa può essere richiesta anche l'impostazione del protocollo adatto sul telefono T3.
  Gli utilizzatori di Com4Tel o di altre applicazioni TAPI devono selezionare il protocollo "Y secondo ETSI". Gli utilizzatori dell'aiuto selezione HAYES devono impostare il protocollo "Comandi AT",

---

- Se si esegue il bonding dal telefono T3 non è possibile stabilire una connessione dalla Blue Card USB al telefono T3.
- Quando la Blue Card USB non è più collegata con l'applicazione CTI sul PC, questo stato non viene visualizzato *immediatamente* sul telefono T3 come disturbo del collegamento Bluetooth.

Impostazione del protocollo

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare fino alla voce di menu `Impostazioni del Telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla relativa voce di menu, ad esempio `Blue Link Posto d'innesto 1` (Se il Blue Link è stato inserito nell'innesto 1).

Confermare la selezione.

Navigare fino all'applicazione `CTI-Appl....(on)`.

Confermare la selezione.

Navigare fino alla voce di menu `Protocollo`.

Confermare la selezione.

Navigare fino al protocollo desiderato ad es. `Y secondo ETSI`.

Confermare la selezione.

Uscire dal menu. La nuova impostazione è memorizzata.

Integral Blue Link T3

Integral Blue Pocket e Integral Blue Voice L

Per il collegamento e l'impiego di Integral Blue Pocket sul PDA e delle cuffie Integral Blue Voice L esistono istruzioni per l'uso a parte. Consultarle per trovare le informazioni per la messa in funzione e l'impiego degli apparecchi. Per sapere quali PDA Avaya raccomanda per il collegamento del telefono T3 con il Blue Link consultare una lista in cui sono indicati i PDA consigliati. Troverete questa lista alla pagina Internet:
www.avaya.de/gcm/emea/de/products/offers/integral_mobile_blue.htm.

Consultare le istruzioni per l'uso del PDA per sapere quali requisiti deve avere il proprio PC per la messa in funzione del PDA.

Dispositivo viva voce esterno

Il dispositivo Viva voce esterno Konftel CU 50blue può essere usato con il telefono T3 provvisto di Blue Link. Il dispositivo di Viva voce viene accoppiato (bonding) esattamente come le cuffie.

Le istruzioni per l'uso del dispositivo Viva voce esterno sono contenute nel rispettivo manuale.

Apparecchi supplementari*

Modulo DSS 206
Selezione con il modulo DSS 207
Attivazione altoparlante supplementare 208
Attivazione delle cuffie e del microfono 209
Chiamare un utente con le cuffie e il microfono 210
Cuffie e microfono - Rispondere alle chiamate 211
Continuare a telefonare con le cuffie e il microfono quando il ricevitore è abbassato 212
Impostare applicazione CTI (solo T3 IP) 213

Alle singole interfacce dei*Link* *[↑ 180]* potete collegare differenti apparecchi supplementari:

- **Com4Tel** per l'esercizio dal PC delle più importanti proprietà del telefono.
- **Altre applicazioni CTI** per la selezione protetta dal PC, ad esempio Lotus Organizer.
- **Cuffia e microfono** per telefonare in tutta comodità senza ricevitore.
- **Dispositivo di vivavoce esterno** per una maggiore qualità del vivavoce.
- **Secondo ricevitore** per poter ascoltare in due durante una conversazione telefonica.
- **Registratore** per la registrazione di una conversazione telefonica.
- **Altoparlante esterno** per una migliore qualità del Vivavoce.
- **Modulo DSS** per l'utilizzo di ulteriori tasti, ad esempio per i numeri telefonici dei partner, mete individuali (numeri telefonici utilizzati frequentemente), tasti linea (Multiline) ecc.
- **Pannello porta** per la segnalazione di stati specifici.
- **Suoneria esterna** per l'ulteriore segnalazione di una chiamata.

Inoltre mediante il **Avaya Com4Tel** o **altre applicazioni CTI** (ad es. Lotus Organizer) è possibile comandare determinati servizi del proprio telefono dal PC. È necessario però effettuare alcune impostazioni sul telefono.

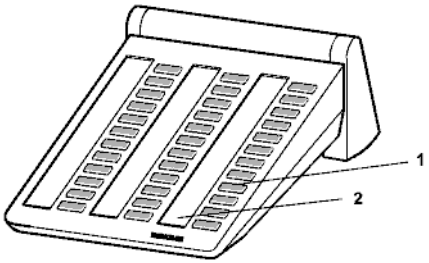
Per la maggior parte degli apparecchi supplementari qui elencati sono disponibili istruzioni per l'uso e la messa in esercizio individuali. Per questo motivo qui di seguito vengono descritti solo apparecchi e funzioni non presenti in detti manuali.

Modulo DSS

Modulo DSS

Un modulo DSS ha 36 tasti che possono essere impostati dal vostro amministratore di sistema in base alle esigenze dell'utente. Sono disponibili le seguenti impostazioni:

- Numero telefonico del partner
- Mete individuali (numeri utilizzati frequentemente)
- Tasti linee (nel Multiline)
- Mete
- Tasti funzione



1: Tasti con diodi luminosi
2: Etichette per i tasti

Selezione con il modulo DSS

Sollevare il ricevitore.

 Premere il tasto DSS corrispondente all'utente desiderato.

Nei tasti partner la spia luminosa indica se l'interno è libero o occupato.

Stato partner	Diodo luminoso
libero	off
Chiamata	lampeggia lentamente
Seconda chiamata	interm. veloce
occupato	acceso

- Invece di sollevare il ricevitore è possibile premere prima il tasto DSS per il partner desiderato e poi sollevare il ricevitore (selezione con ricevitore abbassato).

Attivazione altoparlante supplementare

Tramite la voce di menu *DSS-Link* *[↑ 183]* potete allacciare al telefono un altoparlante supplementare per migliorare la qualità della funzione di vivavoce. Nel menu del proprio telefono è necessario eseguire solo le seguenti impostazioni:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `DSS-Link Posto di innesto X`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu. `Altoparlante (off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `on`.

Confermare la selezione. L'altoparlante esterno è ora attivato.

- Nel *menu Acustica/Contr* *[↑ 161]* se necessario, è possibile modificare il volume dell'altoparlante.
- Per collegare l'altoparlante al DSS-Link utilizzare esclusivamente il cavo di allaccio fornito con l'altoparlante.
- Per ottenere una qualità ottima del Vivavoce, posizionare l'altoparlante ad una distanza di almeno 1 m dal telefono.

Attivazione delle cuffie e del microfono

Tramite la voce di menu *CTI/Audio-Link* *[↑ 182]* è possibile collegare con facilità le cuffie (ad esempio Ellipse) al proprio telefono. Se avete collegato una cuffia al CTI-/Audio-Link, nel menu del proprio telefono è necessario eseguire solo le seguenti impostazioni:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu desiderata, p. e. `CTI-/Audio-Link -1 Posto di innesto 1` (se CTI-/Audio-Link -1 è stato inserito nel posto di innesto 1.)

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Cuffia (off)` oppure`Cuffia e microfono comfort(off)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `AEI (X/Y)`.

Confermare la selezione. Sul display in stand-by viene visualizzato lo stato`Cuffie attive`.

- Potete configurare anche il tasto funzione "Disp. audio AEI/Link" al fine di poter attivare e disattivare con comodità e rapidamente le cuffie. Ciò è anche possibile nel corso di una chiamata con il ricevitore. Infine, tramite il tasto funzione "Vivavoce/Ascolto amplificato" potete accendere le cuffie.
- Se usate le cuffie, in cui deve essere attivato il modo sleep, allora selezionate `Tono avv. in cuffia` al posto di `AEI (X/Y)` (non se in CC è attivata "Risposta automatica" e non se è attivato "Risposta in vivavoce"). Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.

Chiamare un utente con le cuffie e il microfono

0 ... 9 Inserire sul telefono il numero di telefono desiderato.

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare e non appena l'interlocutore risponde è possibile parlare con lui attraverso le cuffie e il microfono.

Se si desidera terminare la conversazione:

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol. amplif./Vivavoce" (la spia luminosa si spegne).

- Se il numero telefonico che si desidera chiamare si trova in una delle liste (lista chiamate, diario, rubrica telefonica), è possibile selezionare il numero nella relativa lista e poi premere il tasto funzione "Ascol. amplif./Vivavoce".
- Se si utilizzano le cuffie comfort (ad esempio Ellipse), invece del tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" sul telefono è possibile premere il relativo tasto sulle cuffie. Al momento della risposta al telefono è possibile si abbiano brevi ritardi di collegamento.
- Per far ascoltare la conversazione anche ad un'altra persona presente nella stanza è possibile procedere in due modi diversi:
  1. Selezionare la voce di menu `Ascolto amplificato` e premere il tasto "OK" . Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche attraverso l'altoparlante.
  2. Sollevare il ricevitore. Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche tramite il ricevitore (mentre non è possibile parlare attraverso il ricevitore).

  Per disattivare l'ascolto in due premere nuovamente "OK" (con 1) o agganciare il ricevitore (con 2).
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto" sull'apparecchio, oppure il relativo tasto sulle cuffie. Premendo un'altra volta il tasto, l'interlocutore può sentire di nuovo.

Cuffie e microfono - Rispondere alle chiamate

Quando si riceve una telefonata.

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare ed è possibile parlare con il chiamante attraverso le cuffie.

Se si desidera terminare la conversazione:

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol. amplif./Vivavoce" (la spia luminosa si spegne).

- Se si utilizzano le cuffie comfort (ad esempio Ellipse), per accettare la chiamata invece del tasto di funzione "Vivavoce/Ascolto amplificato" sul telefono è possibile premere il relativo tasto sulle cuffie. Al momento della risposta al telefono è possibile si abbiano brevi ritardi di collegamento.
- Per far ascoltare la conversazione anche ad un'altra persona presente nella stanza è possibile procedere in due modi diversi:
  1. Selezionare la voce di menu `Ascolto amplificato` e premere il tasto "OK" . Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche attraverso l'altoparlante.
  2. Sollevare il ricevitore. Ora è possibile ascoltare l'interlocutore anche tramite il ricevitore (mentre non è possibile parlare attraverso il ricevitore).

  Per disattivare l'ascolto in due premere nuovamente "OK" (con 1) o agganciare il ricevitore (con 2).
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto" sull'apparecchio, oppure il relativo tasto sulle cuffie. Premendo un'altra volta il tasto, l'interlocutore può sentire di nuovo.

Cont. a telefonare con le cuffie e il micro. quando il ricevitore è abbassato

Si sta conducendo una conversazione attraverso il ricevitore, ma si desidera continuare a telefonare attraverso le cuffie.

Premere il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce". Il LED accanto al tasto funzione inizia a lampeggiare ed è possibile parlare con l'interlocutore mediante la cuffia e il microfono. Ora non è più possibile continuare la conversazione attraverso il ricevitore (è invece possibile l'ascolto in due).

Se si desidera terminare la conversazione:

Premere nuovamente il tasto funzione "Ascol. amplif/Vivavoce" (il LED si spegne e si può continuare a telefonare attraverso il ricevitore).

abbassare il ricevitore.

- Se si utilizzano le cuffie comfort (ad esempio Ellipse), invece del tasto funzione "Ascol.amplif/Viva Voce" sul telefono è possibile premere il relativo tasto sulle cuffie (in questo modo però l'ascolto in due sul ricevitore non è più possibile).
- Per far ascoltare la conversazione anche ad un'altra persona presente nella stanza. oltre all'ascolto al ricevitore è possibile anche selezionare la voce di menu `Ascolto amplificato` e premere il tasto "OK" . Ora è possibile ascoltare l'interlocutore attraverso le cuffie e l'altoparlante del proprio telefono. Premendo nuovamente il tasto "OK" è possibile disattivare l'ascolto in due.
- Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto" sull'apparecchio, oppure il relativo tasto sulle cuffie. Premendo un'altra volta il tasto, l'interlocutore può sentire di nuovo.

Impostare applicazione CTI (solo T3 IP)

Nella fornitura standard sul telefono è impostato "TAPI" come applicazione CTI. Quindi per lavorare con un'applicazione TAPI (ad esempio Com4Tel di Avaya) non è necessario eseguire ulteriori impostazioni. Se però è stata allacciata un'altra applicazione CTI, allora è necessario procedere nel modo seguente:

Premere il tasto funzione "Menu".

Navigare sino alla voce di menu `Impostazioni del telefono`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Applicazione CTI (TAPI)`.

Confermare la selezione.

Navigare sino alla voce di menu `Altri CTI`.

Confermare la selezione. Ora mediante la voce di menu "Impostaz. CTI" è necessario eseguire ulteriori impostazioni, come ad esempio tipo di protocollo o tipo di selezione per abilitare l'applicazione CTI.

- Come attivare un'applicazione CTI viene spiegato nel capitolo *Abilitazione dell'applicazione CTI* [↑ 174]*.

Impostare applicazione CTI (solo T3 IP)

Se necessario, consultare il manuale

Tasti funzione 215
Indicazioni sul display in stand-by 220
Squilli e suoni nel ricevitore 223
Panoramica dei menu 225
Quando un'operazione non ha successo 232

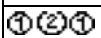
Tasti funzione

Consultare il manuale, se si desidera apprendere come utilizzare le varie funzioni, come ad esempio la selezione abbreviata. Questo elenco alfabetico contiene tutte le funzioni descritte nel manuale d'istruzioni che possono essere assegnate ai tasti funzione e ai tasti display liberi.

	2° Chiamata ON/OFF Se viene disattivata la seconda chiamata, durante una conversazione non vengono segnalate ulteriori chiamate.*Disattivare seconda chiamata [↑ 141]*
	Annuncio Annuncio ai numeri assegnati al proprio apparecchio
APPHONE	Application Phone Stabilire un collegamento con un'applicazione.
	Appuntamenti È possibile inserire un appuntamento con un breve testo. Il testo viene visualizzato sul display al momento specificato. Viene emesso anche un segnale acustico.*Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale* [↑ 62]*
	Ascol.amplif/Viva Voce Le funzioni Ascolto Amplificato (è possibile udire l'interlocutore nella stanza) e Vivavoce (è possibile udire l'interlocutore nella stanza e rispondere attraverso il microfono incorporato all'apparecchio) possono essere attivate attraverso il tasto funzione " Ascol.amplif/Viva Voce". È possibile impostare questa funzione soltanto nel 1° o nel 2° tasto funzione della fila di sinistra.
ON/OFF	Att/Disatt.* (SoHo) Effettuare un log-in od un log-out dall'esterno dell'impianto con il vostro telefono T3IP.
ATTMIR	Attesa mirata* È possibile mettere una linea in attesa esclusiva. Nessun altro utente è autorizzato a "prendere" questo collegamento.
ATTESA	Attesa* È possibile mettere in attesa una conversazione per poterne effettuare un'altra.
	Attivare Postselez. Durante un collegamento è possibile commutare la procedura di selezione, se ad esempio si desidera comandare a distanza una segreteria telefonica.*Servizio disattivazione postselezione DTMF [↑ 143]*
IN IP	Attivazione utente(T3IP) Viene avviato il log-in sul terminale IP. Se l'utente è registrato, il tasto funzione mostra il testo "OUT-IP per il log-out.
	Blocco del Telefono È possibile proteggere il proprio telefono da utenti non autorizzati.*Disabilitazione del telefono [↑ 73]*
ANONIMO	Chiamata anonima È possibile stabilire che il proprio numero di telefono non venga visualizzato sul display degli interlocutori

Se necessario, consultare il manuale

Tasti funzione

CONFER.	`Conferenza` È possibile comunicare contemporaneamente con due interlocutori.
	`Conteggio` È possibile visualizzare la lista delle spese telefoniche.*Visualizzazione addebiti [↑ 66]*
	`Deviazione chiamate` È possibile deviare le chiamate su altri apparecchi telefonici all'interno del proprio impianto.*Deviazione chiamate [↑ 46]*
	`Deviazione partner ampliata` È possibile deviare le chiamate per i partner anche ad un destinatario esterno.
	`Disattiva Suoneria` Disattivare il tono di chiamata. Al suo posto in caso di chiamata viene emesso un unico tono di segnalazione.*Non disturbare [↑ 126]*
	`Disp. audio AEI/Link` La funzione "Disp. audio AEI/Link" viene attivata o disattivata per fare a meno di navigare attraverso il menu.
	`Door dev.*` È possibile attivare o disattivare il pannello porta premendo semplicemente un tasto. Questa funzione può essere utilizzata solo se è stata abilitata per il telefono e se è collegato un pannello porta.
EXT	`Esterno*` Filtri per le conversazioni esterne.
FILTRO	`Filtri*` Attivazione dei filtri.
CC	`Funzione CC*` Consente di attivare la funzione utente CC per l'inserimento e il disinserimento nella ripartizione automatica delle chiamate. La funzione utente CC deve essere impostata dal vostro amministratore di sistema.
LINEA	`Funzione di Linea*` Questa funzione consente di farsi segnalare nel proprio apparecchio chiamate per un altro apparecchio di linea e di modificare la visualizzazione della linea.
	`Fuso orario` È possibile visualizzare l'ora attuale di altri paesi del mondo.*Fuso orario [↑ 146]*
	`Impostazione contrasto` Regolare il contrasto in base alle condizioni di luce presenti nel proprio ambiente.*Impostazione contrasto [↑ 163]*
LINGUA	`Impostazione Lingua` Impostare la lingua che deve essere visualizzata sul display.
`OFF`	`Inclusione*` Se si desidera parlare con un utente occupato, prima che termini la conversazione, è possibile inserirsi nella sua conversazione. La funzione deve essere abilitata nell'impianto.

Tasti funzione

	`Inoltro` Durante una conversazione telefonica si risponde ad un'altra chiamata. Successivamente si trasferisce questa chiamata come richiamata ad un altro utente. Inoltre, durante una conferenza a tre è possibile collegare gli altri due partner.*Inoltro di un secondo chiamante [↑ 38]*
INT	`Interni*` Filtri per le conversazioni interne.
DIRSEG	`Linea Dir./Seg.*` All'interno di un gruppo di partner questa funzione consente di creare dal proprio telefono un collegamento per un telefono partner.
LISLIN	`Lista chiamate Linea*` Questa funzione consente di visualizzare tutte le chiamate per una linea che non sono state accettate. La linea in questione non è assegnata a nessun utente.
LISTA	`Lista delle chiamate` Nella lista chiamate vengono registrate tutte le chiamate che non hanno ricevuto risposta.
GKLIST	`Lista gatekeeper*` È possibile selezionare nella lista un gatekeeper differente da quello standard. (solo T3 IP)
⇨1	`Livello 1` È possibile passare al livello 1 dei tasti display.
⇨2	`Livello 2` È possibile passare al livello 2 dei tasti display.
⇨3	`Livello 3` È possibile passare al livello 3 dei tasti display.
⇨4	`Livello 4` È possibile passare al livello 4 dei tasti display.
⇨5	`Livello 5` È possibile passare al livello 5 dei tasti display.
⇨6	`Livello 6` È possibile passare al livello 6 dei tasti display.
⇨7	`Livello 7` È possibile passare al livello 7 dei tasti display.
IN	`Log-In PUM*` (PUM) Se questa funzione è abilitata, è possibile "connettersi" con il proprio numero di interno e un codice segreto (PIN) a qualsiasi telefono dell'impianto.
`OUT`	`Log-Out PUM*`(PUM) Questo tasto funzione consente il "log-out", quando ci si è connessi al proprio impianto da un altro telefono. Per poter utilizzare questa funzione è necessario che sia abilitata nel proprio impianto.

Tasti funzione

IN/OUT	`Log-In / Log-Out` (T3IP) Il tasto funzione indica OUT-IP se un utente è connesso o IN-IP se non è connesso nessuno. L'utente IP si può (dis)connettere direttamente. Con la relativa abilitazione da parte dell'amministratore del sistema, il log-out viene eseguito senza immissione del PIN.
MTEL	`Minitel*` Utilizzo delle funzioni Minitel / Utilizzare minitel con Analog-Link.
	`Muto` Se l'interlocutore non deve sentire quello che viene detto nella stanza, è possibile premere il tasto funzione "Muto". La funzione viene disattivata premendo di nuovo il tasto. È possibile impostare questa funzione soltanto nel 1° o nel 2° tasto funzione della fila di sinistra.
INFO	`Ora/Partner/Lin/DSS` Aggiornare la visualizzazione di ora, partner e linea sul display, nonché la visualizzazione del modulo DSS.
	`Partner*` È possibile deviare le chiamate verso altri partner, disattivare le deviazioni, fare segnalare le chiamate di un altro partner sul proprio apparecchio e modificare l'indicazione del partner.*Collegamento telefonico per un team* [↑ 77]*
PP	`PassoProgressivo IN/OUT*` È possibile inserirsi e disinserirsi nel/dal Passo Progressivo. Questa funzione deve essere abilitata dal vostro amministratore di sistema.
	`Prelievo chiamata` Tramite questa funzione è possibile prelevare le chiamate da un altro telefono, il cui numero di chiamata compare sul display. Immettere il relativo numero e premere "Prelievo chiamata". Se è stata attivata la "Selezione immediata", è necessario premere questo tasto prima del primo tasto numerico.*La chiamata viene fatta ad un altro telefono (prelievo chiamata/pick up) [↑ 33]*
	`Pren. richiamata` Per contrassegnare una chiamata con la prenotazione di richiamata
PRENOT.	`Prenotazione` È possibile attivare la prenotazione su occupato se l'interno chiamato dell'impianto è occupato.
	`Richiesta messaggi da PC` È possibile controllare se sono arrivati messaggi vocali o messaggi testo.
	`Rubrica Telef.Centr.*` La rubrica telefonica centralizzata (RTC) è uno spazio in memoria per i numeri di chiamate all'interno del proprio impianto telefonico. Qui è possibile trovare e selezionare numeri telefonici, proprio come se si usasse la rubrica telefonica del proprio telefono. È possibile semplificare la ricerca di un numero telefonico nella rubrica telefonica centralizzata, assegnando la funzione di ricerca a un tasto funzione.*Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale* [↑ 62]*

Tasti funzione

	`Rubrica Telef.Locale` È possibile memorizzare personalmente le immissioni nella rubrica telefonica locale e richiamarle e selezionarle in un secondo tempo.*Impiego della rubrica telefonica [↑ 60]*
CODICE	`Selezione Abbreviata` Questa funzione consente di selezionare numeri telefonici, memorizzati nell'impianto - indipendentemente dall'abilitazione. Se viene digitato il numero per la selezione abbreviata, il numero telefonico completo viene selezionato in automatico. Oltre al codice per la selezione abbreviata è possibile selezionare altri numeri (ad es. il numero di un interno).
	`Tasto sostitutivo` Questo tasto consente di allestire (tasto premuto una sola volta) o di cancellare (tasto premuto due volte) nel menu di base le deviazioni partner selezionate.*Impostazione tasto di rappresentanza [↑ 92]*
	`Trasmettere minimail` È possibile inviare brevi messaggi a uno o più destinatari.*Selezione e invio di un testo messaggio predefinito [↑ 70]*
CATTURA	`Utente disturbatore*` Registrare nell'impianto il numero telefonico di un chiamante indesiderato.
VISUAL.	`Visualiz. numero locale` Disattivare la visualizzazione sul display del numero telefonico dell'interlocutore durante un collegamento. Il numero telefonico non viene registrato nella lista ripetizione selezione e nel Journal.
	`Visualizzare Journal` Il journal fornisce una panoramica di tutte le attività del telefono. Qui sono contenute la lista delle chiamate (max. 30 voci) e la lista di ripetizione selezione (max. 30 voci). Inoltre, nel Journal vengono visualizzati anche i numeri di telefono (max. 10) degli utenti da cui si è ricevuta una chiamata e con i quali si è parlato. Dal tipo di simbolo si può capire di che immissione si tratta. L'immissione più recente è al primo posto.*Modifica del Diario [↑ 58]*
	`Visualizzare mailbox` Questa funzione consente di controllare se sono arrivate delle minimail.*Visualizzazione e cancellazione testi messaggio ricevuti [↑ 72]*

Indicazioni sul display in stand-by

Il display in stand-by visualizza informazioni importanti sullo stato del telefono (ad es. Deviazione di chiamata a 1234). Il display in stand-by viene visualizzato sempre dopo un minuto se non c'è nessuna conversazione in corso e non viene premuto nessun tasto.

Appuntamento Attivato Compare se è stato inserito un appuntamento.
Appuntamento trascorso Un appuntamento è stato superato. È possibile modificarlo oppure cancellarlo.
Caricamento dati fallito (solo T3 IP) È stato impossibile caricare i dati utente. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.
Cerca rete / Gatekeeper non accessibile... L'accesso alla LAN è riuscito, ma la registrazione presso un gatekeeper fallisce.
Conflitto indirizzi IP A partire dalla messa in funzione il telefono IP controlla sistematicamente se nella rete esiste un altro apparecchio avente lo stesso indirizzo IP che disturba l'accesso alla rete. In questo stato il terminale non è operativo e si verificano anomalie di funzionamento negli altri apparecchi. L'errore deve essere eliminato in rete dal vostro amministratore di sistema.
Cuffie attive L'indicazione è presente sul display in stand-by quando cuffia e microfono sono collegati e attivati. Per disattivare cuffia e microfono: Entrare nel menu corrispondente e selezionare la riga.
Chiamata anonima L'interlocutore non può vedere il numero di chiamata ed il nome del chiamante sul suo display.
Deutsch/English/Français/Italiano/Espanõl/Nederlands (T3) oppure **D/GB/F/I/E/NL/H/SLO/PL/CZ/RU** (T3 IP) Selezionare la riga desiderata per impostare la lingua dei testi del display. La segnalazione viene visualizzata solo inizialmente, quando il telefono viene messo in funzione. Successivamente è possibile impostare la lingua nel menu.
Dev.chiam.est. a tempo a xxxx Dopo un tempo predefinito, le chiamate esterne vengono deviate su un altro apparecchio.
Dev.chiam.int. a tempo a xxxx Dopo un tempo predefinito, le chiamate interne vengono deviate su un altro apparecchio.
Deviaz. chiam. su occupato a xxxx per xxxx Se si telefona su questa linea, tutte le chiamate vengono deviate su un'altra linea.
Deviaz. chiam. su occupato a xxxx Durante una conversazione telefonica, tutte le chiamate vengono deviate su un altro apparecchio.

Indicazioni sul display in stand-by

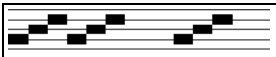
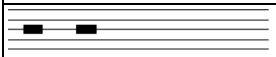
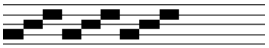
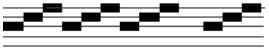
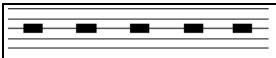
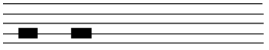
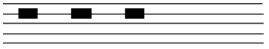
Deviazione chiamata a xxxx per xxxx Tutte le chiamate per la linea xxxx vengono deviate su un'altra linea.
Deviazione di chiamata a xxxx Tutte le chiamate per il proprio telefono vengono deviate su un altro apparecchio.
Deviazioni chiamate Attive Sono impostate le deviazioni di chiamate per più numeri personali.
Door device Attivo Il pannello porta è inserito. Per disattivarlo: selezionare la riga oppure premere il tasto funzione corrispondente.
Double Call verso 5595 Quando si riceve una chiamata, questa viene segnalata anche sulla linea specificata, ad esempio 5595.
Errore memorizzazione dati (solo T3 IP) È stato impossibile salvare i dati utente. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.
Impegna Linea per PAxx ("PAxx" è un segnaposto per il nome del partner del proprio gruppo). È stata occupata una linea principale per un telefono del proprio gruppo di partner. Ora è possibile realizzare un collegamento per questo partner.
Linea impegnata Il display visualizza questo messaggio di stato: una linea principale è stata occupata da un telefono partner. In questo caso è possibile selezionare un numero oppure collegarsi tramite il telefono partner.
Lista chiamata Linea Una chiamata per una linea, la quale non è stata associata direttamente né all'utente né ad un suo collega, non riceve risposta. È possibile visualizzare le informazioni in merito.
Lista delle chiamate Durante la vostra assenza oppure una telefonata, qualcuno ha tentato di raggiungervi. È possibile visualizzare le informazioni in merito.
Messaggio presente da PC È presente un messaggio vocale o un messaggio di testo per voi sul server.
Nessuna rete (solo T3 IP) Il telefono non è collegato alla LAN. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.
Passo Progressivo x off È stato escluso il proprio apparecchio dal passo progressivo x..
Prenotazione su occupato Attivata È stata inviata una prenotazione automatica. Non appena l'apparecchio chiamato è di nuovo libero, squilla il proprio telefono.

Indicazioni sul display in stand-by

Risposta in viva voce on La risposta in viva voce è attivata. Il telefono è configurato in modo da accettare direttamente le chiamate. Quando si riceve una chiamata, si sente solo un breve segnale acustico e contemporaneamente vengono attivati il microfono e l'altoparlante del telefono. A questo punto è possibile parlare subito con il chiamante.
Seconda Chiamata on Le chiamate supplementari durante una conversazione telefonica vengono accettate. È possibile attivare l'ammissione della seconda chiamata nel menu " Display / Toni".
Segnalazione Partner limitata I partner non vengono più informati dal proprio display, se state telefonando, se ricevete una chiamata, se è in atto una deviazione di chiamate per il vostro apparecchio e così via.
Telefono disabilitato xxxx da xxxx È possibile vedere quanti dei propri numeri di chiamata sono disabilitati. Per riabilitare una linea, è necessario immettere il PIN valido per questo scopo.
Telefono disabilitato Il proprio telefono è disabilitato. Premere il tasto funzione "Blocco del telefono" e immettere il codice PIN per abilitare nuovamente il telefono.
Telefono non attivato (solo T3 IP) Non sono stati trovati gatekeeper e la ricerca è stata interrotta. Selezionare questa voce di menu e premere "OK" per riavviare la ricerca. Per ulteriori informazioni contattare il vostro amministratore di sistema.
Testo messaggio È stato ricevuto un nuovo messaggio testuale.
Tono di chiamata off Durante una chiamata è possibile disattivare la suoneria.
User PUM: 5595 Fabbri Si è collegati a un telefono esterno ed è possibile utilizzarlo come se fosse la propria linea. Il numero telefonico e il nome sono nomi fittizi a titolo di esempio.

Squilli e suoni nel ricevitore

Squilli delle chiamate interne ed esterne

	Squillo di chiamata normale delle telefonate esterne: È possibile*spegnere questo tono [↑ 126]*.
	Squillo di chiamata normale delle telefonate interne: È possibile*spegnere questo tono [↑ 126]*.
	Tono di segnalazione: Chiamata supplementare durante una conversazione telefonica, beep partner.
	Chiamata capo: Funzione VIP, è possibile*spegnere questo tono [↑ 126]*.
	Chiamata in caso di "Risposta automatica VV": annuncio (anche con risposta), Messaggio in caso di occupato: tono particolare.

Toni del ricevitore

	Suono durante un collegamento di inclusione.
	Segnale acustico: Quando si attiva l'ascolto amplificato, il vivavoce e la selezione con ricevitore deposto. Questo tono viene udito anche dall'interlocutore.
	Segnale appuntamento: È possibile*spegnere questo tono [↑ 126]*.

Squilli e suoni nel ricevitore

Toni di chiamata

- Melodia 1
- Melodia 2
- T3D3
- Tivoli
- Sabah
- Springtime
- Waterfall
- Practice
- Jumping
- Grenadier

Panoramica dei menu

Qui di seguito è disponibile una panoramica della struttura del menu del telefono T3 Comfort. Sono rappresentati i primi tre livelli di menu. È possibile che la struttura del menu qui riportata differisca da quella effettiva del telefono. In base alle proprietà, agli accessori utilizzati e all'assegnazione dei tasti funzione è possibile che vi siano delle differenze rispetto alla panoramica riportata qui di seguito.
Annotazioni ed avvertenze sono riportate in *corsivo* .

Deviazione chiamate

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Deviazione chiamate	>	a		
		a		
		in caso di occupato		
		Est. dopo tempo		
		Int. dopo T.		
		Double call		
		Automatico 1		
		Automatico 2		
		Impostare Automatico	>	a
				ora d'avvio 1
				Ora arresto 1
				giorno sett. 1
				a
				ora d'avvio 2
				Ora arresto 2
				giorno sett. 2
		Tasto Deviazione Chiamate 1	>	Numero telefonico:
				Assegnare
				Cancellare immissione
		Tasto Deviazione Chiamate 2	>	Numero telefonico:
				Assegnare
				Cancellare immissione

Panoramica dei menu

Appuntamenti

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Appuntamenti	>	Date appuntamenti (soltanto se sono stati immessi gli appuntamenti)		
		Immettere nuovo appuntamento	>	Ora 00:00
				Data XX.XX.XX
				Testo
				Numero telefonico
				Appuntamento singolo
				Appuntamento giornaliero
				Selezione immissione
				Non modificare

Conteggio

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Conteggio	>	Display addebiti dell'ultima conversazione		
		Display addebiti della penultima conversazione		
		Display addebiti della terzultima conversazione		
		Display addebiti della quartultima conversazione		
		Conteggio globale		
		Conteggio	>	on
				off
				non modificare
		Visualizza conteggio	>	Costo
				Scatti
				non modificare
		Cancellare contatore singolo		

Panoramica dei menu

Blocco Software del Telefono

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Blocco Software del Telefono	>	Bloccare il Telefono		
		Modificare PIN	>	PIN vecchio
				PIN nuovo
				Ripetere PIN
				Memorizzare PIN
		Automatic lock	>	on
				off
				non modificare
		Abschliessen um 00:00		

Messaggi

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Messaggi	>	Trasmettere Minimail	>	Testo 1
				Testo 2 Conf telef. ...
				Testo 3 Riunione...
				Testo 4 Riunione rimandata...
				Testo 5 Dettatura lettera
				Testo 6 Prego, chiamare taxi
				Testo 7 Tè, per favore
				Testo 8 Caffè, per favore
				Testo 9
				Testo 10
		Visualizzare mailbox	>	Voci mailbox

Fuso orario

Riga di menu nel menu di base		... **un livello di menu inferiore**		... **un livello di menu inferiore**
Fuso orario	>	Fuso orario attuale		

Panoramica dei menu

Impostazioni del Telefono

Riga di menu nel menu di base		**... un livello di menu inferiore**		**... un livello di menu inferiore**
Impostazioni del Telefono	>	Display / Toni	>	Seconda chiamata
				Disattivazione suoneria
				Impostazione dell'acustica
				Impostazione contrasto
				Modifica del. Lingua
				Vivavoce
				Proprio numero telefono
				Vis. Data/ora
				Ora/Partner/Linea/DSS
				Numero utente
		Tasti	>	Registrare Tasti Meta
				Registrare Tasti Funzione
				Registrare Funzioni Macro
				Visualiz. Funzione Tasti
				Beep per tasti
		Impostazione selezione	>	Chiamata anonima
				Durata DTMF
				Commutaz. DTMF
				Selezione immediata
		Applicazioni	>	Partecipaz. Passo Progressivo
				Partner
				Funzione CC
				CSTA answer call
				Linee
				Chiamata diretta DSS
		Sicurezza	>	Salvataggio dati
				Registrazione numero emergenza
				Trasferimento al Telefono (T3)
		Applicazione CTI (solo T3 IP)	>	TAPI
				Altri CTI
		Impostazione CTI*(solo T3 IP; appare solo se è impostato "Altri CTI")*	>	Protocollo
				Tipo selezione

Panoramica dei menu

		AEI/Headset-Link *(solo T3 IP; viene visualizzato solo se l'AEI-/Headset-Link è inserito)*	>	Cuffie e Microfono
				Cuffie e microfono comfort
				Viva Voce esterno
				Secondo ricevitore
				Registrare
				DSS-Module
				Door dev.
				Suoner.est.
		DSS-Module *(viene visualizzato solo se il modulo DSS II è inserito)*	>	Door dev.
				Suoner.est.
		CTI/Audio-Link *(solo T3; viene visualizzato solo se il CTI-/Audio-Link è inserito)*	>	Applicazione CTI
				Cuffie e Microfono
				Cuffie e microfono comfort
				Viva Voce esterno
				Secondo ricevitore
				Registrare
				DSS-Module
				Door dev.
				Suoner.est.
		CTI-Link *(solo T3; viene visualizzato solo se il CTI-Link è inserito)*	>	Applicazione CTI
				Impostazione CTI
		DSS-Link *(solo T3; viene visualizzato solo se il DSS-Link è inserito)*	>	Altoparlante est.
				DSS-Module
				Door dev.
				Suoner.est.
		Analog-Link (*solo T3; viene visualizzato solo se Analog-Link è inserito)*	>	Servizio
				MSN
				Utilizzare MSN
				Frequenza di chiamata
				Segnale flash
				Tono d'occupato

Panoramica dei menu

				Minitel
				Utilizzare minitel
		HeadsetLink (*(viene visualizzato solo se Headset-Link è inserito)*)	>	nessuno
				sul ricevitore
				sull'Headset-Link
		Cuffie e Microfono	>	off
				sul ricevitore
				non modificare
		Blue Link (*appare solo se è inserito*)	>	Bluetooth-Headset
				Blue Voice L
				Applicazione CTI
				Applicazione PDA
				Bluetooth-Canc. Disp.
				Modificare PIN
				Nome / indirizzo
		Info di servizio	>	Info
				Suoneria
				Display
				Tastiera
				Fonia
				Test della memoria
		Impostazione utente (*solo T3 IP*)	>	N.Tel xxxx
				Log-Out PUM
				Modificare PIN
				Cancella PIN
		Impostazioni IP (*solo T3 IP*)	>	Lista gatekeeper
				Impostazioni di Rete
				Invia Ping
				Sicurezza
				Dati utente
		VIP (Immissione PIN)	>	Rice. VIP
				Trasmissione funzioni VIP
				Stabilire utente VIP
		Visualizzare Lista chiamate (*se abilitata*)	>	Chiamata interna
				Chiamata esterna
				Posto

Panoramica dei menu

		Viva Voce	>	off
				on
				non modificare

Quando un’operazione non ha successo

Vengono visualizzate una data e un’ora errate
Selezionare la voce di menu `Aggiornare Ora/Partner/Linea/DSS`. La data e l’ora vengono aggiornate dal sistema.

Indicazione sconosciuta sul display
Controllare nel capitolo *Indicazioni sul display in stand-by* *[↑ 220]* cosa significa quello che compare nel display.

Il numero di un utente chiamante non viene visualizzato
La chiamata è stata trasferita senza numero di chiamata, ad es. una chiamata da un apparecchio analogico oppure l’utente chiamante ha disattivato la visualizzazione del numero telefonico.

La visualizzazione Partner o Linea non è più presente
Nel menu `Partner` e `Multiline` la visualizzazione partner o linea è stata disattivata. La si può attivare di nuovo in questo menu.

oppure

selezionare la voce di menu `Aggiornare Ora/Partner/Linea/DSS`. La visualizzazione partner o linea viene aggiornata dall’impianto.

Nota: la visualizzazione viene aggiornata quando il partner utilizza il telefono.

Toni brevi durante una conversazione
Viene segnalata una seconda chiamata. Vedere al capitolo *Realizzazione di più collegamenti* *[↑ 37]* per quanto riguarda possibili interventi.

oppure

È stato attivato l’altoparlante o il vivavoce.
L’utente e il proprio interlocutore sentono un breve tono di segnalazione.

oppure

Tono di inclusione
Si sta prendendo parte ad un collegamento di inclusione.

oppure

Segnale appuntamento
Viene segnalato un appuntamento.

Una funzione non viene eseguita
Probabilmente questa funzione deve essere abilitata prima dal il vostro amministratore di sistema.

Il telefono interrompe la programmazione
Probabilmente non è stato premuto nessun tasto per ca. 60 secondi. Questo causa l’interruzione di qualsiasi procedura di programmazione. Inoltre si interrompe un procedimento di programmazione anche rispondendo ad una chiamata durante la programmazione.

Non è possibile impostare una deviazione chiamate
Chiedere il vostro amministratore di sistema se nel proprio telefono è stata abilitata questa funzione.

Quando un’operazione non ha successo

Non è possibile completare un numero telefonico composto con la selezione abbreviata
È possibile che la funzione "Postselezione" relativa alla selezione abbreviata non sia stata abilitata nell’impianto. Rivolgersi al vostro amministratore di sistema.

Sul display viene visualizzata una chiamata, ma l’apparecchio non squilla
Verificare se il tono di chiamata è disattivato (nel menu `Disattivazione suoneria`).

Conflitto persistente di indirizzi IP
A partire dalla messa in funzione il telefono IP controlla sistematicamente se nella rete esiste un altro apparecchio avente lo stesso indirizzo IP che disturba l’accesso alla rete. In questo stato il terminale non è operativo e si verificano anomalie di funzionamento negli altri apparecchi. Finché sussiste il conflitto, continua ad apparire questo messaggio.
L’errore deve essere eliminato in rete dal il vostro amministratore di sistema.

Index

...telefonare, ma comodamente 23
802.1X credentials 176

A
A quale impianto è allacciato il telefono? (T3 IP) 14
A quale impianto è allacciato il telefono? (T3) 14
Abilitazione del telefono T3 nell'impianto TK aziendale 31
Abilitazione dell'applicazione CTI* 174
Abilitazione della segnalazione 96
Abilitazione della segnalazione partner* 96
Accettare chiamata per un apparecchio di linea 106
Accettare chiamata per un partner 82
Accettare chiamate con una conversazione di linea in corso 107
Accettare chiamate da altri luoghi (Follow-me)* 51
Accettare la chiamata 33, 106
Accettazione delle chiamate 201
Addebiti per conversazioni private e progetti 67
AEI-/Headset-Link (solo T3 IP) 190
Aggiornamento della lista chiamate* 179
Allacciamento del telefono 12
Altoparlante supplementare 208
Ampliare gruppo partner* 93
Amplificazione della voce dell'interlocutore (ascolto amplificato) 35
Analog-Link (solo T3) 184
Annunci dal telefono del capo 157
Apparecchi supplementari* 205
Appuntamenti 226
Appuntamento 68
Ascoltare i messaggi 64
Ascoltare i messaggi vocali* 64
Ascolto amplificato/Muto 202
Ascsolto amplificato 35
Assegnare MSN 185
Assegnazione delle funzioni ai tasti 127
Attivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono 51
Attivare la visualizzazione degli addebiti 30
Attivare la visualizzazione del numero telefonico 30
Attivare nuovamente visualizzazione numero telefonico e addebiti 30
Attivazione altoparlante supplementare 208
Attivazione beep linea 122

Attivazione CSTA Answer Call 166
Attivazione del Partner-Beep 85
Attivazione del telefono 24
Attivazione delle cuffie e del microfono 209
Attivazione risposta in vivavoce* 160
Attivazione tono tasti 145
Automatico 1 / Automatico 2 50

B
Beep linea 122
Bloccaggio del salvataggio dati centrale 154
Blocco 73
Blocco del telefono 73
Blocco del telefono per l'accesso mediante browser 173
Blocco Software del Telefono 227
Bonding del telefono/Blue Link con un apparecchio Bluetooth 192

C
Cambiare interlocutore 38
Cancella PIN 171
Cancellare un messaggio 65
Cancellazione appuntamento 69
Cancellazione contatore addebiti 66
Cancellazione definitiva del bonding 198
Cancellazione del tasto meta 187
Cancellazione dell'assegnazione dei tasti 130
Cancellazione dell'immissione per il numero utente 178
Cancellazione della prenotazione di richiamata 29
Cancellazione di tutte le immissioni 54, 57, 59
Cancellazione di tutti i messaggi 65
Cancellazione di un messaggio* 65
Cancellazione di un'immissione 54, 56, 59, 62
Cancellazione richiamata automatica 29
Caricamento dati utente 175
Chef 100
Chiamare un numero interno dell'impianto 28
Chiamare un numero telefonico esterno 28
Chiamare un utente con le cuffie e il microfono 210
Chiamata 28, 81, 105
Chiamata Anonima* 140
Chiamata con il modulo DSS 207
Chiamata con il tasto meta 28

Chiamata di ritorno 37
Chiamata durante una conversazione 37
Chiamata per un partner 81
Chiamata supplementare 37
Chiamate 200
Chiamate durante la multiconferenza 43
Chiudere a chiave una linea 117
Codice segreto 73
Coinvolgimento di un utente tramite richiamata 43
Coinvolgimento di utenti 42
Collegamento 37, 38
Collegamento automatico 160
Collegamento del telefono (solo T3 IP) 24
Collegamento telefonico per un team* 77
Collegare tra di loro i partner della conferenza 40
Commutare la visualizzazione addebiti in scatti 66
Commutazione 37, 38
Commutazione della procedura di selezione 143
Compilazione e invio di un testo messaggio 71
Conclusione dell'inclusione* 31
Conclusione della conferenza 40
Conclusione della multiconferenza 44
Conferenza 39, 112
Conferenza - Inserire i partecipanti nella conversazione 39
Conferenza - Inserire i partecipanti nella conversazione mediante richiamata 39
Conferenza a tre 38
Conflitto indirizzi IP 24
Connessione collettiva 167
Consigli sul luogo d'installazione 14
Consultazione intermedia (richiamata) 37
Conteggio 226
Conteggio addebiti 66
Continuare a telefonare con il vivavoce e il ricevitore abbassato 35
Continuare a telefonare con le cuffie e il microfono quando il ricevitore è abbassato 212
Continuazione della conversazione con le cuffie 201
Conversazione alternata 38
Conversazione con un solo partecipante della conferenza 39
Coordinatore di conferenza 41
Creazione del tasto di selezione diretta 186
Creazione di un tasto meta 128

Creazione di una nuova immissione nella rubrica telefonica 60
Creazione di una nuova immissione per un numero utente 177
CTI Link (solo T3) 181
CTI-/Audio-Link (solo T3) 182
Cuffie 200
Cuffie e microfono - Rispondere alle chiamate 211

D
Data / Ora 20
Deviare le chiamate alla memoria vocale 64
Deviare le chiamate esterne dopo un tempo specifico* 47
Deviare le chiamate interne dopo un tempo specifico* 46
Deviare le chiamate per il proprio telefono 46
Deviare le chiamate se il proprio telefono è occupato* 46
Deviazione 46, 88, 113
Deviazione chiamate 46, 113, 225
Deviazione con Automatico 49
Deviazione dal partner 89
Deviazione del partner 90
Deviazione della chiamata 46
Deviazione delle chiamate di un partner ad un altro 90
Deviazione delle chiamate per i partner sul proprio telefono 89
Deviazione delle chiamate verso un partner 88
Deviazione partner 88
Deviazione partner ampliata 91
Diario 58
Dichiarazione di conformità (T3 IP) 12
Dichiarazione di conformità (T3) 12
Disabilitare alle 76
Disabilitazione automatica 75
Disabilitazione del telefono 73, 74
Disabilitazione del telefono T3 nell'impianto TK aziendale 32
Disattivare la deviazione chiamate nella memoria vocale 64
Disattivare la funzione "Follow-me" in un altro telefono 51
Disattivare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono 51
Disattivare la visualizzazione degli addebiti 30
Disattivare la visualizzazione del numero telefonico 30
Disattivare la visualizzazione del numero telefonico e degli addebiti 30
Disattivare seconda chiamata 141
Disattivazione appuntamento 69
Disattivazione della deviazione 47

Disattivazione della deviazione chiamata 47
Disattivazione della deviazione chiamate 47, 114
Disattivazione selezione diretta 142
Disattivazione suoneria 126
Disattivazione temporanea del collegamento 197
Disattivazione utente 169
Disinserimento 147, 169
Disinserimento dal telefono / "Log-out" 147
Disinserire tasti partner 84
Display 19, 20
Display a riposo 20
Dispositivo viva voce esterno 204
Dispositivo vivavoce esterno 191
DSS-Link 208
DSS-Link (solo T3) 183

E
Effettuare una chiamata 28
Effettuare una chiamata con il ricevitore abbassato (vivavoce) 35
Esclusione di utenti dalla conferenza 44
Esecuzione automatica del salvataggio dati locale 153
Esecuzione immediata del salvataggio dati centrale* 154
Esecuzione immediata del salvataggio dati locale 153
Esterna 28
Etichettatura dei tasti funzione 132

F
Filtrati 99
Funzioni 215
Funzioni comfort 52
Funzioni supplementari 15
Fuso orario 146, 227

G
Gatekeeper 24

H
Headset-Link 189

I
Il display è un prezioso aiuto 19
Immettere appuntamento 68
Immettere appuntamento nuovo 68

Immissione del nome dell'apparecchio 193
Immissione del proprio numero telefonico e del PIN (solo T3 IP) 25
Immissione di un testo 21
Immissione manuale del gatekeeper 24
Immissione nome partner 78
Immissione numero telefonico 60
Impegnare linea 105
Impianti a cui è possibile allacciare il telefono 12
Impianti telefonici per il telefono 12, 14
Impianto 14
Impiego della rubrica telefonica 60
Impiego di diverse applicazioni sul Blue Link 199
Impostare 802.1X credentials 176
Impostare applicazione CTI (solo T3 IP) 213
Impostare la richiamata 111
Impostare le linee su altri tasti linea 120
Impostazione applicazione CTI 182
Impostazione contrasto 163
Impostazione del nome linea 102
Impostazione del proprio nome (T3IP) 150
Impostazione del protocollo 203
Impostazione del telefono del capo 155, 157
Impostazione del telefono della segreteria 156, 159
Impostazione dell'acustica 161
Impostazione dell'acustica, del contrasto e della lingua 161
Impostazione della visualizzazione informazioni 123
Impostazione delle funzioni macro 136
Impostazione delle funzioni VIP* 155
Impostazione delle funzioni/dei numeri telefonici sui tasti 127
Impostazione delle macro (deviazione chiamate e prelievo chiamata) 136
Impostazione delle macro (deviazione partner) 137
Impostazione di Automatico 49
Impostazione di una nuova meta e memorizzazione come meta chiamata diretta DSS* 133
Impostazione individuale telefono 125
Impostazione partner su un altro tasto 83
Impostazione tasto di rappresentanza 92
Impostazione vivavoce 165
Impostazioni apparecchi supplementari 182
Impostazioni del Telefono 228
Impostazioni telefono 23

Inclusione in conversazione esterna 30
Indicazione diodi luminosi 80, 104
Indicazioni del display in stand-by 20
Indicazioni sul display in stand-by 220
Informazioni per le linee sui tasti funzione e modulo DSS 104
Informazioni sui partner sui tasti funzione 80
Informazioni sui partner sui tasti nel display 79
Informazioni sulle linee nei tasti del display 103
Iniziare una conferenza mediante le linee* 112
Inoltro 37, 38
Inoltro di multiconferenza 44
Inoltro di un chiamante 37
Inoltro di un secondo chiamante 38
Inserimento dei parametri per la frequenza di chiamata, segnale flash e tono di occupato. 185
Inserimento dei partner su modulo DSS* 87
Inserimento nella distribuzione automatica di chiamate* 168
Inserirsi in una conversazione esterna (inclusione)* 30
Installazione telefono 14
Integral Blue Link T3 191
Integral Blue Pocket e Integral Blue Voice L 204
Intercettazione 33
Interna 28
Interrogazione messaggi 64
Interruzione dell'immissione 20
Interruzione o conclusione di una procedura 20
Invia Ping 172
Invio e ricezione testi 70
Invio messaggi 70
Invio testo messaggio a tutti i partecipanti 72

K
Konftel Cu 50blue 191

L
La chiamata viene fatta ad un altro telefono (prelievo chiamata/pick up) 33
Licenza 13
Limitazione della segnalazione 95
Limitazione della segnalazione partner* 95
Linee su modulo DSS* 124
Lingua 26
Lingue del manuale utente 15

Link* 180
Lista chiamate 55
Lista chiamate locale 115
Lista chiamate principale 116
Lista degli utenti in conferenza 42
Livelli 21
Log-in 147
Log-out 147
Logout senza PIN 169

M
Macro Deviazione partner ampliata 138
Macro In ingresso/ avvio 139
Mailbox 72
Manuale utente in altre lingue 15
Memoria vocale 64
Memorizzazione dati utente 175
Memorizzazione del numero telefonico 54, 57, 59
Memorizzazione della meta dalla rubrica telefonica come meta DSS chiamate dirette* 134
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale nella rubrica locale* 63
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale su un Meta* 63
Memorizzazione di un'immissione dalla rubrica telefonica su un tasto Meta 61
Memorizzazione numeri chiamate di emergenza 148
Menu 20
Menuü 225
Messa in attesa automatica 108
Messa in attesa automatica (impostazione di base) 108
Messa in attesa esclusiva 110
Messa in attesa manuale 109
Messaggi 70, 227
Messaggi di stato 199
Messaggio 64
Messaggio appuntamento 69
Meta chiamata diretta DSS 133, 134
Mettere la chiamata in attesa 34
Mettere tutte le linee su modulo DSS* 124
MINITEL 186
Minitel 187

Modifica del Diario 58
Modifica del PIN (codice segreto) 73
Modifica del Pin Bluetooth 194
Modifica della frequenza impulsi DTMF 144
Modifica della lista chiamate 55
Modifica della lista ripetizioni selezione 53
Modifica della meta presente 130
Modifica delle immissioni nella rubrica telefonica 61
Modifica remota della deviazione chiamate* 48
Modificare il PIN 170
Modificare la lingua per il display e le minimail 164
Modificazione dell'immissione per il numero utente 177
Modulo DSS 206
Multiconferenza 41, 42, 43
Multiline 101
Muto 28, 33

N
Nascondere i tasti linea 121
Non disturbare 126
Note importanti 12
Note sulla descrizione delle procedure di funzionamento. 15
Numero telefonico su tasto meta 128, 129

O
Occupato 29, 30
Occupazione della linea per il capo 97
Open Source 13

P
Panoramica 16, 17
Panoramica dei menu 225
Panoramica dei tasti 17
Panoramica del T3 (IP) Comfort 16
Parlare alternativamente con più interlocutori 38
Partecipante passivo alla conferenza 45
Partecipante passivo alla conferenza - Interruzione della partecipazione 45
Partecipante passivo alla conferenza - Richiamata 45
Partner 77, 137
Partner su modulo DSS* 87
Partnerbeep 85
Passaggio all'utente in attesa 43

Pick up 33
Pick up chiamate 33
PIN 73
Prefisso 28
Prenotazione di richiamata 29
Prenotazione su occupato 29
Preparare la funzione "Follow-me" nel proprio telefono 51
Private User Mobility* 147
Procedura, annullamento 20
Programmazione 20
Promemoria (appuntamenti) 68
Protezione 73

Q
Quando si riceve una chiamata 33
Quando un'operazione non ha successo 232

R
Raddoppio della chiamata 85
Realizzazione di comunicazione per un partner 98
Realizzazione di più collegamenti 37
Registrare Tasti Funzione 136, 137
Registrazione 24, 147
Registrazione del proprio numero telefonico 149
Registrazione di un'immissione nella rubrica telefonica 54, 57, 59
Registrazione e attivazione meta Double Call* 47
Registrazione nel telefono / "Log-in" 147
Registrazione numero di emergenza 148
Regole basilari per l'impiego 20
Riattivazione del collegamento 197
Ricerca di un altro apparecchio Bluetooth 196
Ricerca di un nome 60, 62
Ricerca gatekeeper 24
Ricezione minimail 72
Richiamare 56
Richiamata automatica 29
Riconoscimento del telefono 195
Riduzione dei gruppi 94
Riduzione del gruppo partner* 94
Rilevare gli addebiti per le conversazioni private e i progetti* 67
Riparazioni 14
Ripetizione automatica del numero telefonico 30

Ripetizione selezione automatica 30
Rispondere alle chiamate 33
Risposta ad una chiamata supplementare (seconda chiamata) 37
Risposta automatica VV 160
Rubrica telefonica 60

S
Salvataggio dati personali 153
Sbloccare il telefono 74
Sbloccare la linea 118
Sblocco telefono 74
Scambio di dialogo 155
Scelta tastiera alfanumerica 135
Scelta tono melodia 162
Se durante la ricerca automatica non si trova il gatekeeper (solo T3 IP) 24
Se necessario, consultare il manuale 214
Seconda chiamata 37
Segretario/a 99
Selezionare nuovamente il numero telefonico 53
Selezionare servizio 184
Selezionare un numero dalla lista chiamate locale 115
Selezionare un numero dalla lista chiamate principale 116
Selezionare un numero telefonico dal Diario 58
Selezionare un'immissione dal Diario 58
Selezione aggiuntiva DTMF 143
Selezione con il modulo DSS 207
Selezione dalla rubrica telefonica 60
Selezione dalla rubrica telefonica centrale 62
Selezione della lingua per il display e le minimail 26
Selezione delle funzioni nel menu 20
Selezione di un'immissione dalla lista ripetizione selezione 53
Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica 60
Selezione di un'immissione dalla rubrica telefonica centrale* 62
Selezione di un'immissione della lista chiamate 56
Selezione diretta 186
Selezione diretta su Analog-Link 186
Selezione e invio di un testo messaggio predefinito 70
Selezione lingua 164
Servizio disattivazione postselezione DTMF 143
Simboli nel journal 58
Simboli nella lista chiamate 55

Simboli nella lista ripetizioni selezione 53
Smaltire in modo corretto i vecchi dispositivi - líambiente Vi ringrazia 15
SoHo 31
Squilli delle chiamate interne ed esterne 223
Squilli e suoni nel ricevitore 223
stato 20
Suoneria 126

T
Tasti 17, 80, 104
Tasti alfabetici 21
Tasti del display 19, 21
Tasti del display in sette livelli 21
Tasti funzione 80, 104, 215
Tasti funzione con diodo luminoso 132
Tastiera alfabetica 21
Tastiera alfanumerica 21, 135
Tastiera lettere 135
Tasto di rappresentanza 92
Tasto funzione MTEL 186
Tasto meta 28, 128, 129
Tasto meta dalla rubrica telefonica 129
Telefonare come di consueto 27
Telefonare comodamente 23
Telefonare con multiline* 101
Telefonare dall'esterno attraverso l'impianto* 32
Telefonare senza ricevitore 35
Termina 74
Testo messaggio 70
Toni del ricevitore 223
Toni di chiamata 224
Tono di chiamata VIP 126
Tono di segnalazione 122, 126
Transmettere Minimail 119
Trasferimento con il telefono (T3) 151
Trasferimento con il telefono* (T3 IP) 152
Trasmettere minimail 70

U
Unione dei gruppi 93
Uscire dal passo progressivo* 167
Uso del telefono T3 al di fuori della rete aziendale (SoHo)* 31

Utente riconosciuto 177
Utilizzare il telefono del capo come scambio di dialogo con il telefono della segreteria 155
Utilizzare minitel 188
Utilizzazione delle funzioni VIP 159
Utilizzo del telefono 11, 18
Utilizzo delle funzioni VIP 159
Utilizzo di Blue Card USB 202

V

Visionatura dati audio (solo T3 IP) 59
Visionatura/modifica dati audio / utente (solo T3 IP) 169
Visionatura/modifica impostazioni IP (solo T3 IP) 172
Visualizzare l'appuntamento 68
Visualizzazione addebiti 66
Visualizzazione dell'assegnazione dei tasti 131
Visualizzazione delle impostazioni IP 172
Visualizzazione e cancellazione testi messaggio ricevuti 72
Visualizzazione numero telefonico 19
Visualizzazioni display con multiline 103
Vivavoce 35
Vivavoce - conclusione della conversazione 36
Vivavoce - Continuazione della conversazione con il ricevitore 36
Vivavoce con altoparlante supplementare 208

Index

Avaya GmbH & Co. KG
Kleyerstraße 94
D-60326 Frankfurt am Main
(Germany)
T 0 800 266 - 10 00
F 0 800 266 - 12 19
(International)
T +49 69 7505 - 28 33
F +49 69 7505 - 5 28 33

infoservice@avaya.com
avaya.de

© 2007 All rights reserved for Avaya Inc. and Avaya GmbH & Co. KG.
4.999.106.006· 06/07 · I55 IEE4/T3 CIII · it